



منتدى اقرأ الثقافي

www.igra.ahlamontada.com



۲۰

مناجات

ئەي شاھى مەكە حاكىمەكەي شارى مەدىنە
ئەي رەھمەتى حەق گۆلشەنى گۆلزارى مەدىنە

قوربانىت ئەبىم ئەي گۆلى گۆلزارى مەدىنە
روحىمى بىكە بەم حالەت و بەم قەلبە حەزىنە

رۆژى كە بىيى زيارەتى رەوزەت بەنسىبىم
ئەي گىرمە تەللا ئەم رووہ بەو خاك و زەمىنە

ئەم تۆزە لە رى دا كە دەنىشى لە وجوودم
دەرمانى غەم و مەرھەمى سەت گۆنە بىرىنە

موحتاجە بە يەك زەرپرە لە لوتف و كەرەمى تۆ
دەرمانى غەم و مەرھەمى سەت گۆنە بىرىنە

بەو غەترە سەبا بۆ منى ھىناوہ بەسەوقات
لەو ساتەوہ ئەم مەنزىلە وەك خولدى بەرىنە

سەد مەرتەبە قورىانى غوبارى قەدەمت بىم
يەك لەحزە بەچاوى كەرەم ئەم عەبدە بىرىنە

"قودسى" بووہتە خادىم و مادىح لە جزوورت
ئەي غەوسى سەقىلەين تەلەبمكە لە مەدىنە

"عەبدوللا قودسى"

بۆدابه زاندى جۆرهها كتيب: سهردانى: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

لتحميل أنواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

براي دائلود كتابهاى مختلف مراجعه: (منتدى اقرأ الثقافى)

www.iqra.ahlamontada.com



www.iqra.ahlamontada.com

للكتب (كوردى , عربى , فارسى)

نیوهرۆک

بە ئاروی خرا

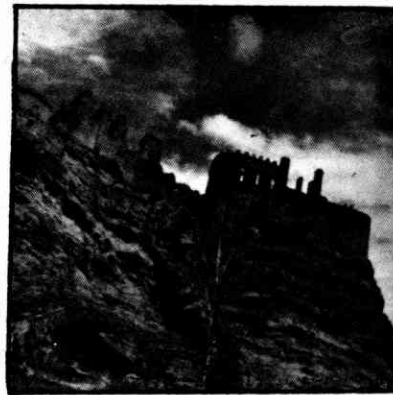


سەرۆتار

سلۆ له ئیوه ئه‌دیب و
ئه‌ده‌بدۆست . سلۆ له ئیوه ی
هونه‌رمه‌ند و هونه‌ردۆست .
سلۆ له ئیوه خه‌لکی باش و
به‌شه‌ره‌ف که به‌ ده‌رپرینه‌ی
هه‌ستی خۆشه‌ویستی و شه‌وین و
پشتگری وها و دللی عه‌زمه‌ی
ئیمه‌تان جه‌زمت‌ر کرد و به
ئمه‌گ و قه‌درزانی خۆتان
سه‌باره‌ت به‌م جوولانه‌وه مه‌زنه
که دئ له‌سه‌ر پئ را وه‌ستی و
له هه‌موو جیگه‌یه‌کی خاکی
پاکی کوردستان جیخی خۆی
بکاته‌وه و خۆشی و جوانی و
گه‌شانه‌وه به‌دیاری بینه‌ی
پیشانتان دا که به‌راستی
پا لپشتیکی گه‌وره‌و پشتیوانیکی
به‌وه‌جن بۆ بووژانه‌وه و و ره
به‌رزی .

نامه وولامی پر له لوتفی
ئیه‌نه‌ وای سانیین* که به‌ه
سپاسیک وه‌لام بدرینه‌وه و
نه‌وا سۆسه‌تن که سه‌رمه‌ن
لێیان سوڤ به‌مینه‌ی . وایاشتره
بلێین هه‌م سانیین و هه‌م
سۆسه‌تن . به‌لێ وه‌ختیک

- سەرۆتار ده‌سته‌ی نووسه‌ران ۳۰
میعراج عه‌بدولحه‌ مه‌دحیره‌ت سه‌جادی ۷
باسی ئه‌ده‌بی د. عه‌زیزیان (ئیسپانیا) ۱۱
زیوه‌ر عومه‌رفا رووقی (سه‌قز) ۱۶
به‌یتی هه‌تیه‌م فۆلکلۆڤ ۱۹
کوکه خاله‌مینه‌ (نه‌غه‌ده) ۲۳
به‌یت جیه ئه‌حه‌مه‌به‌حری (مه‌ها باد) ۲۶
دۆستی سه‌روه سه‌مه‌ده‌سه‌مه‌دی (مه‌ها باد) ۲۹
عه‌ینه‌رۆم ماره‌ف ئاغبی (شنۆ) ۳۳
زانایانی کورد مه‌لاسه‌ عه‌یدئیره‌ هه‌یمی (مه‌ها باد) ۳۷
چاره‌ره‌شی سه‌ما بیل په‌یران (شنۆ) ۳۹
راوه‌که‌و مه‌سته‌فا مه‌حموودزاده ۴۲
ژیان جیه فاره‌ووق وه‌فای (تاران) ۴۵
هه‌سه‌ن زیره‌ک که‌ریم‌قه‌بیومی ۴۹
جه‌دوه‌ل موه‌نه‌دیس فاره‌ووق که‌یخوسره‌وی ۵۲
شاعیرانی لاه ۵۵
شیره‌وری ره‌سه‌ول وه‌بسی (ورمی) ۵۷
باکوره‌فه په‌روه‌یز جه‌انی (ماکو) ۶۳
ئیزدی کافه‌ ریه‌بار (ورمی) ۶۷
سووریه‌ ۷۰
فه‌ره‌نگۆک ده‌سته‌ی نووسه‌ران ۷۴



به جيا پروانينه هم بر گه ي
 زه مان وميژوو وده وري هم و
 له گووران وجهه ته بوونى
 داها توويه كى رووناك بؤكورد
 (وهك هموو خهلكى ديكه)
 نه بينين به راستى هم
 پيشوازي يه سهيره . به لام هم و
 ده مه كه هم بر گه ي ميژوو
 به بنه ماي هه ل و ده رفه تى
 رووناكتر و ساز كردنه وه ي
 سه رله نوپى نيزامى بايه خى
 كوومه لايه تى چا و لئ بكه ين
 بؤمان ده رده كه وئ كه به
 تاسه ي ده روون وسروشتى پاكي
 هه رمانى خوازي يه وه يه هيج
 سه ير و سه مه ره يه ك ناميئى .
 هه رچه ند جيگه ي هم باسه
 ئيره نيه و به كورته دوان و
 ده رفه تى ته نگه به ر سه رناگرئ
 به لام ديسان له بارى تيگه -
 يشته وه وهك پرسيارئيك
 دپته گوپ ووه لامدانه وه شى
 به جتيه . ئاخ ئيوه بلين
 ئيمه له به رامبه ر هم و
 لوتف و نه وينه دا چ بكه ين؟! .
 قسه يه ك له گه ل ئيوه
 دؤستان ! ئيستاهه وه
 دوامين ژماره ي سه وه ي سئ
 ساله تان پيشكه ش ده كه ين تا
 له م زستانه سارده دا ، تينى
 بنكه ي پر نه وين وخوشه ويستى
 بنه مان وها وده م وها وزمانى
 ته نيايان بئ.هيواداريين
 ههروهك زه ردى خه زاننان
 هه لبوارد زستانى تالى
 گيروگرفت وده رد هه لبويرن .
 له خودا ده پارئينه وه هه رچى

زووتر به هارى نه شه به خش و
 هيمنه تى ژيان بؤ ئيمه وه هموو
 مرؤفى سته مليكرا و وبئ به ش
 كه له ژير هه ر چه شه
 كو له دارى و حاكمه تى شه وه
 زه نك دان و سارد و سو لئى
 چه وسينه رى دونيا ، گنجى
 له نيو چاوان خستوون ، دا بين
 بكا .

عيفريتى شه تانى چه وسينه رو
 ناله و كرووزه ي پيره چه وسينه ر
 كه له گه ل زايه لئى زه نك ي
 سه رقا فلئى نوور تيكه ل بووه
 نا تلاويني ته وه ؟
 به لئى حاكمه تى به كفر ره نكه
 سه ر بگرئ به لام به زولم نا !
 خوشه ويستان :
 به م هيوايه كه له

به م هيوايه كه له داها توويه كى رووناكتر وووو
 بتوانين وپراي خهلكى ولاتانى دوور ونزيك
 پال به ئيمانى رزگارى ده ر و يه كه تى زي
 خوا بده ين

براده رينه :ههروهك به هارى
 شينا وهر د وگه شى و حاكمه تى
 سه فا وبرا يه تى له كه ژ و
 كو وليرو ده ربا نزيك
 بؤته وه ، تا هه لاتنى خو رى
 رووناكى و رزگارى و به هارى
 ژيانى چه وسا وه وزور ليكرا وان
 له پشت ده يجوورى ره شى ميژووى
 حاكمه تى زالم و زور دارانى
 سه ربه روژه ه لات و روژاوا ،
 هيئده ي نه ما وه !
 گوئ رادپره :
 نه رى زه رى چپرانى
 زنجيرى كويله تى و نه سيرى
 بئ به شان نابيسى ؟ نه رئ
 گرمه ي تيك رمانى كا خى ره شى
 زولم وده ست دريژى كه خشته
 خوينا وى يه كه ي ، له شى
 نووزه ليبرا وى مرؤفى سته م
 ديتووه نايه ته گوئت ؟
 نه رئ نه هره ته ي ديوه زمه ي
 نگريسى كو له دار و لووره ي

داها توويه كى رووناكتر و
 گر شه دا رتردا بتوانين وپراي
 خهلكى ولاتانى دوور و نزيك
 پال به ئيمانى رزگارى ده رو
 يه كه تى سازى خو دا بده ين و
 له گولزارى دل به ندى وسولج و
 سه فا هه لائى سه روود بچنين و
 له كانيا وى ره حمه تى خوا
 ئا وى خوشه ويستى و شه هدى
 نه وين نؤش بكه ين و له ئا وى
 جارى " به نده ي مو تله ق و
 ده ربه ستى خوا " هه لئين و
 له هه ر عه يب و دزيوى يه ك پاك
 بينه وه ، مه به ستيكى زور
 گر ينگ وه بير ده خه ينه وه ،
 نه ويش نه وه يه كه بوونى
 دژايه تى له هه موو ژياندا
 ههروهك ناسين وزانين
 پئويسته ، بؤ نيزامى ،
 بايه خدار يش به شيكى سه ره كى يه
 وه گه ر دزيوى مانا نه دا ته وه
 جوانيمان بؤ ده رنا كه وئ .

جوانی بی عیب چون هست
بی ده کرب؟

جا هم جیا وازی پانه له
ژیانی کومه لایه تی و هلویت
گرتنی ژیاندا ده وریکی
گرینگیان هیه، خولقینه ری
جیهان بهرنامه ی وا دارپشووه
که تنگانه بی فهرانه نیه
جا شهرتی جیژوانی به هاری
جوان و دلرفین و گه شی ژیان
هه لبواردنی زستانی سارد و
تووره و توونی گیروگرفت و
دهرد و نه خووشی و کوسپه، هم
کوسپ و به لاکه له ن که مروفت بو
میدانی خبات تا سرکه وتن
یا خو به دهسته و دانی زه لیلانه
ده بن .

ئیستا نه وانهی به ئاواتی
دیتنی به هاری ئا زادی و
رزگارین ده بی له گه ل سهرما و
سوئی زستانی حاکمه تی
چه وسینه ری ملائی و بهر به ره —
کانی بکن، خو له قهره ی
کوسپه کان بدن، خو پراگر بن
وبه دلکی که لاوریزی هیوا و
هومید به داها توو گهرم و
رووناک، تو فان هه لایسینن و
هه وره ره شه ی نه زانی و زولم و
فریو له بهرچاوی هه تاوی
تین وشور و هه لاهرن و له شی
شه که ت و بی تینی مروفتی زور
لیکرا و بژیننه وه .
به لئی نیمه ش ده بی پروین.

پروین تا له مردن نه یین .
ده بی به له ز و به ز بین که
به هار نه وه ستا وه . به هار
ده روا کاروانی نوور به ره و

جیژوانی گه وره به خیرایی
تی ده په ری . مهنز ل
کوبوونه و هیه کی زور گه وره یه .
هم موو رنگ و شکل و ره گز و
زمانیک ته نیا پیویستی به
فه ره نگیک هیه

نا . نا فه ره نگیشی ناوی
له وی دل یه کن . یه کیان ده وی
یه کیک ده بینن و به هم مان
یه کن .

نا نا فه ره نگیشی ناوی ...

له وی دل یه کن

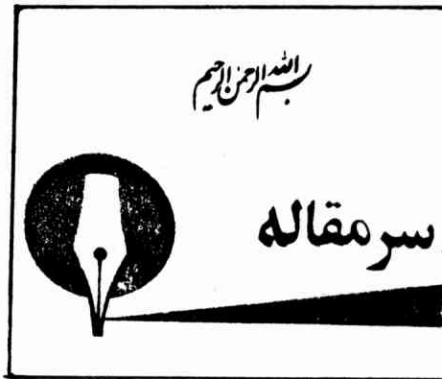
یه کیکیان ده وی

یه کیک ده بینن

به هم مان یه کن

خواتان له گه ل

"دهسته ی نووسه رانی سروه"



سلام بر شما ادیبان و ادب دوستان
سلام بر شما هنرمندان و هنر دوستان
سلام بر شما مردم خوب، مردم،
خوب و شریفی که با اظهار
صمیمیت، دوستی، پشتیبانی
و همدلی عزممان را حزم تروبا
قدرشناسی و ارجمنداری به حرکت
شکوه مندی که اکنون سرود تا
با ایستادن برپایش و باز کردن
جایش در نقطه نقطه از خاک پاک
کردستان طراوت، جوانی و
زیبائیش را بنمایش بگذارد

نشان دادید که بر راستی
پشتیبانی بزرگ و تکیه گاه
محکمی برای تجدید نیرو و
روحیه اید . نامه ها و پیامهای
سراسر لطف شما نسه عادی
هستند که به یک تشکر بسنده
کنیم و نه عجیبند که از آن متعجب
شویم . نه ! بهتر است بگوئیم
هم عجیبند و هم عادی، آری وقتی
که به این مقطع از تاریخ
بطور انفصالی می نگریم و به
تاثیر آن در جهت نقش و شکل
دادن آینده ای روشن برای کرد
(مثل همه انسانهای دیگر)
نگاه نکنیم این استقبال عجیب
می نمایده اما آنگاه که این
مقطع را بنیان مقاطعی بمراتب
درخشانتر و شالوده، ساختار
نوینی از نظام ارزشی اجتماعی
ببینیم درمی یابیم که این میل
باطنی که با سرشت پاک و
" جاودانه جوی " همرنگ است
هیچ عجبی را همراه ندارد . هر
چند که این بحث را جای دگر
باید و پرداختی معیوب و عرصه -
ای محدودش نشاید، اما از باب
فهم تکلیف این پرسش را روا و
انتظار پاسخ را بجا میدانیم
و آن اینکه با لآخره در برابر
این همه اظهار محبت چه باید
کرد ؟

سخن با شما

دوستان ! اکنون آخرین شماره
از سروه سه ساله را تقدیم
نموده ایم تا در این زمستان سرد
گرما بخش کانون پرمهر و عاطفه
خانواده ها و همدم و همزبان

تنهاییان باشد.

امیدواریم چنانکه خزان را پشت سر نهاده‌اید، زمستان تلخ مشکلات ورنجها را نیز پشت سر بگذارید. از خدای خواهانیم تادربهار طراوت، در اعطای زیبایی و آرامش زندگی به شما وهمه بشریت مظلوم و محرومی که در زیر یوغ استعمار و حاکمیت ظلمت بار، سرد و زمستانی استکبار جهانی شکن بر روی دارند، تعجیل فرماید.

دوستان عزیز! چنانکه بهار سبزی و خرمی و حاکمیت صفا و صمیمیت در دشت و کوه و جنگل و دریا نزدیک است تا طلوع صبح روشنی و رهایی و بهار زندگی مستضعفین و مظلومین از پس یلدا شب تاریخ سیاه حکومت جباران و زورمداران شرق و غرب وقتی دیگر نمانده است! **گوش بسیار!**

آیا صدای گستن زنجیر اسارت و بردگی محرومان رانمی شنوی؟
آیا صدای فروریختن کاخهای سیاه ظلم و تجاوز که خشیت خونینش، پیکر نیمه جان بشریت ستمکشیده است بگوش نمیرسد؟
آیا نعره، مرگدینو پلیسد استعمار و زوزه، عفریت اهریمن استثمار و ناله، ذلت باریبر استکبار - ر را که با آوای خوش چاوش کاروان نور درهم آمیخته، گوش جانت را نمی نوازند؟
آری که دوام ملک با کفر هر چند، اما با ظلم هرگز!

عزیزان با این امید که در آینده‌ای بس روشنتر و درخشانتر

رنجها، دردها و مصیبتهاست. این مشکلات و بلاها هستند که

با این امید که در آینده‌ای بس روشنتر و درخشانتر بتوانیم همراه با مردم سرزمینهای دور و نزدیک با تکیه بر اعتقاد رهایی ساز و وحدت بخش الهی از گلزار صمیمیت و صلح و صفا، لاله، سرور چینیم، واز چشمه سار رحمت خدا، زلال محبت و شهد عشق نوشیم.

آدمی را به میدان مبارزه برای پیروزی و بیاتسلیم ذلت بار میخوانند. اکنون آنانکه طالب وصال بهار آزادی و رهاییند باید با سرمای زمستان حاکمیت استکبار بستیزند، با مشکلات در آیدزند، استقامت بخرج دهند و با قلبی سرشار از امید به، آینده‌ای گرم و روشن، طوفانی بپا کنند و ابرهای تیره، جهل ستم و فریب را از آستان خورشید گرمی و شور بزدایند و کالبد خسته و بی روح بشریت ستمکشیده را جانی دوباره بخشند.

آری ما هم باید برویم. برویم تا مرده نمانیم. عجله باید کرد که بهار نایستاده است. بهار در حرکت است. قافله، نور بسوی میعاد بزرگ شتابان است. اجتماعی بس بزرگ خواهد بود با همه رنگها، شکلهای، نژادها زبانها، آنجا فقط به یک فرهنگ لغت نیاز است.....
نه فرهنگ نیز نمیخواهد. آنجا دلها یکی است. آنها یکی می بینند آنها یکی هستند.....

بتوانیم همراه با مردم سرزمینهای دور و نزدیک با تکیه بر اعتقاد رهایی ساز و وحدت بخش الهی، از گلزار صمیمیت و صلح و صفا، لاله، سرور چینیم واز چشمه سار رحمت خدا، زلال محبت، و شهد عشق نوشیم و تا تطهیر در جاری بندگی مطلق و انحصاری خالق سبحان " از هر عیب وزشتی پاک گردیم، یک نکته بسیار مهم را یادآور میشویم و آن اینک که اصولاً وجود اضداد در کل حیات همچنانکه شناخت و معرفت امری ضروری است، برای نظام ارزشی رکنی اساسی محسوب میشود. آری اگر زشتی مفهومی نداشته باشد زیبایی چگونه درک میشود؟ و حسن بی قبح چگونه حس میگردد؟ این تفاوتها در عرصه، مسائل اجتماعی و جهت گیریهای مختلف زندگی نقش مهمی را ایفا میکنند. خالق هستی نیز بگونه‌ای برنامه، خلقت را تنظیم کرده است که بی عسری حواله نکند و بدینسان شرط ملاقات بهار زیبا و جذاب و سرور آفرین زندگی طی زمستان سرد و خشن مشکلات

معراج

عه بدولحه مید حیرت سه جادی

نیستی هه ورپیک که له و جیگه
دیار بوو کیشا . وئهنیستی یه
هه تا تهوا و بوونی ستوونه -
کان درپژهی هه بوو . خودای
گه وره له و باره وه ده فهرموئی
" وَأَذْبُوا نَا لِإِبْرَاهِيمَ كَمَا نُن
الْبَيْتِ "

واته : وه ختییک که ئیمه مائی
بهیت مان به ئیبراهیم نیشان
دا . پیویسته بزانیان کورانی
ئاده م هه ره له و جیگه ستوونی
ئه و ماله یان دانا بوو .

دوای ئه وه هه زره تی
جبره ئیل ئه وی برده " منئی "
و نه قشهی مزگه وتی " منئی " ی
کیشا . ئه و جار چوون بو
عه رفات و جبره ئیل پیی گوت
له وه ختی خورئا وادا هه وت
جار به گوناھی خوی
ئیعتراف بکا ، و هه ره له بهر
ئه وه شه که ئه و مه کانه به
" عه رفات " یا جیگه ی
ئیعتراف ناسراوه .

دوای ئه وه گه یشتنه " جمع "
وله وئی نوئیژی شیوان و نوئیژی
خه وتنانیان به " جمع " کرد
وده ستووری پیی درا هه تا
به یانی له خاکسی " جمع " دا
بمینیته وه و به یانی بجیته
سه رکیوی مشعر الحرام " وله وئی
ددان به تا وانی خویدا بیئنی
وله خودای خوی بیارپته وه .
وئیسنا ئه نجامی ئه و کاره
له سه ره ئه ولادانی وی سوننه ته
ده لئین وه ختییک ئاده م
(د.خ) مائی بهیتی تهوا و
کرد و ویستی هه ج بکا ، گه یشته

خوای گه وره ده فهرموئی: هه وه -
لئین مائییک که بو ئینسان
دانا ، ئه و ماله موباره که یه
له مه که ، که بوته هوی
هیدایه تی به شه ره . و ده ویشدا
ئایاتیکی روون و مه قامی
ئیبزاهیم (د.خ) هه یه که
هه ره که س بجیته ئه و مه قامه
ئه مینه .

(قورئانی پیروژ ، سووره ی
آل عمران ئایه ی ۹۶) .

ده گپرنه وه که خودای
تهعالا په ره ، یه کی نارد بولای
هه زره تی ئاده م و سنوورو
جیگه ی ئه و ماله ی نیشان دا .
که عبه هه وه لئین خانوویه
- که که له سه ره زه وی دامه زرا .
" ابن عباس " ده لئی هه زره تی
ئاده م هه وه ل که سیک بوو که
ئه و ماله ی ساز کرد و نوئیژی
تیدا کرد .

ده لئین ئاده م (د.خ) نه قشهی
" مسجدا الحرام " ی له رووی ،

که عبه (بیت الله) به
مانای بهرزه ، جا ئه و
به رزیه ش له بهر ئه وه یه که له
زه وی بهر زتره ویا له حاست
مه قام گه وره تره . " غیاث
اللغات "

که عبه چهند نیوی هه یه .
وه کوو : قبله (نصاب) بیته ،
ذات الورع ، بیت الله
، بیت الحرام ، بیت
العتیق .

به و هویه که مائی بهیت
چار گۆشه یه پیی ده لئین
که عبه . وله ته فسیردا وه جهی
ته سمیه ی له بهر چوار گۆشه
بوونیه تی که به رامبه ره به
" بیت المعور " له ئاسمانه
و ئه ویش خوی چوار گۆشه یه که
به رانبه ره به عه رشه که
ئه ویش هه ره چوار گۆشه یه .

" تاریخ یعقوبی جلد ۱ ، ل
۴۱۷ و ۴۲۳ و تاریخ طبری و
تاریخ الامم الملوک "

"معنی و عرفه" وله گه پانه وهدا مه لایکه شه ویان له "ابطح" دئ و پیمان گوت : شهی ئاده م زیارته قه بوول، به لام ئایمه هزار سال له مه و بهر مهرا - سمی حه جمان به جئ هیئاوه . (اخبار مکه ص ۷ - ۱۰) له "مجاهد" ده گپرنه وه که له و وهخته وه که ئاده م هاتوته سهر زه وی که عبه بو هه موو ئومهت و نه ته وه یه ک گرینگ و جیگه ی ریز بووه . "نوح" یش (د.خ) پیش تو فان شه و جیگه ی زیارته کردووه . مسجد الحرام :

"مسجد الحرام" که پازده جار له قورئانی پیرۆزدا هاتووه له دهوری مالئ بهیت دروست کراوه و گه لیک خانووی تریش له مالئ بهیت نزیک ببوونه وه که هزره تی عومهر (رض) شه و ما لئه ی کپی و کردی به حه ساری مالئ بهیت . هزره تی عوسمانیش به نوبه ی خوی چند مالئکی بو شه و مه نزووره کپی . "ابن زبیر" به دانانی چند ستوون له بهردی مه رمه پ نوما ی مالئ بهیتی جوانتر و رازا وه تر کرد . "عبدالملک بن مروان" دیواره کانی بلیند کرد "حجاج بن یوسف" به ده ستووری وی به په رده ی ئا وریشم شه ویی رازانده وه ده لئین هه وه ل که سییک که مالئ بهیتی به په رده داپۆ شی "اسعد ابوکرب حمیری"

خه لگی یه من بوو . "ولید بن عبدالملک" پلووسک و بهری میچی که عبه ی له زیپر دروست کرد . که سانی تریش وه کووو : منصور، مهدی، هادی، معتضد ، معتمد، له خه لیفه کانی عه بباسی ، و "سيف الدين ظاهري" و "ملك اشرف قبا تباي" (نیودارترین سه لاتینی برجی) و به تاییهت سه لاتینی عوسمانی هه رکام له وه ختی خویاندا بو با شتر رازاننده وه ی "مسجد الحرام" تی کو شاون .

سعوودی یه کان له سالی ۱۳۷۵ ه . ق نیزیکه ی ۸۰۰ میلیون ریالی سعودی یان له ئا وه دانی و ته عمیراتی "مسجد الحرام" خه رج کرد ، و ئیستا پیوانه ی "مسجد الحرام" له ۲۷ هزار میتری مورپه به ع گه یشتوته ۱۸۰ هزار میتری مورپه به ع . و شه و خانووه مه باره که ۶۲ ده رکی گچکه و مه زنی هه یه که نیوی سیی ده رگای له هه موان گه وره تره بریتین له : باب الملک عبدالعزیز - باب العمرة باب السلام . هه رکام له وسق ده رگایانه دوو مناره ی بلیندیان له سه ره که به رزا - یی یان ده گاته ۹۲ گه ز و پایه که شی (۷ گه ز x ۷ گه ز) ه و له سه ره مناره هیلالیک به به رزایی ۵/۶ هه یه که به زیپی خالیس پروکیش کراوه

حه وته مین مناره له سه ره "باب الصفا" یه که له ته نیشت وی گومبه زییک به قوتری ۳۵ گه ز و له سه ره شه و گومبه زه ش هیلالیک له روکه شی زیپی دانراوه .

له ئاکامی شه و ئال و گوپه "مسجد الحرام" ئیستا جیگه ی ۵۰۰ هزار نویژکهر ده بی . (گو قاری ده وله تی عه ره بستانی سعودی سالی ۱۳۹۸ مانگی)

مسجد الاقصی : "مسجد الاقصی" دووه مین مزگه وتی سهر زه وی یه که چل سال دوا ی "مسجد الحرام" دروست کراوه . هه زره تی داوود (د.خ) ساز کردنی شه و مزگه وته ی ده ست پیکرد و هه زره تی سوله یمان (د.خ) شه ویی بو عیبادهت ته وا و کرد . شه و مزگه وته به درئیژیایی میژوو چه ندجار رووخواه و دروست کراوه ته وه . بو ویینه له زه مانئ "عبدالملک بن مروان"

ما وه یه ک شه م مزگه وته رووگه ی موسولمانان بوو ، له پاشان رووگه بۆلای که عبه گوپا . "مسجد الاقصی" که له مزگه وتی عومهر (د.خ) کۆنتره کلیسیا یه ک بووه که "ژوستی نین" ئیمپراتووری رۆم به نیوی هزره تی مریه سی دروست کردووه و هزره تی عومهر شه ویی تییک دا و کردی به مزگه وت .

ئەو مەعبەدە جارېك لى
 سالى ۵۸۵ زايىنى بوولەرزە ،
 تېكى دا وديسان لەنوئى
 دروست كراوہ . دەتوانىن
 بليين هەتا بە جوړەى مزگەو-
 تى . ئەو پړاى لى هاتووه ، ئال
 وگورپكى زوړى بە سەرداها تووه
 لە سالى ۵۸۳ مانگى "صلاح
 الدين ايوبى" لە سەرپا سازى
 كرده وه ، ولە سەدەى نوھەمى
 كوچى دا بە شېكى تى لى
 زياد كرا . (تلخيص له تمدن
 اسلام و عرب) .

ئايەى "اسراء" لى
 چىگە يەك نازل بوو كە ئىستا
 لە بەينى ديوارە كانى
 حەرەمى شەرىفە قودسە و
 خوداى گەورە ئەو مەكانەى
 بو عىبادەتى عبدانى خوئى
 دانا . لە ئايەتە كە دا تەنيا
 نيوى مزگەوتە كە هاتووه و
 باسى عىمارەتى "مسجد الاقصى"
 ومزگەوتى "صخرە" يا
 عىمارەتە كانى تر نەكراوہ .
 خەلىفەى دووہم وەختىك
 لە سالى ۱۵ى كوچى قودسى
 گرت و هاتە وئ لە "كعب
 الاخبار"ى پرسى : چىگەى
 مزگەوت كو يە ؟ كە عىب
 گوتى : ئەوى لە پشتى
 "صخرە" دروست بىكە . حەزرەتى
 عومەر (د.خ) گوتى ئەى كە عىب
 تو ئەوت بەرانبەر بە يەھوود
 دانا . هەر لەو چىگە يەى
 دادەنن كە ئەو پړا بە مزگە -
 وتى عومەر ناسراوہ . دواى
 ئەو بە شاقەلى عبا يە كەى

خوئى لە "صخرە" كە هەل دەگرت
 و دە يهينا ئەو چىگە يە .
 موسولمانانىش لەو كارە دا
 يارىدە يان دەدا .

"عبدالملك بن مروان" دوو
 مزگەوتى بە نيوى "مسجد
 الاقصى" و "مسجد صخرە" دروست
 كرد و ئەو پړا "مسجد الاقصى" بە
 تەواوى ئەو بە شانە دەليين
 كە حەسار و بورج و بارووى
 تىدا يە . و هەمان مەكانى كە
 كە وەختى "اسراء" و "معراج"
 مەشهور بووہ .
 (كتيبى بيت المقدس لە ئىسلام
 تالىفى ئەحمەد مەحمود
 وەرگيرپاوى عەلى منتظمى)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
 سُبحٰنَ الَّذِیْ اَسْرٰی بِعَبْدِهِ لَیْلًا
 مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَى الْمَسْجِدِ
 الْاَقْصٰی الَّذِیْ بَارَكْنَا حَوْلَهُ
 لِنُرِیْهُ مِنْ آیٰتِنَا اِنَّهُ هُوَ
 السَّمِیْعُ الْبَصِیْرُ . (سوورەى
 اسرى ئايەى ۱)

واتە : پاكى و مۆنەزەھى
 شىاوى ئەو كە سەيە كە بەشەو
 عەبدى خوئى لە "مسجد الحرام"
 را برده "مسجد الاقصى" ، مزگە
 - وتىك كە دەورا نەدە وړى
 ويان بەرەكەت دا تا ئاياتى
 خوئانى نشان بەدەين ، بئى
 گومان ئەو دە بىسئى و دە بىنى .

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
 وَالنَّجْمِ اِذَا هَوٰی مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ
 وَمَا غَوٰی ، وَمَا يَنْطِقُ عَنِ
 الْاَلْهٰوى ، اِنْ هُوَ اِلَّا وَّحْیٌ یُّوحٰى
 عَلَّمَهُ شَدِیْدُ الْقُوٰى ، زَوْمِرَةٌ
 فَاَسْتَوٰى ، وَهُوَ بِالْاُفْقِ الْاَعْلٰى

سَمَّ دُنٰى فَتَدَلٰى ، فَكَانَ قَاصِبًا
 قُوٰسِیْنَ اَوْ اَدْنٰى ، فَاَوْحٰى اِلٰى
 عَبْدِهِ مَا اَوْحٰى مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا
 رَاٰى ، اَفْتَمَّا رُوْنَهُ عَلٰى مَا یُرٰى
 وَلَقَدْ رَاَهُ نَزْلَةً اٰخَرٰى . عِنْدَ سِدْرَةِ
 الْمُنْتَهٰى ، عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَآوٰى
 اِذْ یَغْشٰى السِّدْرَةَ مَا یَغْشٰى ، مَا
 زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغٰى لَقَدْ رَاٰى
 مِنْ آیٰتِ رَبِّهِ الْكُبْرٰى .

(سوورەى نجم ، ئايەى ۱ تا
 ۱۸) .

واتە : سویند بە ئەستێرە
 وەختىك دیتە خواریەوہ ، خاوەنى
 ئیوہ (محمد) رېگەى ون
 نەكردووه و رېگەى خواری
 نەكردووه ، و بەھەواى نەفس
 قسەى نەكردووه ، (ئىھو
 قورئانە) .

لە غەيرى وەحى خودا
 شتىكى تر نىہ . جبرەئیل
 هەمان فرشتەى توانا عىلمى
 فیر كرد . هەمان مەلىكى
 توانا بە خلقەتى كامىل
 بەرە سوولئى نواند ، پلغە -
 مەريك كە لە بەرزترىن
 ئاسوى كە ما لدا بوو . لە
 پلغە مەبر نىزىك و نىزىكتر
 بووہ ، بە مەوداى دووكە وان
 يا نىزىكتر ، جا وەحى بوئ
 عەبدى خودا هينا ئەو شتەى
 كە وەحى پلكرابوو ، ئەو
 شتەى كە دىتى بە بئى وەھم و
 خيال بە راستى زانى . ئايا
 ئەو شتەى پلغە مەبر لە شەرى
 ميعراجدا دىتى (كافران)
 ئىنكارى دەكەن . بئى گومان
 جارېكى تىرىش (محمد) ئەوى

(جبره ئیل) دی ، نیژیکی "سدره المنتهی" که نیژیکی ئەو بەههشته (جیگهی پاکان) و کاتیکی "سدره" ی داپۆشی که ئەهه دیک ئاگای لئی نیه چاوی وی (محمد) ئەو حەقیقه - تە که دەبوو بئی بیئیی بئی کهم وزیاد دیتی. بئی گومان لەو شوینە بەشیک لە گەورەترین ئایاتی ئیلاهی

دی :
إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ، ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَطَاعٍ ثُمَّ أَمِينٌ . وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمُجْنُونٍ وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفْقِ الْمُبِينِ .

(سوورە ی تکویر ، ئایە ی ۱۹ تا ۲۳) .

واتە : بەراستی ئەو وتاری رهسوولی خاوهن که پەرمی خوایه . توانا و مەقام پێدرا و لە لایەن خاوهن عەرش فەرمانرەوای مەلائیک و ئەمانەت دارە . یاری ئیو شیت نیه (ئەو) جبره ئیلی لە ئاسۆی روون دی .

"وتاریک لە بارە ی میعراج که لەشی کرنهوه و کتیبی باوه رپیکراوی ئیلاهییدا هاتوون :

هیندیکی پیلان وایه که میعراج دەخه ودا بووه نه بیداری، ئەو رایهش به پێچه وانه ی ئەخباری دروسته . راست ئەوهیه که حەزرت به وشیار ی و بیداری چۆته میعراج ، به شهو له "مسجد الحرام" بو "مسجد الاقصی" وله

(مسجد الاقصی " بو ئاسمانی دنیا وله ئاسمانی دنیا بو "سدره المنتهی" تا ئەو جیگه

که خودای تهعالا فەرمووی :
فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى .
وئەگەر میعراج به شهو با نەده بوو به موعجیزه بو پیغه مبه (ص) ، ونه دەلیلیکی روون دەبوو بو کافران ، چون له خه ودا زور کەس شتی وه کوو قیامت وزیندوو بوونهوه ، وبه ههشت و

دەبینن . هەرچەند لە لایەکی ترهوه کافران دەیانگوت لە مەکه بو " بیت المقدس " چوون و گەرانهوه چل روژان دەخا - یینی ، چون ئەو دەلی به شوێیک چووم و گەرامهوه و ئەگەر گوتبای ئەو سەفەرەم ، به خهون دیتووه ئینکاریان نەده کرد ، دەلیلیکی دیکه ئەوهیه که خودای تهعالا ئیشاره به قودرەتی خوی دەکا که عەبدی خوی لە مەکه وه برده "بیت المقدس"

(کورت کراوه له کشف الاسرار) میعراج به مانای پلهکانه و له قورئاندا له سوورە ی ۸۱ ئایە ی ۱۹ تا ۲۵ و سوورە ی ۵۳ ئایە ی ۱ تا ۱۲ باسی ناردراویکی ئاسمانی بو لای "محمد" ، دهکا و له رووداویکی ئاسمانی دەدوی که له دوور بو لای دیت به بی ئەوه گوتبیتی که خوی سعودی کردوو بو

که خودای تهعالا فەرمووی :
فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى .
وئەگەر میعراج به شهو با نەده بوو به موعجیزه بو پیغه مبه (ص) ، ونه دەلیلیکی روون دەبوو بو کافران ، چون له خه ودا زور کەس شتی وه کوو قیامت وزیندوو بوونهوه ، وبه ههشت و

ئاسمان . تەنیا له سوورە ی ۱۷ ئایە ی یهک ئیشاره ی به وه کردوووه .

تەواوی عولەمای ئیسلام رایان لەسەر ئەوهیه که مەنزور لە عەبدی خوی هەمان محەمه دە و مەنزور لە "مسجد الحرام" هەمان که عەبی موسولمانان لە مەکه یه ، و "مسجد الاقصی" مزگه وتیکه که ئیستا له "بیت المقدس" ه.

هیندیکی گوتووینانە مەنزوری "محەمه (ص) لە " مسجد الاقصی " دوورترین نوخته ی ئاسمان بووه که له بەرزترین لایەکانی ئاسمان هەلکەوتوووه و جیگه ی ئەو مەلایکانهیه که خەریکی زیکری خودان (دائرة المعارف اسلامی)

هیندیکی دەلین پیغه مبه (د.خ) ئەوه ی به خهون دیت . هیندیکیش دەلین خه والوو بووه (بهینی خه ووبیداری) وهیندیکی تر دەلین به ته ولوی بیدار و وشیار بووه .

میعراج لیڕه پرا دەست پێده کری که پیغه مبه (ص) له "مسجد الحرام" دابوو . کاتیکی له شهو تیپه بوو که جبره ئیل (د.خ) به بوراقه و دیته بهر دزگای مزگهوت و بانگی پیغه مبه دهکا پیغه مبه (ص) دهنگی جبره ئیل دهناسی و دیته دهه . دهبینی

بروانه لاپه ره ی ۶۱

دۆزیننه‌وه‌ی مانای ئەو دەنگه‌ی پیکه‌وه دەست به‌کار ده‌بن . بۆ شی کردنه‌وه‌ی ئەم په‌وه‌نده پرسیاریک-ده‌خه‌ینه به‌ر لیکۆلینه‌وه . "سیوچه؟ سیوا بۆ ولام‌دانه‌وه نیازمان به‌ بیرکردنه‌وه، لیکدانه‌وه ولیک جیاکردنه‌وه هه‌یه .

- ۱- هیزی بیرکردنه‌وه تایه‌تی یه‌کانی سیومان وه‌بیر دینیته‌وه .
- ۲- لیکدانه‌وه پیمان ده‌لی سیوچه .
- ۳- لیک جیاکردنه‌وه‌ش یارمه‌تیمان ده‌دا سیو



له‌ شتی دیکه‌ جیا بکه‌ینه‌وه . کاتیکی ئەم هیزانه‌ گاری خۆیان کرد ده‌توانین ولامی پرسیاره‌که بده‌ینه‌وه . به‌م‌جۆره روون ده‌بیته‌وه که زبان سیستمیکی زۆرتیکه‌وه پیچراوه وگرینگترین به‌هره‌یه‌که دراوه به‌ ئینسان .

به‌سه‌ره‌اتی زمان هیندیک زمان ناس‌لایان وایه‌که‌س نازانی ئاده‌میزاد که‌نگی و له‌ کوئی قسه‌کردنی ده‌ست پیکردووه . به‌ بروای جه‌ماوه‌ریک له‌ زانایان سه‌رچاوه‌ی قسه‌کردن ده‌گه‌رپته‌وه ئه‌وزه‌مانه‌ی که‌ئینسان توانیویه‌تی به‌ ده‌ست و باقی ئەندا مه‌کانی حاله‌تی تایه‌تی بگری و بیه‌وی شتیکی رابگه‌یه‌نی . هه‌رچۆنیک بووی، ئاشکرایه که ئەم رووداوه گرینگه شتیکی ته‌سادوفی نه‌بووه و زمان تا گه‌یوه‌ته ئەمرۆ به‌زۆر بار و دۆخی تایه‌تیدا تیپه‌ریوه وگه‌شهی کردووه . هه‌ل و مه‌رجی کۆمه‌لایه‌تی - جوغرافیا‌یی و کۆمه‌لایه‌تی - ئابووری ئال و گۆری بنه‌ره‌تی له‌ ره‌وه‌ندی ته‌کامولی زماندا پیک هیناوه . ئەم وشانه‌ی ئەمرۆ هه‌مانه له‌ کۆنه‌وه هه‌ر ئاوا نه‌بوون . ژيان وپا‌بردووی تالیان به‌سه‌ردا

ژيان بئی وچان له‌ ئال و گۆر دایه و ئاده‌میزاد بئی پشوو‌دان به‌ره‌وپیش خۆ ده‌کوئی . له‌ سایه‌ی پیشکه‌وتنی تیکنۆلۆژی‌یه‌وه مرۆف به‌ره‌وناخی فه‌زا تیکشاوه و هه‌نگاوی ناوه‌ته سه‌ر کوره‌ی مانگ . ئەو پیشکه‌وتنه به‌ هۆی ئەو هه‌موو ئیختیراعه‌وه که سات به‌ سات پیشکه‌شی کۆمه‌لگای ئینسان ده‌کری، ئاهه‌نگی به‌ ته‌وژم و به‌هیزتر و رۆژ له‌ رۆژی هه‌نگاوی خۆشتر ده‌بی له‌نیو هه‌موو هۆیه‌کانی ئەم پیشکه‌وتنه‌دا ،

بایی ئه‌ده‌بی

بێگومان زمان گرینگترین هۆیه . بۆبه‌ سه‌فوت گه‌یانندی ئەم قسه‌ ئه‌وه‌نده به‌سه‌ که‌ وای دانێین به‌شه‌ر زمانی نه‌بوايه؟ ئەو‌ده‌م ئاخۆ ژيان چۆن ده‌بوو ؟
زمان چیه ؟

زمان پێش‌ه‌موو شتیکیانی پێوه‌ندی به‌ هۆی ده‌نگه‌وه و له‌سه‌ریه‌که‌به‌و به‌شه‌ له‌ ره‌فتاری ئاده‌میزاد ده‌گوتری که‌له‌ چوارچێوه‌ی تیگه‌یشتن و تیگه‌یان‌دندا له‌ ده‌نگ‌که‌لک وه‌رده‌گری . زبان ده‌بیته‌ هۆی جیا‌وازی ئینسان و جانه‌وه‌ر . هه‌ر به‌و هۆیه‌شه‌وه گوتوویانه : " ئینسان جانه‌وه‌ریکه که ده‌توانی قسه‌ بکا . من ئەو رسته‌یه‌ی ئاوا ته‌واو ده‌که‌م که ئینسان جانه‌وه‌ریکه که ده‌توانی قسه‌ بکا و بیر بکاته‌وه . " ئەو وته‌یه به‌ته‌واوی دروسته‌و قسه‌ی تی ناچی . چونکه‌ زمان بۆخۆی به‌ته‌نیا-یی دیارده‌یه‌کی سه‌ره‌خۆ نیه . پێش‌ئاخاوتن هه‌میشه‌ بیرکردنه‌وه ده‌گۆری دایه‌وه‌هه‌ردووکیان وپکرا وه‌کار ده‌که‌ون تا پێوه‌ندی به‌ره‌راری بی‌رکردنه‌وه خۆی تیکه‌ل‌اویکه‌ له‌ هه‌ست و بیره‌وه‌ری و لیکدانه‌وه . وه‌ختیک ده‌نگ‌یک ده‌بیسین ته‌واوی ئەم هیزانه‌ بۆ ناسین و

تپه ریوه . له دریژیایی ژیاندا تیک شکاون ،
سواون ، گۆپراون و جاری وایه و هه گۆپراون که
به جاریک له ناو چوون و فیرامۆش کراون .
شه پروکوچ و پپوهندی بازرگانی و فیرههنگی
زۆریان کار کردۆته سهر زبانهکان .

زبان ناسی پسیۆر ده زانی که له گه ل
پهل هاویشتن و بنه گربوونی ئیمپه راتۆری یه -
کاندا زبانیکی گشتی به شیوه یه کی ره سمی
ده کار کراوه . له سه ره شه وهش را له هجه
ناوچهیی یه کان دریژه یان به ژیان داوه و
هیندیکیان ورده ورده بوونه زبانیکی ته واوو
ته رو پاراو . شه مرو نزیکهی ۲۰۰۰ زبانه و سه تان
له هجه له سه رانه سهری دنیا دا هه ن .

بو ریشه و بنچینه ی زمانه کان زمان ناسی
قه رنی نۆزده به هه لکه وت تووشی خزما یه تی و
ویکچوونیکی زور له نیوان زمانه ئورووپایی و
ئاسیایی یه کاندا بوون . ئه م رووداوه بووبه
هۆیه ک که سه رگوزیشته ی زمانه کان تا بنه بانی
میژوو بکه و یته ژیر باس ولیکو لینه وه ونه خشی
زمانه هیندو ئورووپایی یه کان بکیشریته وه .
به لام بیجکه له وانه زمانه لیکی . دیکه ش له
روژه لاتنی ناوه راست و شه فریقا و شه مریکا ی
جه نووبیدا هه ن که له و نه خسه دا دیاری نه کراون .
با وه ری جوړا و جوړ له سه ر په ره سه ندنی وتار
بیروپرای زمان ناسانی کو مه لئاس ده کریته
جو ار بهش که بریتین له :

۱- فه رزیه ی ته قلید : به پیی ئه م بیروپرایه
وتار یا قسه کردن به م جوړه په یدا بووه که
ئینسان لاسای دهنگی جانه وه رودهنگی شتی دیکه
که له سروشت دا هه ن کردۆته وه به ره ، به ره
زمان په یدا بووه . وهک دهنگی سه گ ومهل وچوم
و تافکه و شتی دیکه .

۲- فه رزیه ی ریتم و شاهنگ
به پیی ئه م بیروپرایه ئاده میزاد هه ر له
سه ره تاوه خاوه نی دهنگی به شاهنگ بووه و به و
دهنگه وه پپوهندی له گه ل دنیا دا که شه ویش
خاوه نی شاهنگ و ریتمه ، گرتووه . شه و دهنگه

به شاهنگه سه رچاوه ی زمان وقسه کردنه که له
دریژیایی میژوودا گه شه ی کردووه و دابهش ،
دابهش بووه :

②
gamel 7
وشر

aleph a
گا

heth h
گا

daleth d
چار

qoph q

۳- فه رزیه ی هه ست وئیحساس :

ئه م بیروپرایه هه رچه شه وته وقسه و
دهنگیک ده دا ته پال ئیش وئوف وترس وشادی و
سه رسورمان و شتی دیکه .

ته نانه ت شه مرۆش بو هه ریه ک له و حالته ته
عاتیقی یانه (ترس ، شادی و....) دهنگیکی
تایبه تی هه یه که به پیی ئه م بیروپرایه
سه رچاوه ی هه موو چه شه و تاریکه .

۴- فه رزیه ی جوولانه وه و بزوو تنه وه :

به پیی ئه م بیروپرایه ، یه که مجار ئاده میزاد
به ئیشاره و جوولاندنه وه ی سه ر و ده ست
پپوهندی یان به یه که وه گرتووه . ئه م زمانه
سروشتی وزاتی بووه وئیمه ش شه مپرو کاتیک
بانگی که سیک ده که یان یا ده مانه وئ له گه ل
که سیک که زمانی نازانین قسه بکه یان له زمانی
ئیشاره وده ست وپهل هه لته که نادن که لک
وه رده گرین . به پیی ئه م فه رزیه ته کان وچووله ی
ده ست هه میسه له گه ل بزاو تنی زمان و شه ویلکه
هاورئ بووه و به مرووری زه مان دهنگی زار و
زمان جیکه ی جوولانه وه و بزوتنه وه ی ده ستی
گرتۆته وه و به م جوړه له "زمانی علامه ت و
ئیشاره " را گه شتوونه "زمانی دهنگ وقسه کردن"

یەكەم زمان كە نووسراوە تەوێ زمانی سۆمیری بوو. هەرچەند ئەلفبەیتكەشی نەبوو. بۆ نووسینی ئەم زمانە كە لە ٣٥٠٠ پێش میلاددا رەواجی بوو بە شكلی سادە دەكار دەكرا و هەر شكلی ئەفسانە و نەزىلە و باسێكى مێعمارى یا رىازى نیشان دەدا. ولاتی سۆمیر بە شێكێكى چكۆلەى بەینونەهەرین بوو كە دەكەوێتە سەر خلیجى فارسى ئیستا. نموونەیهك لە نووسراوەى سۆمیری لە عێراقدا دۆزراوە تەوێ. نیشانە و شكلی گەلیك كە لە سەر قور كێشراونەوێ نیشان دەدا.

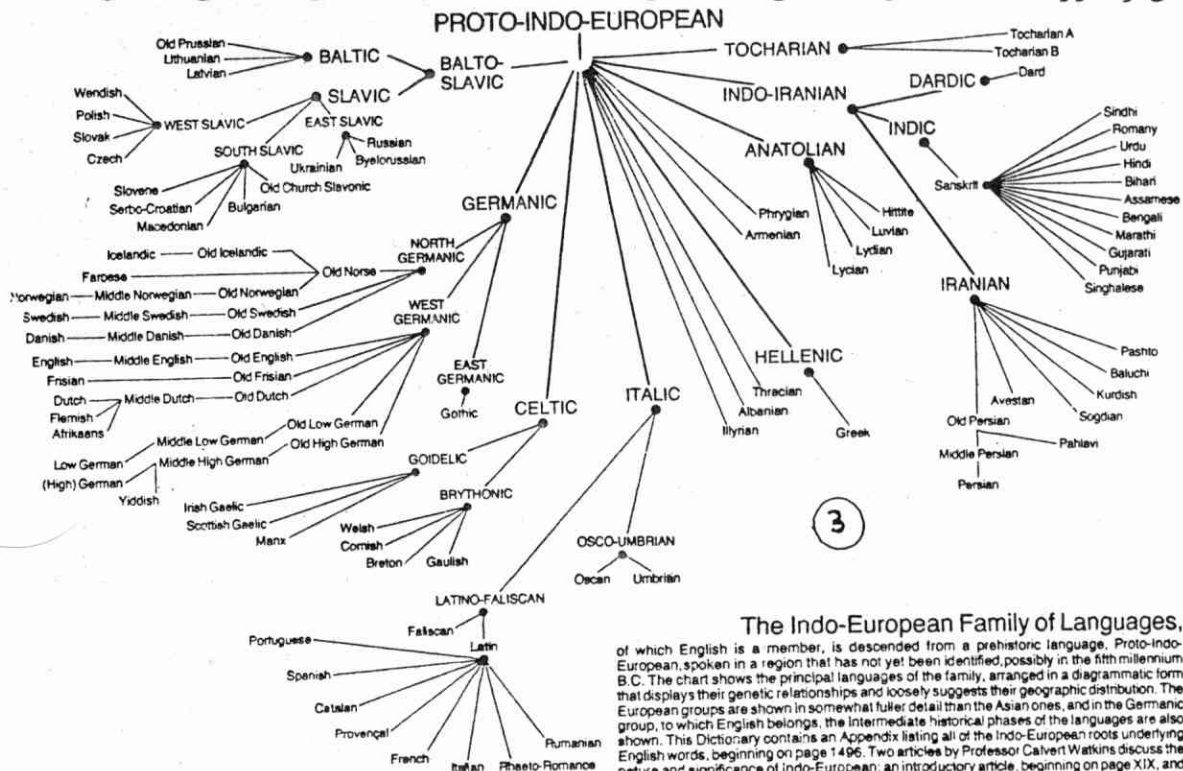
لە ولاتی میسریش "خەتێ شكلی" بە ناوی هێروگلیف دەكار دەكرا. لەم خەتەدا هەر نیشانەیهك پێشاندەرى واژەیهك، دەنگێك یا برگەیهك بوو. زەمانى دەكار كردنى ئەم چەشنە نووسینە دەگەرێتەوێ ٣٠٠٠ سالی پێش میلاد كە ٣٠٠٠ سال بەیئ هیج ئال وگۆرێك هەر مایەوێ و زۆرتر بۆ نووسینی بابەتێ پیرۆزى ئایینی و رازاندنەوێ ساختومانە میژووێی یەكان كەلكی لێ وەر دەگیرا.

لە چینیش یا شاموێ خەتێ چینی لە سەر

ئینسانی سەر تایی كە لە ٤٥٠٠ سالی پێش لە دایك بوونی عیسا لە سەر زەوێ ژیاوێ، فێرو بیروپرای خۆی لە سەر تاشە بەرد و دیواری ئەشكەوتاندا دەكێشاوێ (شكل كێشان) ئەمرۆ نەخشی گاو ئەسپى سەر دەمى سەهۆلەندان لە ئەشكەوتەكانى ئالتامیرا و ئەسپانیا و لیسكۆی فەرانسەدا هەر ماون و پاش دەست كردن بە وشكڵ كێشانە بوو كە سەر ئەنجام نووسین لە ماوێ چەند هەزار سال رەواجی پەیدا كرد و پوختە بوو.

لە ماوێ ٢٠ هەزار تا ٦٥٠٠ سالی پێش لە دایك بوونی عیسا نووسین تەنیا بریتى بوو لەو نەخش و علامەتەنەى كە ئینسان لە سەر بەرد و ئێسك هەڵدەكەندن. هەر لەم ناوێدا بوو كە ئەم نەخش و نىگارانە بوونە علامەتێ دەنگ و هەر كامەى فێرو ئیدەیهكى مانا دەكردەوێ (فێرو نووسین).

شكلی (٢) نیشان دەدا چلۆن علامەتەكان كە هەر یەكەى لە سەر تادا شكلی شتێك بوون گۆرێدان و بوونە نیشانە و علامەتێ تاییەتێ.

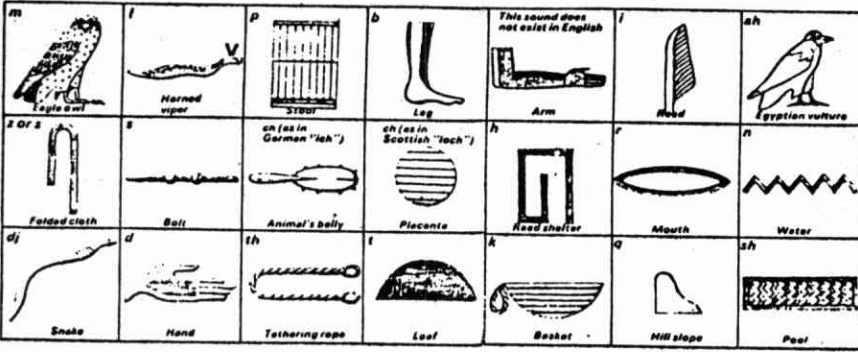


The Indo-European Family of Languages,

of which English is a member, is descended from a prehistoric language, Proto-Indo-European, spoken in a region that has not yet been identified, possibly in the fifth millennium B.C. The chart shows the principal languages of the family, arranged in a diagrammatic form that displays their genetic relationships and loosely suggests their geographic distribution. The European groups genetic relationships and loosely suggests their geographic distribution. The European groups genetic relationships and loosely suggests their geographic distribution. The European groups genetic relationships and loosely suggests their geographic distribution.

ئىكس و قاپىلكە كىسەلن لە دەرهى چۆمى زەرددا .
 كه تەمەنيان دەگاتە ۱۵۰۰ سالن دۆزراو تەوہ .
 زۆربەى ئەم ئەلامەتە سەرەتايى يانە شەكل
 گەلەك بوون كه ناسينەوہ يان زۆر ئاسان بوو .
 مەسلەن بۆ رۆژ جەغزىكيان دەكيشاوە كه
 خەتەكى تيدا بوو . بۆ مانگيش شەكلەكى وەك
 دەمەداسيان دەكار دەهينا .

چەند نووسراوہ لە قەبرىكدا لە فنيقيه
 دۆزراو تەوہ كه دەگەرپتەوہ سالى ۱۱۰۰ ي پيش
 ميلاد . لەم نووسراو تەوہدا ۲۲ بيت دەكار كراوہ
 و ھەر بيتەى پيشاندەرى شتەكى بەكەلكە كەلە
 زيانى خەلكى ئەو سەردەمەدا كەلكى لى
 وەرگىراوہ . مەسلەن پىتى A لە فنيقيه
 قەدىمدا ئەلف يان پيدەگوت كەبە ماناى



Pictographs		Sumerian		Babylonian	Assyrian	Meaning	
3500 BC upright	3100 BC turned to left	2800 BC	2400 BC Linear	2400 BC Cuneiform	1700 BC		700 BC
							head/front
							bird

ئەلف بىتەكە

يەكەم جار ئەلف و بىي لە بەينونە ھەرەين
 (عىراقى ئەمرۆ) ئىختراع كرا . لە سالى
 ۱۳۰۰ ي پيش ميلاد لە بەندەرى بازىرگانى
 ئۆگارىيت (رەئس شەمرەى ئەمرۆ) لە سنوورى
 دەرياي سوور يادا يەكەم ئەلف و بىي راستى ،
 ھاتەدى و پەرهى گرت ، لەم ئەلف و بىي يەدا ھەر
 پىتەى ئەلامەتى دەنگىك بوو و بەپىكە و لەكانى
 پىتەكان واژە يان دادە پرشت .

"گا" بوو . لە سەرەتاوہ ئەلف شەكلەكى ئەو
 جۆرە (A) بوو كە پيشاندەرى شاخى گايە .
 پاشان يونانى ئەو شەكلە يان وەرگرت سەرو
 بنیان كرد و پىتى "A" كە ئەمرۆ ئىمەش
 دەكارى دىنين و ەبرەو كەوت . ھەر پىتەى كە
 ئەمرۆ لە ئەلف و بىتەكدا ھەيسەرگورىشتە -
 يەكەم تايبەتى خۆى ھەيە . كە لە دياگرامى
 (۴) دا چەند نمونە يەك دەخەينە بەرچا و :
 ئەم باوہ پرە زۆر پتەوہ كە ئەلف و بىي بەھۆى
 پىوہندى بازىرگانى لە ھەزار سال پيش ميلادەوہ ،
 گەيشە يۆنان و دو شىوہى لى كەوتەوہ . نيزىك
 بە سالى ۴۰۰ ميلاد ئەلف بىتەكەى ئىيونىك كە
 لە رۆژھەلاتى يۆناندا پەرهى گرتبوو لە شارى
 ئاتىن وەرگىرا كە ۲۴ پىتى ھەبوو . ھەر ئەم
 ئەلف بىتەكە يە بوو كە لە پاشان بوو بە ئەلف

ئەو سۆالەتە گلەينانە كە لە ئۆگارىيت
 بىندراو تەوہ كاملەترىن ئەلف بىتەكە يان لەسەر
 نووسراو تەوہ كە لە ۳۲ پىت پىك ھاتوون . ئەم
 ئەلف و بىي يە پاش ھىندىك ئال و گۆر و دەست
 تىوہردان لە لاين گەلەكانى ھاسوئى وەك
 عىبرى و موبىتەكان وەرگىرا و دەكار ھىنرا .

ده به ست وده كه وته بهرچاوى خوینهران . دیاره
 شه و سیستمه ده توانی له راده به دهر خوینهری
 هه بی .

شه دو سیستمه له دیاگرامی ژیره وه دا
 خراونه بهرچا و .

۱- "ده وهری پیوهندی دهنگ"

بیسه ر

ویژه ر

بیستن - فکر

فکر - گوتن

۲- "ده وهری پیوهندی نووسین"

خوینهر

نووسه ر

دیتن - فکر

فکر - نووسین

هه ر وهك لیڤه دا نیشانماندا وه . سه ره هلدانی
 خهت و نووسین ئال وگۆرپکی گه وهری له بلآو
 بوونه وه و راگوپزرانی فکر و بیره وه ری دا
 هه بووه .

به ره می شه ئال وگۆره گرینگه له هه موو
 لایه نه کانی ژیان تاک و کۆمه لدا ده بیندری .
 یخترای خهت و نووسین وهك رووباری پرتاوی
 خورپن زانست وهونه ر و شه زموونی ئاده میزادی
 له تیداچوون رزگار کرد و له جیگه یهك دا
 رایگوپزته شوپنه کانی دیکه . تا شه و جیگایه ی
 كه ده توانین بلتین سیستمی نووسین وزه بت
 کردنی فکر و بیره وه ری له ریگه ی نووسینه وه
 ههنگاویکی گه وره بوو بو پیشه وه كه شه گه ر
 هه لئه هاتبا وه ئیستا له تاریکی نه زانین دا
 په له قازه مان ده کرد .

شه مرو نووسین و خویندن ده وریکی بهرچا -
 ویا ن له ژیانی رۆژانه ماندا هه یه كه به بی
 شه وان ئاگامان له شارستانه تی زانست و
 تیکنۆلۆژی نه ده بوو .

بیتهکی کلاسیکی یۆنان .

له رۆژاوا ی یۆناندا شه لف بیتهکی به کی دیکه
 به روی پهیدا کرد كه له لایه ن شه تروسکه نه کا -
 نه وه له ئیتالیدا وه رگیرا و بوو به بنه ما ی
 شه لف بیتهکی لاتین .

گرینگى شه لف بیتهک

پیش ئیختیرای شه لف و بی و ره و اجی نووسین
 شه زموون وزانستی ئینسان ته نیا له ریگه ی
 بیره وه ری په وه له به ره به که وه ده گه ی شه
 به ره ی دوا یی . زۆربه ی شه زانست و شه زموونه
 به نرخانه به مردنی خا وه نه که یان له نما و
 ده چوون و نه ده مان .

به په ره گرتنی نووسین زانست و ئاگاداری
 ئینسان له سه ر به رد و چپوو چه رم و ئاسن و مس
 و سه ره نه جام له سه ر کاغه زیش و پنه گه ری کرا و
 نووسرانه وه و به م شیوه یه له مه ترسی تیداچوون
 رزگاریان هات .

په ره گرتنی زمان و نووسین ئال و گۆرپکی
 گه وریه له شارستانه تی به ره ی ئاده میزادا .
 شیوه ی پیوهندی ئینسان ئال و گۆری گه وریه ی
 به سه ر دا هات و "ده وهری پیوهندی دهنگ" بو به
 "ده وهری پیوهندی نووسین" لیکدانه وه ی ژپروو
 جیا وازی په کانی نیوان شه دوو ده وریه مان
 بو روون ده کاته وه .

له "ده وهری پیوهندی دهنگ" دا پیوهندی
 ئینسان له گه ل ئینسان به بیستن و گوتن بوو . بو
 شه مه به شه شه ده بوایه ئینسانه کان له ته نیشت
 یهك و به رام به ر به یهك بن . له م پیوهندی یه دا
 واژه وقسه و پرسته له زاری و پژه ریك ده رده یه ری
 وده گه ی شه گوئ په کانی بیسه ر . شه م کاره ته نیا
 زه مانیک ده لوا شه نجام بدری كه و پژه رو بیسه ر
 ته وا و لیک نپزیک بان ودهنگی یه گدی یان
 بیستبا یه . دیاره ژمباری بیسه ران له م
 سیستمه دا زۆر كه م بوو .

پاش په ره گرتنی "نووسین" واژه و بیسه ر و
 با وه ری نووسه ر له سه ر شتی جوړا و جوړ نه خشی

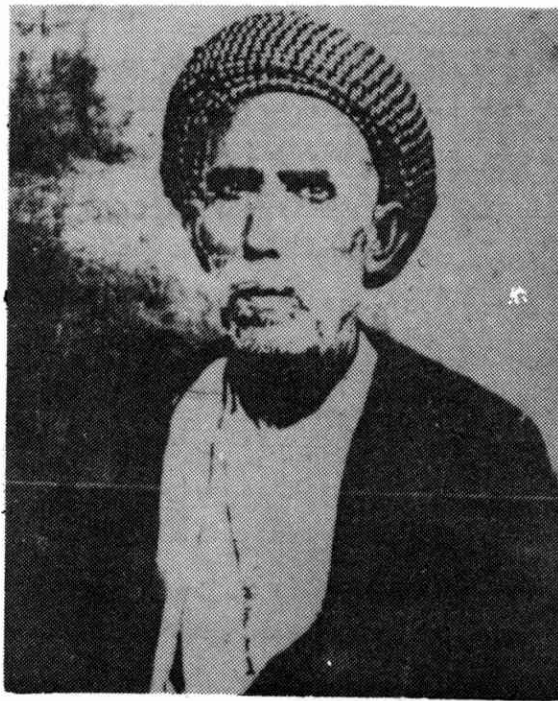
خوالیخوشبو مه لا
 عبداللآ یه کیکل له پیاوه
 هره ئازا و زاناکانی
 گهلی کورده که شاعر و
 پهخشانی شه و بهتایبهتی
 شیعری ئایینی و نیشتمانی
 شه و شاعیره گهوره وهکوو
 شهستیره ی گهش تیشک
 ده پرژینن و چاوی شه ویندارانی
 گهل وولات روون ده که نه وه .
 زیوه ناوی عبداللآ و
 کوری محممد شه فندی بووه
 که سالی ۱۲۵۴ ی کۆچی
 ههتاوی له شاری سولهیمانی
 له دایک بووه . زیوه
 وهکوو هه مو مندا لانی
 خوینده وار رووی کردوته
 حوچره و مزگهوت و له
 کوردستانی پان و بهرین له
 خزمهت مه لا گهوره وده رس بیژه
 - کان له بانه و سهقز و
 مه هاباد و سه ردهشت و ره واندوز
 خویندنی خوی ته و او کردووه
 و به سه ر زمانی فارسی و
 عه ره بی و تورکیش دا زال بووه
 و له ئاکامدا له شهسته نبوول
 ئیجازه ی وهر گرتووه و
 گه راوه ته وه بو سولهیمانی
 و بووه به ماموستای زمانی
 تورکی شهسته نبوولی له
 فیرگهکانی سولهیمانی دا و
 پاش ۷۳ سال ته من له سالی
 ۱۳۲۷ ی کۆچی ههتاوی دا له
 سولهیمانی کۆچی دوا یی
 کردووه و ته رمی پیروزیان
 له گردی سهیران ناشتووه .
 زیوه شاعیریک بووه

به دین و خو پاریز وله خوا
 ترس وله گه ل شه وه شه دا
 مرۆقیکی نیشتمان پهروه ر و
 کوردیکی پهتی و بی غه ل و
 غهش بووه و هه ر له سه رده می
 جوولانه وه و بزوتنه وه ی حه ق
 خوازانه ی خوالیخوشبو و مه لیک
 مه محمودی نه مر، شه ویش
 باسکی لی هه لمالیوه و له

وه کوو پیاویکی ئایینی و
 شاعیریکی به ههست له و
 بنه ماله گهوره ئایینی و
 نیشتمانی یه جیا نه بوته وه .
 شوینه وارهکانی زیوه ر
 بریتین له :

۱- دهسته گولتی لاوان که
 سرودی نیشتمانی یه و سالی
 ۱۳۱۶ ی کۆچی ههتاوی چاپ

زیوه ر



عومەر فارووقی

خزمهتی شه و بزوتنه وه دا
 بووه دیاره شیخ
 مه محمودی نه مر حه فیدی
 هه زه رته تی حاجی کاک شه حمه دی
 سولهیمانی بووه و زیوه ریش

کراوه
 ۲- خپوی ناو مزگهوت
 چاپی سالی ۱۳۲۵ ی کۆچی
 ههتاوی .
 ۳- دیوانی شاعر که

پاش مردنی خوی له سالی ۱۳۳۷ ی (ک. ه) دا چاپ کراوه
 ۴- گهنجینهی زیوهر که
 سالی ۱۳۴۶ (ک. ه) به حهول و
 تهقلای ماموستا محممهده
 مهلا کهریم وهاوکاری محموود
 زیوهر به یارمهتی
 شمینداریمهتی گشتی
 رۆشنبیری لاوان له چاپ دراوه
 گهنجینهی مردان له سهر
 شاعرکی شاعیری نهمری
 ئیران واته سعدی شیرازی
 بهدی هاتوه که فرمویهتی:
 شرف مرد به جور است و
 کرامت به سجود
 هرکه این هر دو ندارد
 عدمش بهز وجود
 یانی: شکوی پیاو به
 دهست بلای یهتی و مهردایه -
 تیشی به خواپهرستی یهتی .
 شهوی شه دوانه ی نه بی
 تیدا چوونی زور چاکتره له
 زیندوو بوونی .
 ماموستا زیوهر له
 سهره تای گهنجینهی مردان دا
 نووسیویهتی: شم گهنجینهیه
 گهنجی نیه زیر و زیوهر و
 جه واهیراتی تیدایی به لکوو
 گهنجیکه سهد هزار به
 قیمت تر له هه موو جه واهیراتی
 تیدا نووسراوه، خهزنه ی
 مهردانه، گهنجی پیاوانه، شه و
 پیاوانه که گولنی باغی
 عینسانی یهت و مهردی بوون .
 له کتیبی زیوهر دا بو
 شه پیاو و مرۆقه به ناوبانگه
 کوردانه باسی تایبهتی دانراوه

و وهکوو مرۆقیکی به نرخ
 ریزیان لی گیراوه .
 ۱- عهشیرهتی جاف
 (محموود پاشا) -
 ۲- تاهیر بهگی جاف .
 ۳- شیخ مستهفا نهقیب .
 ۴- شیخ رهزا تاله بانلی .
 ۵- برایم ناغای خۆبیله
 ۶- شیخ مارف قازانقایه .
 ۷- شیخ مارفی نهقیب .
 ۸- شیخ علی حیسامه دینی
 نه قشبهندی .
 ۹- محممه دناغای کویه .
 ۱۰- قادر سعید شهفندی .
 ۱۱- شمین زهکی بهگ
 ۱۲- علی که مال بهگ
 ۱۳- توفیق قهزاز .
 ۱۴- شیخ علائه دینی بیاره
 ۱۵- مهلا عهبدو للاموده -
 ریس .
 ۱۶- شیخ محموودی نهمر
 ۱۷- شیخ محیه دین ههولیر
 ۱۸- سیدئه حمه دی خانه قا
 ۱۹- حهفسه خان کچی نهقیب
 شیخ مارف
 ۲۰- پیره میردی نهمر .
 پاش شهوانه دهچیته
 یادی رۆژانی دهر به دهری ،
 که شهویش داستانیکی جیای
 ههیه و مه بهست و بنه پره تی
 شه و تارهیه .
 ههر وهکوو ده زانین کاتی
 که خوین مژه بریتانیه کان
 نوکه ریکیان به ناوی فهیسه ل
 بوخویان دۆزیه وه وده وله تی
 عیراق یان پیک هیئا هاتنه
 سهر شه و مه بهسته که ناوچه ی

پر له کان و تهلای رهشی
 کوردستان بخه نه ژیر
 چاوه دیری خویان و کار به دهسته
 به کرئ گیراوه کانیا و بهم
 بونه وه دهستیان کرد به
 سه رکوت کردنی حکوومه تی
 کوردستان به سه روکایه تی
 شیخ محموودی نهمر و
 سه رکه نجام له شه ری قاره مانا -
 نه ی دهر بهندی بازیان دا و
 به هاوکاری موشیری
 حه مه وهندی خۆفرۆش به سهر
 سوپای کوردستان دا زال
 بوون و شیخ محموودی
 نهمریان وهکوو شیر ی زه خمار
 له بن بهرده قاره ماندا پهیدا
 کرد و به ناوی شاره به نه
 ناردیانه هیندوستان و ژن
 و مندالی شیخ به ره و کوردستانی
 ئیران وه ری که وتن وئاواره
 بوون که ماموستا زیوهر یان
 له گهل بووه و یادداشتی
 دهر به دهری نه تیجه ی شم
 دهره یه . به داخه وه له و
 سه رده مه دا سه روک وه زیری
 ئیران و سووقه لده وله بوو که
 قه راردادی نگریسی ۱۲۹۸ ،
 کوچی هه تاوی مؤر کرد بوو
 و یه کئ بوو له دهست
 نیشانده کان و نوکه ره
 ناسراوه کانی بریتانیا و
 کاتی زانی که ژن و مندالی
 شیخ محموود هاتوونه ته
 ئیران و عهشیره ته کورده کان
 یارمه تی یان داون فه رمانی
 دا به شه ریغه لده وله حاکمی
 کوردستان که به رگریان بکات

وئەویش ھەر بەو تاوانە
 رۆستەمخانە بانەو حەبیب
 - وللا خانە تیلە کوویی لە
 سێدارە دا و ھەزەشە لە
 پیاوہ گەورەکانی دیکە
 کوردستان کرد کہ ئەگەر
 یارمەتی ئەوانە بەدەن
 چارەنووسیان مەرگە چون
 شیخ مەحموود دژ بە بریتانیا
 جوولۆتەوہ دەبێ خۆی و

ساحیب خوان و سەرۆک و
 عەشیرەتیک دەبن تا سەرئەنجام
 شیخ لە دەربەدەری نەجاتی
 بووہ وئەوانیش گەراونەتەوہ
 بوۆ ولاتی خۆیان . مامۆستا
 زیوہر وەکوو نووسیویەتی
 لەگەڵ بنەمالەئە شیخ دا
 ماوہ یەکیش لە خزمەتی
 جەنابی سەیدی زەنبیل دا
 رایان بواردووہ . ئەویش

شارەزایی لەگەڵ بنیڕی ،
 چوومە ناو دئی سەیری ئاساری
 قەدیمی تورجانم کرد و
 تەماشای مەدرەسە مەرحوومی
 مەلا عەلی قزلجیم کرد .
 مەدرەسە لە ئەوکاتە بوو
 بوو بە ئەنباری کایە و
 لەو شارەدئی تورجانەدا
 بیست مائیکی پەش و پووتی
 تێدا بوو . رووم کردە قەلا
 یەعنی قونای ئاغا ، چوومە
 ژووری تەماشام کرد ئەحمەد
 بەگ کہ ئاغای ئەوئ بوو
 نوستووہ . قەدرئ دیکەتم کرد
 لە وەزعی بنیادی وئەساسی
 حەقیقەت مەنزەرە یەکی خۆش
 و مەقامیکی عالی ھەبوو ،
 دەنگم نەکرد ، گەرا مەوہ لە
 پایین قەلاکانی ئاویکی
 ساردی لئ بوو چووم لەوئ
 ئاوم خواردەوہ بەراستی
 سەرنجی یادداشتەکانی
 دەربەدەری ئەو شاعیرە
 گەورە و مەزنە ئەویش لەگەڵ
 بنەمالەئە شیخی نەمردا ،

ئەو وەتەن چەن خۆشەویستی پۆچی شیرینی منی
 مەزرەعە توخمی نیشات و مایە ژینی منی
 بیٹ و گەر من کۆەکنەم ، وەسلی شیرینم بەنئ
 تیشەیی نادەم لەبەردت ، تۆی کہ شیرینی منی
 گەرچی ئەرزێ ھێند بلیندی ، وەختە لای من بچێ عەر ش
 واسیتەئە سەربەستی و ئیجرائی ئائینی منی
 ئیفتیخاری میللەتی ، تۆی مادەرێکی میھرەبان
 خوا ھیلالیشی بە تۆ دا ، ماہ و پەروینی منی
 نەو بەھاران بەو ھەوای زۆر سافەوہ وەگ جەننەتی
 فەسلی زستانیش سەراسەر باغ و نەسرینی منی
 بۆچی نەتدی جسموجانی خۆم بە شایشت نەگەم
 خاک راھی حوکمرانی عیز و تەمکینی منی
 ئارەزوو و فیکری سەماحەت ناکەم ئیتر ئەو رەتەن
 تۆ لەجیگەئە قاہیرە وتاران و بەرپلینی منی

لایەنگرانی سزا بدرین
 مامۆستا زیوہر پاش
 ئەوانە شان بەشان لەگەڵ
 ژن و مندالی شیخی بەردە
 قارەمان (شیخ مەحموود) لەبەر
 گێروگرتی کاربەدەستانی
 بەکرئ گێراوی ئێرانی ئەودە
 می سەر بە ئیستیعمار
 بریتانیا ، بەردا و بەردو
 ھەردا و ھەردی سەرشو و
 گەورک و تورجان و فەیزوللا
 بەگی پیاوہ و ھەردەم میوانی

پاش ئەوہ بوو کہ شەریفەلدەولە
 حاکمی بەکرئ گێراوی ،
 کوردستانی ئێران رۆستەم
 خانە بانەئە بانگ کردبوو
 بەناچار بەرەو موکریان
 وەرئ دەکەون و رۆستەم
 خانیش پاش ئەوان لە سێدارە
 دراوہ کہ مامۆستا زیوہر
 ئەوہئ نەنووسیوہ . بەلام
 دەنووسیت (من لە پێشەوہ
 چووم بۆلای ئاغای تورجان
 کہ بەلکوو یەکیکمان بوۆ



ئەدەبىي

فوئالگورىيە

كوردى

حائىدە

ۋ

حەزرىتى ئەلى دىخ

سەرى ۋى تىنم تەوران
 بووت و سەنەمى گەوران
 ئەلى ب نوور شىران
 ناو چەنگم نابىت خەلاس
 ناچمە ئەلى ب تەنى
 گەل مەن بەدە قوشەنى
 ئەلى مەن دك ئەفەندى
 شىرەك ھەيە زولفقار
 دىرپىتن ۋەكى خىار

ھەچى سەرى ئەلى ژىۋمبىنىت
 كىژەكى ژمەن بىستىنىت
 " نكەمە " رابوو ھلستە*
 دەستەك دانى سەر دەستە
 پىشى شاھى راۋەستە
 شاھم يا دەستە شىكەستى
 شاھم يا سەرم شىكەستى
 بووت و سەنەمى گەوران
 ئەلى بچتە بەر گەوران

ئەۋەل بىناشى جەبار
 ھەفت شەقان ۋەھفت رۆژان
 دگەل سيارى ئەسحابان
 بوۋىە شەر ۋ ھەلىدان
 ...چەپەر بىرنە خار
 رۆژەكى ژى ۋە لى ھات
 كافر كاغەز جەبىنىت

نک ته بیمه شهرمزار
نک ته بیمه شهرمزار
جارجیان جار دانه کیشان
گو بهرب سووکا دخو هشن
هنک وهک کهران ...
سووکا دگیژن چین به چین
بو سدری علی ده چین
ئهو تولا ئه بووجهلی
* * * *
روژهک روژا ئه یینی
موحه مه د وی بانگ هلتنی
دبیژی هه چی گوشت نیچیر
بـوـم بینیت
قه سره کی من بستینیت
شریکی منهل وی روژی
دوور بیت ل ئاگری دوژی
دیوانا ئه سحابانه
فیهرس لی راوه ستانه
ئه سحابه چلان پترن
یی ژ میرا چیترن
ناو چاقی هه ف فوکورن
کەسی نه دا جه وابسه
خینجی هه تمی ره والسه
هه تمه رابوو هلسته
ده ستهک دانی سهر ده سته
گو نه بی رونایا چوانه
دچم به دل و گیانه
شریکی ته مه ل وی روژی
دوور بم ل ئاگری دوژی
به لکه خه تی ببینم
قه سره کی ل ته بستینم
هه تمه رابوو بی خه بهر
هه سپ کی شابوو دیسا ده ر
لی کربوو زینی زهر
که له لغاف دانه سهر
پی دانابوو زه نگووی
یا ئه لاله کو خودا دگه ل

هه فته شه فان و هه فته روژان
گوشت نیچیر نه بو و قسه مه ت
گو هه چی کو ری بابان بیت
تنی تنی بترسیت
هه موو جارن بترسیت
چوو قه حتایی راوه ستا
پی ناوه ستن سی و چار
کافرا ری کرنی دو سوار
دو سواری نامدار
گو هه تمه هاتن که ن گرتن
تو دوستی یانی دژمن
ئهم دی ته بکه ن کرتن
هه تمی خوه بوویه خوه ش
کیشا مسری یی ده ف ره ش
بیگل عه ردی کره له ش
بیگلی په له پهل دچوو
هه وار کو من به د هه وار
کو کری ته که سوار
یولداشم کوشتن بی کجار
وه خته م بکه بریندار
کافر ری کرنی چهند سوار
کافر ری کرنی ده ه سوار
ده ه سواری نامدار
گو هه تمه هاتن بکه ن گرتن
تو گهل مه بووی دژمن
ئهم دی ته بکه ن گرتن
هه تمی خوه بوویه خوه ش
کیشا مسری یی ده ف ره ش
نه ه ل عه ردی کری به له ش
بیگلی په له پهل دچوو
هه وار کو من به د هه وار
کو کری ته که سوار
یولداشم کوشتن بی کجار
وه خته م بکه بریندار
کافر ری کرنی چل سوار
چل سواری نامدار
گو هه تمه هاتن بکه ن گرتن

تو گهل مه بووی دژمن
هه تمه می ره ک زوره لو
ده ستدا شیری راوه لو
بیگلی په له پهل ده رو
هه وار کو من به د هه وار
چ کری ته که سوار
یولداشم کوشتن بی کجار
وه خته م بکه بریندار
گو سهنم مالاته خرا بیت
که س شهری بوته ناکه ت
ئه گهر دشی خو هه رو
ئه گهر نه شی بهر به رو
ئهو علی به هه ر بوخو
کافر وی ژوردا تیتن
وه کی که ران دزریست
وه کی سان ژی دلووریت
تو مه ندالی چ کو ری
سواری هه سپی دبری
تو دگه ری سهری علی
ئهو تولا ئه بووجهلی
بزانه علی ته زم
ماره کی هه ژده گه زم
نه به زیمه و نابه زم
قه ساسی سهری وه ته زم
ئه ز مه ندالی له کو رم
سواری هه سپی دبرم
ئه ز پشت ل حق دخو رم
لی ره سهران دبرم
بیکی کو ری وی بی پیل
خه بهر دانه یی ب کی ن
بلند بوونه یی ب شین
کافر گورزی ده ه ژینیت
چل و چیا له رزینیت
چشمی کوربیت نابینیت
ناف گوهی هه تمه دادینیت
ته عامی چارده ساله
ل زاری کره تاله

جبرائیل عهردی خوری
 حهتەم وی دناقدا فری
 خالقئ کولل جهبار
 بهژنا وی وهکی چنار
 ته داویمه سهیئ مرار
 گەر نهکه بینا خیار
 ته دبهمه سه رهوستایی
 ته دکمه نال و بزمار
 دکمه پی دوندلی نازدار
 یا قهواتا رهحمانی
 قوئی وی گران بوو
 حهفتسهه باطممانی
 کره توپ ملان ئانی
 کافر و لهعنهلی یو
 لهعنه دی و باقییو
 یاوه دهس مه نهدیمه
 ئەز بو وەرا قەسابم
 سهری وەرا هاتیمه
 تنی تنی هاتنی
 حهتا لی کوشت حزاره
 گوه بدهنی بوسولمان
 چ شهپهکی گرانه
 سهری حهتەم گەل وانه
 سهری ل وان فراندن
 عیار ل وان دراندن
 سهر ئینانه هۆلانی
 روح ئینانه جۆلانی
 وهکی مائی حهیده ره
 دده ئەللاه ئەکبهره
 گوه بدهنی بوسولمان
 دبیژن وەرن لوی
 بهژن سپیندار
 دهورهکی لی وهرینن
 ههسپ و چهکالی بستینن
 گوه بدهنی بوسولمان
 ته دی کافران چ کرن
 حهتەم ل ناقرما ئاسی کرن

سهری حهتەمژی کـرن
 کافرهک ههبوو ناف تهتر
 ئەوان دگوتنی تهترخان
 ههسپی خو داژوت چار نال
 چل و چیا ب نهواز
 شهوی بوویه مزگین خاز
 گوشاهم سهردی عملی بوتههات
 خزینی شاه و پناشاه
 کلید پیقه هلکیشان
 ریکرنه فهقیر و دهرویشان
 * * * * *
 رۆژهک رۆژا ئهیینی
 ههسپ چویه خودان مایه
 رۆژهک رۆژا ئهیینی
 ئیمام وی بانگ هلتینی
 دبیژیت یهقین حهتەم نه مایه
 ئیمام سووند دخوت یاسینی
 ب سوورهتی سوبحانی

دگریت خوینی
 ههسپی حهتەم سه رکیشه
 ئیمام پی بوو دهرویشه
 ئیجا چوویه ئۆبه ئۆب
 دینا خودایی چند مهیتەک
 کهتینه کهوژی
 جهندهکی حهتەم سپی یه
 وهکی جاوی یه
 نوور قوبه لی رابوویه
 سلاشهک سهردا کری
 راکردا بهر سمبیله
 بیئ کری تهرسی گوله
 گو مامو دوهعدی نیرو
 مخره ئینا شوینا تو
 زارم خشک بوو ل تینان
 ملم شل بوو ل بهر برینان
 ئەز ماقولول بووم غزایی
 کافر زور بوون بریا نایی



رۆژهکی حهتانی ئیقفاری
 جهندهکی حهتەم دانی سهر
 پشـتا دوندلی

ب سی جوزی قورئانی
 هنگی دیمه مه دینی
 حهتا زهنگییا دنهلی

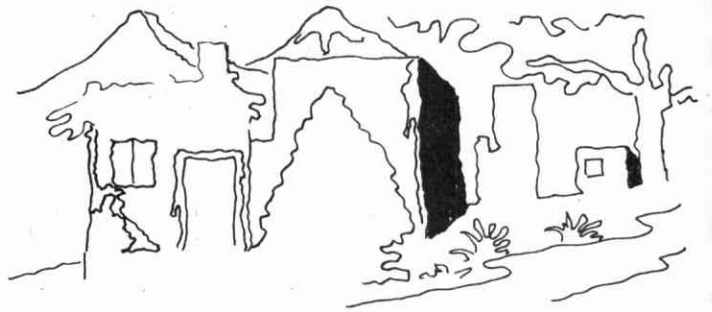
دینا مهسکه نئی دیوان
گو هاتم هاتم هاتم
کوری میری زهنگو و باتم
بو دیتنا شاه هاتم
خبر من بهیست که لو
بابم گوته من پرو
گوته و راسته دره و نینه
ثم دی بینه سلاوکار
کومی زیبان بکن بار
گو راسته دره و نینه
م کیژا خوه پی دایه
ثم خه زوورم «نکه» زاقا
ثیمام وی چوبوو دردا
سه خیره ک دایه سردا
ئوده حه موو حشک بوون دحالی
خه
شاه تنی گمل خه بردا
په یایو تو ل کینده ری
ب سیلاحی چه پیری
گو شاهم هاتم هاتم
کوری میری زهنگو و باتم
بو دیتنا ته هاتم
خبر من بهیست که لو
بابم گوته من پرو
گوته و راسته دره و نینه
ثم دی بینه سلاوکار
کومی زیبان بکنه بار
گو راسته دره و نینه
م کیژا خوه پی دایه
ثم خه زوورم «نکه» زاقا
گوشاهم ته زئیتیمه که قه ناسم
سری علی نیاسم
ئیتیمه که دمل بووم
روژه کیژی وه لی هات
ئوردی یا محهمدی یان
ل سهر مه داهات
حفت ساله زئیتیمه پی دا

گرتمه برمه
حفت ساله مه پتیری یا
دندلی کرییه
چوو غدار وی دبهن
بو سری حه تم له زن
سری وی دردا هاتی
سری وی دگمل مامی خه بردا
گو مامو وه عدی نیق پرو
مخوه ئینا شوینا تو
زارم حشک بوول تینان
لم شل بوول بهر برینان
ئهماقوول بوومل خه زایی
کافر زوربوون بریان نایی
گو شاهم ئه قه قهت سری
علی نینه
گاقانه کی ب لوخینه
شقانه په ز چی رینه
علی یکی تمه نئی منه
قه و قامه تی منه
هر بخو وه کو منه
ری دینه بینا منه
«نکه» رابوو هلسته
خه نجره هه زده بهوسته
وی پشت ثیمام راوه ستا
م نه گو تو میقانی
خبر ددهی نه زانی
روحی ته دکشم جانی
گو به نئی بوسولمان
ته دی ثیمام چ کر
سری د پاغلا خوه کر
مسته ک داینا زیچه نئی
سهر بینا گولی هه قده رنگ
هول کرن کوشک و سه نهم
کافر و له عنه لی یو
له عنهل دی و باقی یو
گو وه دهس من نه دیمه
ثم بو وهره قه سابم

سهری وهره هاتیمه
گو به نئی بوسولمان
ته دی ثیمام چ کر
زولفه قار وی کیشایه
پیکجار ئوده بریه
هر تهر فدا هاته خار
گرمه گرمی سواران
تینی هرچار کناران
سری لوان فراندن
عیار لوان دراندن
هنگی مامی حه پیره
دده ئه لاله ئه کبهره
روح ئینانه جولانی
سهر ئینانه هولانی
دوندلی وی بهیستی
پی خوه کره فرتونه
حفت زنجیر قه تاندنه
حفت دره که شکیناندنه
چوک دانانه بهر که لو
راکردا سهر پشته خو
یا ئه لاله ب ئیزنی تو
هر نا کومه کان دچو
* * * * *
وه کی خه زه لی بهاران
وه دچنه بنئی داران
هند کوشتنه مراران
وه کی خه زه لی پاییزان
وه دچنه بنئی گووزان
هند کوشتنه دین سزان
جبرائیل وی بحه شتی
دکه سهران و گه شتی
دبیژی هیقی یا من عوری
ره شه تباری
هوور بارانک لی باری
ثافخوون پیکفه دده نه
رکیفا شه نگه سواری

ئىستاش كە نىۋى كۆكە دەبىسم مچوركى
خۇشىم بە لەشدا دى. خۇشەويستى وەتەن
لە ئىمانەۋە. بۇيە لەم دوايانەدا
چوم و كۆكەم دىتەۋە ودل و دىدەم
پىتى روون بۆۋە و ئەو بەستە شىعرەشم
بۇ نووسى :

كۆكە ئەى كۆكە و ئەى نىشمانم
خۇشەويستر لە ھەناو و گىانم
كۆكە ئەى جىگەى لەدايك بوونم
كۆكە ئەى مايەى بىرى روونم
كۆكە جىت لى نەبى وەك بەھەشتى
لە ھوت دەرکە بە دوورو ھەشتى
كۆكە ھەرتوى بە تەنى بەرك*بۆۋە ؟
خاكى كوردانم ھەمووى بى ب*بۆۋە
كوردستان ھىزى ھەناوو دلّمە
كىو و دەشت و دەرى ئاوو گلّمە
«چوار دىوار» و «قەرەلىت» جىرانە
ھەم «قىز گوممەت» و «دەروپشانە»
«كانىە سەردارى» تۆ ئاوى جوانە
ئاوى سەردارى ھەموو كانىانە
«كانىە زىرپىنەتە» ئاوى زىنە
«گەردەبۆر» و «تەپى بۆزان» شىنە



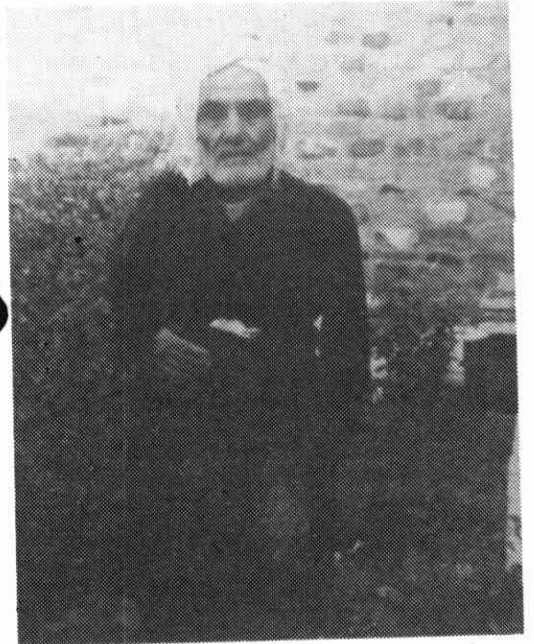
كۆكە: لە ناۋچەى بۆكانەو لە چەند
كىلۆمىترى ئەو شارە ھەلگەوتوۋە .
ئاۋايى يەكانى قەرەلى، چوار دىوار و
دەروپشان دەورىان داۋە .
گەردەبۆر شاخى پىش بارماغ و بستووى
خرى سوورەقانگ وچۆمى قولەبۆز سنوورى ئەم
ئاۋايى يە دىارى دەكەن .
قولەبۆز ئەو چۆمەيە كە حاجى كاكە
رەھمانى شارىكەند پەنجا سال لەمەوبەر
گوتوۋيە .

ھەتا گاران لە (بەلتىر) دا دەكا مۆز
ھەتا جارى دەبى ئاوى قولە بۆز
ھەتا سەقى بەقەلپووز ئىژى قەلپۆز
لە باخەلتا بى دايم دلبەرى قۆز
ئەگەرچى من لە تەمەنى پىنج يا
شەش سالىدا لەم دى يە رۆبوم بەلام

مامۇستا خالە مېن

زىلدى مەن...

كۆكە



من وهبیرم دئی کرا جهنگل و باغ
 چرو هلدیری زهوی پیش «بارماغ»
 «کۆلکه رهش» مووچه درؤزنت ماوه
 وهکوو جارن «قوله بؤز» پر ئاوه
 حاجی دهرویش بهگه چاکى بهشمه
 گۆری ههر لاته برام «کاکه حممه»
 تۆ ببووری له ههموان ئهی خوايه
 ههرچى گۆرسانى له کۆکه يدايه
 کۆکه پتيان ئهوتى شيرازى
 بۆمه مانانى جيگه شانازى
 «حاجى باپير» و «حقيقى» و «کۆكى»
 خالهمينيش بلئى يخ دالۆكى
 ئيستته جيى وانه بويژت کينه
 چ له گۆرايه بفهرموو... بيئنه
 داخه کم ئيستى ئهوانهى دهگه نئى
 به دوو پوند خو دهفرؤشئى ودهگه نئى
 چ سياسى چ بهرهى عيرفانه
 خرى بۆ پارهيه بۆ گيرفانه
 تۆ بلئى بۆمه پهيايى مهردىک
 تۆ بلئى ههستى له نئو کورد کوردىک
 بلئى من کوردم و ههر کوردم ئهوى
 بهرجى ئهو مافه ههچى بئى نه مهوى
 تۆ بلئى يهگدرى کوشتن بهسکه ن
 تو بلئى گوئى بهقسهى هيج کس که ن
 تو بلئى تۆره مه گيرخا قهله مئى
 بهروبووى هئى قهله مى بکا ههله مئى
 خالى خوّم ههرچى له پيش نووسرابئى
 ده بئى ههرچونى قهله م ئئى دابئى
 ناھوميد نين له بهزهت ئهى خوايه
 هه مى ئيستاکه هه مى له دوايه
 کۆکه گيان رۆيم و جا مال ئاوا
 ره بئى تا ههى له جيھان بئى ئاوا
 کۆکه: به قهولى کابرايهک کسه
 کوتوو بهتى کۆکه شيرازى کورده وارى به و
 چوار شاعيرى ليوه دهر کهوتوون .
 يه کمه: شاعيرى به ناوبانگ مه لا مارف
 کۆکه بئى که سهرده ميک مه لاى بام بووه و

که مکس ههيه نهيناسئ .
 دووهه م: حاجى باپير ئاغاي شيخ ئاغاي
 بئى که شيعره کانى ئه و ده بئى له ماموستا
 حقيقى وه ربگرين که مامى بووه .
 سيهه م: کاکه باسى حقيقى که شاعيرى کى
 بهرز وسه رى که يف و بريك له من به
 ته مه نتره .

چواره م: قريوک و پاشه ره رۆكى ههموان
 بۆخۆم خالهمين .

ئهو سهرده مه که من له چاخى شلکى
 و ساوايى دا له کۆکه زيام دوو
 کاره ساتى دلته زين روويداوه، که به لاي
 من گيپرانه وهى ئه م رووداوه پر سفت* و
 سوئ يانه به هره و که لکى ببئى بۆ ئه وه
 که به شکوو هيئنديک په ندى ليوه ربگرين .
 يه کمه: هاتنى رووسى ته زار بۆ ئيران
 به تايبه تى مه لبه ندى کوردستان له جهنگى
 يه کمه مى جيھانيدا (سالى ۱۳۳۲ى کۆچى) که
 به ويپران بوون وکوشت وکوشتار و قه لچۆى
 ولات ته و او بوو. ههرچه ند به پروالته
 ده ولته بوو به لام سه د خوژگه به بنياده م
 خوژه کانى جهنگل .

هه لبر هه لبريان وه خه لک خست وده ستيان
 به کوشتار و قه لچۆ کرد بۆ ويئنه ،
 ئيندرقاش ، قوم قه لآ، سابلآغ و چه نند
 جيپه کى تر که عه لى به گى حاجيالى که ند
 (هه يدهرى) به بۆنهى ئه م کاره ساته ئه و
 شيعرانهى گوتوون که هيئنديکم له بيير
 ماون .

له و ده مه تا قم له ديدارى عه زيزانى
 وه تن
 دايمه جووتم له گه ل غه م هه مده مى
 حوزن وميحه ن
 حوببى تۆدينى منه ئايينى من، ئيمانى
 من
 يادوفكرى ئاوو خاكت شوغل وويردى من
 وه تن

حەیفە وابئی قوتبە قیبلەت بی سەفا
 باغی سەفا
 سەیرە وابئی سەیرە پرد و گۆلەکە ی
 قازی حەسەن
 مینبەر و مزگەوتی سوور و حوجرەکان و
 حەوشەکە ی
 بوو بە مەیخانەوتەویلە مەعبەدی
 عەبدی وەتەن
 جیی مەلاکان و ئیمام و مەدرەسە و
 نەشری علووم
 پاکی جیی دەستە ی قوشوون و پاکی جیی
 وەعزی قەشەن
 حەشرە واوەیلایە ئەوڕۆ، کەربەلایە
 شاری مە

کوشتە، تالانە، یەخسیرە، گەوادین
 و دەبەن
 دلبەرانت بوونە یەخسیر چوونە قەفقاز
 و سەبیر
 رەنجی موسلیم بی حسابە، رەحمەتی
 یا موستەفا
 زولمی کافر بی ژمارە غەزەبی یا
 زولمینەن

دووہم: گرانی! گرانی بۆچی هات؟
 گوتم: رووسەکان سالی ۱۳۳۲ی کۆچی
 قەدەمی ناپیرۆزیان ناوالات، کوشت و بیریان
 دەستی پیکرد و جەزەبە ی خەلکیان دا.
 جووت بەندەکان نەیان دەویرا لەدئ وەدەر
 بکەون شیوەردبیرین و داچاندن پەکی کەوت
 زەوی هەموو بوونەووە بوورە و بەیار.
 گرانی لە حیسب بەدەر هێرشی هینا سەر
 گیانی کورد و کوردستان. مال هەر نەبوو
 میوان لەوەندیشی کرد!!
 لەماوە ی نیزیک بە دوو مانگ باری
 گەنم لە دوو تەمەنەووە گەیشتە سەد تەمەن
 و هیچ شتیک بایەخی نەما. مەر بەدوو
 تەمەن. مانگا بە پینج تەمەن ئەویش

کەس نەیدەکری. جا سەت تەمەن چـۆن
 پەیدا بی تا باریکی گەنم پی بکری؟!
 خەلک دەستی کرد بە سوال و وەدەر
 کەوتن لەو دئ بۆ ئەو دئ. باشم
 وەبیر دئ کە تاق و جووت دەهاتەن
 بەرگیان هەموو رندۆل* و لەشیان ئیسک و
 پیست بوو. دەتگوت وینە یەسک بەندی
 لەش.

پیاووەتی هیچ، بەزەیش هەر نەما بوو.
 گێرپایانەو لە ئیوارە یەکی لای روژپەردا،
 ژن و پیاویک کە مندالیکیشیان پیدەبی
 دین لە قەراغ دئ دەچنە خانووە
 چۆلپیکەووە. سەینیی کە وەدەر دەکەون بۆ
 سوال مندالەکیان پی نیە. خەلک لییان
 دێدوونگ دەبن و دەچنە پیش دەپرسن:

" - کوا مندالەکی دوینیی؟
 " - ئیمە هیچ مندالمان پی نەبوو..
 بەکورتی دەچنە خانووە کە و دەبینن
 ئەو کەللە سەر وورگ وریخوالتە ی
 مندالە کە کەوتوو و دیارە خوراوە...
 سەرت نە یەشینم ئەگەر رووداوەکانی
 ئەوسالە بگێرمەووە - هەر لە دەیان یەک -
 کتیبیکی هەزار لاپەرەیی پی دەوی. جا
 هەتا خوینت خرا نەبوو رووپەرە کە
 وەربگێرین بەلام با ئەوەندەش بلیم لە
 تەواوی کاتی گرانیدا کە نیزیک بە دوو
 سالی خایاند و هەزاران لای شلک و کچی
 چاومەستی لەناخی زەوی و خاکی رەش ناخنی
 چەندین عەمباری چوارەهەزار وشەش هەزار
 و حەوت هەزار تەغاری لەنیو کوردەواری
 هەبوو کە بەتەمای گرانتەر بوون نەدران
 بەکەس.

جا نزامان لە خوی مەزن هەر ئەو
 بی کە زەوی بداتە دەست کەسیک کە
 بەزەیی بە خەلکدا بی و کارەساتە کە
 جاریکی دیکە، جاریکی دیکە بە چا
 نەبینینەووە.

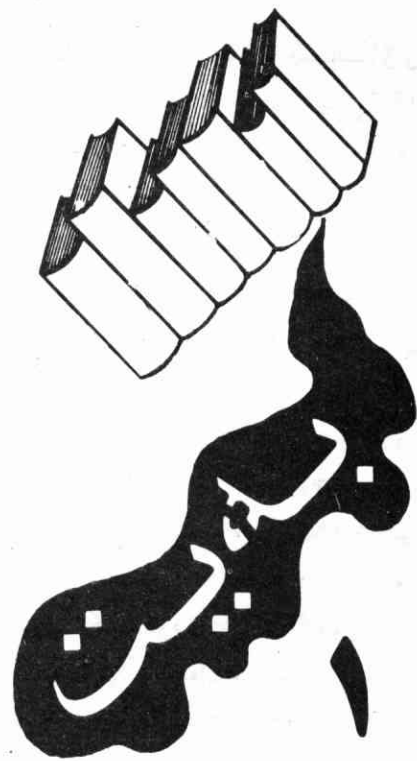
زووداوه دلتەزینەکان دەژینیتەوه. ژيانی باب و باپیران دەکاتە هەویین ئەسکوی لەمەنجەلی میژوو هەلەدا. چۆرێک لە رۆژە تال و شەوه رەشەکانی بن و بنەچەکە هەلەدینجی، وەک ئاوه ساردەکە بەربناری قەندیل و سپی ریز بەگەرۆوی گوێگریدا دەکا و هوگرتری دەکا.

ئەو بەیتە کە ئێمە ئەورۆ بە یەکیک لە گرینگترین قۆلەکانی ئەدەبی فۆلکلۆری نەتەوه کەمانی دەناسین دەبێ چون خولقابی؟ کام پێویستی بۆتە هان دەری ئەو خولقانه؟ ئایا هەر بەیتە دەسکردی شارەزا و لێزانیکە؟ ئایا بەیتە تایبەتی قۆناغی دەرەبەگا— یەتی بوو؟ ئایا بەیت هەر لەخزمت دەرەبەگان دا بوو یا لەخرمەت هەموو چین و توێژەکانی کوردەواریدا ئایا ئەو بەیتانە بەبێ کەموزیادی گەشتوونەدەستی ئێمە؟ گرینگەتی و بایەخی بەیت لە ئەدەبە کەماندا تا چ رادە یەکە؟ دەتوانین چیان لێ وەدەست بێنین؟ بۆ زۆربەیی بەیتەکان " تراژیدی" ن؟ ئێمە ی هۆگر و لایەنگری بەیت دەمانهوی بلیین چی؟ وێدەچی ئەو پرسیارانە و دەیان پرسیاری دیکە، بە

روانبینی نوێ



دەکاتەوه نێوقولکی گەردنی دەیکا بە هە*توان، دەینیتە سەر برینی خەنچەر. بە شارەزایی یەکی کەم و پێنە دلی سووتاوو برژا، زولم و زۆری، تالان و برۆ، ئازایی مێرازایانە، جوانی جوان چاک، لەخۆ بردوویی لەخۆ بۆیر، ورشە زری و مەتال مەکوێ ئەوین، دەستی بە خوینی زالم، بەرۆکی دادراو، تەنانەت گەرمی فرمیسک و کەزەیی دەرۆون دینیتەوه بەرچاوی گوێگر. بێ ئەوهی بیلێ پێ بزانی، سواری بالی خەیاالی دەکا و بۆماوه یەک بەرەوپاشی دەباتەوه. تایبەتمەندی— یەکانی ژيانی کوردەواری لەپیش دادەنێ. لە ئاوات و ئارەزووەکان دەدوێ،



کاتیکی باسی بەیت دیتە گۆر، خیرا دیمەنی کوردیکێ سەرورپوو خۆش، لەنیو*ه*ه*چوو رەزاسووک و دلتەری دیهاتیت بە زەیندا دئی، کە پیچی هیناوتە سەر برۆیان. دەستیکی لە بنانگویی ناوه و بە ئەوی دیکە تەسبیحە سەد دەنکەکی هەلەدەخلینێ. دەنگی لێ هەلیناوه و لە چەشنی خاسەکەوی سەر دوند سۆزی دەرۆونی لەکوللی، دەکاتە پشکۆی وشە و بە لیزمە دەیداتە دەر، زۆر وەستایانە ئەو و شانە دەکاتە رستە، رستەکان دەکاتە ملوانکە، ملوانکە دەخاتە ئەستۆی گراوی. گویمیلکە فرمیسکی چاوی گراوی کەلاو دەکا، بە لوز*ه*ه*وبە روومەتیدا شۆر

میشکئی زۆران دا رابرن و
 دوای وهلام نهکهوتنیان
 لهو سهردهمه‌دا، گهلئ
 مهترسی به‌دواوه‌یه. مهترسی
 له‌پیش چاوکه‌وتن، مهترسی
 له‌بیر چوونه‌وه. وه‌وتان.
 بیگومان به‌ره‌کانی‌داهاتوو
 پتر قهدری به‌یت ده‌گرن و
 ده‌زانن چی لئ بکه‌ن.
 شه‌لبه‌ته شه‌گهر شه‌و
 گه‌واهیراته عه‌نتیکانه‌یان
 به‌ده‌ست بگا، شه‌وه‌ش‌ده‌گهر -
 یته‌وه سهرحه‌ول وتیکۆشانی
 ئیمپۆی ئیمه. نابق خۆمان
 به‌وه دلخۆش بکه‌ین که
 دوارۆژ حه‌ولی بۆ ده‌ده‌ن و
 مهترسی فه‌وتان له‌گۆرئ دا
 نابق! له‌بیرمان نه‌چی
 پاش به‌هاری به‌هه‌لاله‌ و
 گوله‌ میلاقه‌ و به‌یبوون
 خه‌ملاو وهاوینی پر پیت و
 به‌ره‌که‌ت و فه‌رعانی، قه‌وسی
 پایز وشکست و به‌ستی زستان
 به‌رپۆه‌یه. ده‌بی ده‌ست و برد
 بکه‌ین.
 گۆرانی به‌یت ده‌بی له
 زه‌مانیکی یه‌کجار زووه‌ ده‌ستی
 پئ کردبئ. له‌و ده‌مه‌وه‌ که
 به‌ره‌ره‌کانی ده‌ستی پئ کراوه
 له‌و ده‌مه‌وه‌ که‌ژن کۆله‌که‌ی
 مال بوو، هه‌یزی بوو، ده‌ستی
 ده‌رۆیی، پیاو به‌ قسه‌ی
 وی هه‌له‌ده‌ستا ورۆده‌نیشت.
 له‌و ده‌مه‌وه‌ که چادروچینگ
 ئاوریان تیبه‌ردرا، مال و
 منداڵ و مه‌رومالات به‌تالان
 چوو. له‌وده‌مه‌وه‌ که‌خه‌له‌کان

پیاوی ئازای تالان گه‌یره‌وه‌یان
 به‌خۆوه‌ دی. له‌و ده‌مه‌وه‌،
 که بایه‌خ بۆ شه‌زموون
 داندرا. له‌و ده‌مه‌وه‌ که
 کورد هه‌ستی به‌وه‌ کرد که
 پئویسته رووداوه‌ تال و
 سویره‌کانی نیو کۆمه‌لی
 به‌پاریژئ. له‌و ده‌مه‌وه‌ که
 په‌نای برده‌ به‌ر له‌بهر
 کردن وله‌ زه‌یندا راگرتنی
 رووداوه‌کان. له‌و ده‌مه‌وه‌
 که بۆ هاسان له‌به‌رکردنیان
 کیش وقافییه‌ی دانئ وه‌ه‌وای
 بۆ ساز کردن.
 ره‌وان ناس له‌سهر شه‌و
 باوه‌ره‌ن شه‌گهر که‌سیک
 بارس‌تی ده‌ردیکی گه‌وره‌ یا
 غه‌میکی گرانی له‌سهر دل
 بئ بی‌توو بۆی بگونجئ
 پرپسکه‌ بکاته‌وه‌ و کولئ
 خوی هه‌له‌رپژئ، هه‌ست به‌
 له‌ش سووکی و ئاسووده‌یی
 ده‌کا. شه‌و بابه‌ته‌ له
 خولقانی به‌یتدا شوینیکی
 یه‌کجار گرینگی بووه.
 شه‌وانه‌ی که‌متاکورتیک له
 میژووی گه‌له‌که‌مان ئاگادارن
 ده‌زانن که کوردستان له‌نیو
 ئیمپراتوری یه‌کانی رۆم و
 ئیران و له‌و دواپانه‌شدا
 له‌نیو عوسمانی و ئیران و
 دراوسیکانی دیکه‌دا وه‌ک
 که‌ولئ حه‌وت برایان له‌بهر
 یه‌ک کیشراوه‌ته‌وه‌! نیه‌وه
 مه‌تال به‌ده‌ست، شمشیر له
 قه‌د، قه‌ره‌بنا و ره‌شوک

له‌شان ژانیان به‌دانیش‌توانی
 تال کردوووه‌! قه‌تیان رووی
 خۆشی به‌خۆوه‌ نه‌دیوه‌! ئاواره
 و په‌ریوه‌ بوون! هه‌زه‌کان
 له‌جیی خۆیان هه‌لقه‌ندراون
 تالان کراون! میگه‌له‌
 مه‌ریان رامال دراوه‌! زۆر
 کاره‌ساتی دلته‌زین و دوور
 له‌ مرۆه‌تی یان به‌سه‌ر
 هاتوووه‌! زۆرجار به‌ره‌نگاری
 دوژمن بوون. قاره‌مانانه
 سه‌ریان ناوه‌ته‌وه‌. شه‌و
 بابه‌تانه‌ هه‌وینی زۆربه‌ی
 به‌یته‌کانن. هه‌روه‌ها
 مه‌سه‌له‌ی ژن، ژنی کورد
 سه‌ره‌پای به‌شداربوون له
 ده‌رد و ره‌نجی کۆمه‌له‌که‌ی زۆر
 چه‌رمه‌سه‌ری پر مه‌ترس‌یش
 بۆته‌ سه‌رباری ده‌ردی! هه‌یز
 و توانای له‌ده‌ست داوه‌!
 بۆته‌ دیل و به‌رده‌ستی
 پیاو! ته‌نانه‌ت مافی
 هه‌له‌بژاردنی هاوسه‌ریشی لئ
 ستینراوه‌! به‌چاوی سووکه‌وه
 روانیویانه‌تی! ته‌گبیری
 پئ کراوه‌ و به‌ قسه‌ی
 نه‌کراوه‌! به‌ تالانیان
 بردوووه‌! خوینیان پئ
 کوزاندوته‌وه‌! گالتیه‌یان
 به‌ژیانی کردوووه‌! باب و
 برای له‌پیش چاو له‌خوین
 وه‌ردراوه‌! دلئ ناسک
 بووه‌، به‌باللۆره‌ وحه‌یران و
 لاوک کولئ خوی هه‌له‌رپشتوووه‌
 سوکنایی خستۆته‌ جه‌سته‌ی
 خه‌سته‌ی. شه‌و بابه‌تانه‌ش‌له

بهیتدا دیارن، ده توانین به جوانی شوینیان بگپیرین لیره دا نابئی تیگ هه لچوونی هۆزه کان له گه ل یه کدی و هه ل و مه رجی قوئاغی ده ره به گایه تی وه به رچا و نه گرین. دیاره شه دوو مه به سته ش شوینی گرینگی له سر خولقانی بهیتداناود سر جه م ده توانین بلتیین ژبانی رابردووی کورده واری وه ک تراژدی ده چئ ! هه ر بویه زۆربه ی بهیته کان تراژدین . گوئ بو هه ر بهیتیک هه لده خهین بارستی ژبانیکی پرده رد و مهینه ت به ته وای هیزه وه هه ست پئ ده کهین و کۆنه برینمان وه سو دینه وه .

هه وینی بهیته کان له رووداوی راسته وه هه لپنجران سۆز، ناله، شکست، سه رکه وتن قاره مانه تی، ده ردوغه م، گریان وشادی نیو بهیته کان له گه ل هی ئیمرو فهرقیکی وای نه کردووه. گوپگر هه ناسه وه نه یسک، خورپه و خورته، کزه و بو سو، نرکه و نه ره، ته نانه ت ویزه ی تیر و وشه ی شیر هه ست پئ ده کا. هوی په ره سه ندن و له دلئ خه لک دا جئ خو ش کردنی بهیت هه ر شه و مه به سته یه . گوپگر له خو شی و ناخو شی قاره مانانی بهیتدا به شداره و ده زانی ده لئ چ و چیان ده وئ .

روون وئاشکرایه که هه یچ بهیتیک به ساغی نه که یوه ته ده ستی ئیمه، شه وه شه ده توانئ چه ند هوی هه بی.

یه که میان شه وه یه که بهیت بیژ وانه بووه که بهیتیک به ته وای مانا له بهر بکا و چی بیستووه فیری بی و بی که موزیاد بیگپرتته وه. به لکه ته نیا نیوه روکی بهیته که ی له زهیندا راگرتووه. شه گه ر زۆر شاره زا بووبئ ته نانه ت قافیه شی گوپروه. بیر ورا و بوچوونی خو ی نیوئاخن کردووه هه ربویه له بهیتی کۆندا که ره سه ی نوئ وه بهر چا و دئ. بووینه زۆربه ی بهیت بیژان تفهنگی به چه تال و ه شانئ سیامه ند ده خه ن ! که چی به پیی نیوه روک و هه ل و مه رجی بهیته که، ده بی سیامه ند خاوه نی تیر و که وان بووبئ خو ووخده ورا ده ی تیگه یشتنی بهیت بیژ له دووره وه به بهیته وه دیاره.

بهیت بیژئ دلته پرو جوان په رست له هه ر جیه ک که که یوه ته باسی یار، ناسک خه یالی که یاندوته شه و په ری خو ی. "مه حمل" بهیت بیژ ههیران به و چه شه نه ده رازینتته وه : " ده لیم کاکه چه ند خۆشه له سه ری سه فینئ، که پریکی له بو به ژنی باریک

و شه وئ نازدار ههیرانی دروست که م، دیواری شو شه بی، هه لاشی گوله وه نه وشه بی، ئالووداری له گولی ده سووره گولئ بی، کاریته و کۆله که ی ره شه ریحانه بی، گلله بانی خه نه بی، ده رکه و په نه ره ی له داری بی، دار مه وته ئی، نارنج ده که م به خاسه رهنگی، هه موو شه و نیوه شه وان شیای شه مال لئی ده دا، بۆن و به رامی ده روا بو سه ر ماله جیرانان. " ده رویش ره حمانی همه شیت " له قه تاره دا ئاوا هه ستی ده ره به ری :

" بریا کلک بام کله سوبحانی

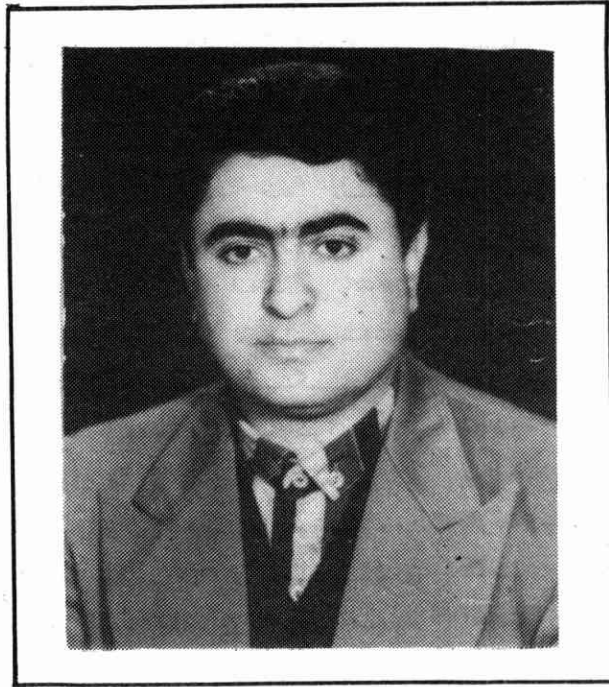
پوخته یان کرد بام له کن لوقمانی

نازدار به په نه جی مباره کی کیشابامی ده گۆشه ی چاوه کانی

له ویشی بامه فرمیسک هاتبا مه خوار به په ریشانی فه سلئ بای شه مال لئی دا پساندی یه خه ی که تانی ئه ری خو زئ شه وئ جارئ له سه ر سینگه که ی بام به چه وز وکانی

هه چ نه خوشیک هاتبا سه رم به ده ردیکی گرانی هه لئ کیشابام قه تره یه ک به ئیستیکانی

به ره زای خودای بام به ده رمانئ .



نامەى موەسسەق بەدەستەوہ،
ھەيە .

خویندنى سەرەتايىم لە
مەھاباد دەست پیکرد و لە
جۆزەردانى سالى ۱۳۵۰ى
ھەتاوى خویندنى ناوہندىم
لە رشتەى تەبىعی دا دوایى
پى ھینا . ماوہى دوو سال
لە شارەکانى: ورمى، خانى
سەقز، مەراغە و مەھاباد
خەرىكى خزمەتى سەربازى
بووم و لە سالى ۱۳۵۲ى ،
ھەتاوى لە ئامووزیش و
پەرورەیشى مەھاباد دامەزرام
بە شکلى موکاتەبەيى دەستم
بە خویندنى رشتەى حقووق
کرد ، بەلام لەدوای ماوہیەک
بە چەند ھۆ ، وازم لە
دریژەپیدان بە خویندنى ئەو
رشتەى ھینا و بەجیم ھیش
دوای تىپەرپوونى ماوہیەک
ئەمجار ھەر لە تەرىقى
موکاتىبەوہ دەستم کرد بە
خویندنى رشتەى زمان و
ئەدەبىياتى ئینگلیسى کە
مەسەلەيەكى يەكجار زۆر ،
مەوریدی علاقەى منوودەتوانم
بلىم کەھەرگیز لە خویندن
و کارلەسەردنى ئەو زمانە
نە تیر دەبم نە ماندوو .
لە ماوہى کارکردنم لە
ئىدارەى فەرھەنگى مەھاباد
تا ئەورۆ ئەو شوغل و
مەسئولى يەتەنەم بووہ :
دەفتەردارى ، مەسئولى
دەبىرخانەى ئىدارە ، یاریدە
دەرى سەرۆكى ئىدارە ، کەفە

لە ئەسەر ھەول وتیکوشان
و ھاوکارى ھەموو لایەک ،
رۆژیک بۆ گەلەکەمان بىتە
دارى بەرى .
ئەمن ناوم سەیدموحەممەد
شۆرەتم سەمەدى کورپى سەید
مستەفا و لە رۆژى سى شەممۆ
چوارەمى مانگى رەزبەر
(مەر) ی سالى ۱۳۲۹ ھەتاوى
لە گەرەکی وینەتان (پشست
ئىدارەى دوخانىات) ی مەھا
باد چاوم بەدنيا ھەلیناوە .
بنەمالەى ئیمە لە تايغەى
شىخەلئىسلامین کە دەچنەوہ
سەر خودالىخۆشبوو مەلا جامى
و لە چەند پشست دوورتر
دەگەنەوہ سەر پىر خدر
شاھۆيى ولەوبارەوہ شەجەرە

بەر لە ھەموو شتىک
بەلازمى دەزانم کە يادىکى
بەخیر لە مامۆستای پایە
بەرزى ئەدەبىياتى کوردى ،
مامۆستاھىمن بکەم چون
پىموايە ئەگەر لە سروەدا
شتىک بنووسین یا بلین
دەبیتە بى ئەمەگى ئەگەر
لەو ھۆنەرە پایەبەرزە یاد
نەکرئ یاخو پرووحى شاد
بى . لە پاشان ریزوسلاوى
خۆم پشکەش بە ھەموو
کاربەدەستانى ئىنتىشاراتى
سەلاحەدینى ئەيىووبى و ھەموو
خوینەران و ھۆگرانى سروە
دەکەم . ھىوادارم سەرکەوتوو
بن و ئەو گۆوارە ساوايە

لەتی ئیدارە، بەرپرسی دەبیرستان، تەدریس، بەرپرسی دانیشسەرەرای تەربییەت موعەللیمی مەهاباد. وەر ئیستا بەرپرسی مەدرەسە ی راھنماییی شەھید باھونەری مەهاباد کە بە شیوەی " شیانەروزی" ئەو مەدرەسە یە بەرپۆە دەچۆ .

تیکوشانی فەرھەنگی خۆم لەسالی ۱۳۵۳ ی ھەتاوی را دەست پیکرد، و باش لەبیرمە کە ھەوەلین کەم ، لیکۆلینەو ھەیک بوو لەسەر کتیبی " پیدایش انسان و آغاز شەرنشین" نووسراوی دوکتۆر یوسف فەزایی. ئەو لیکۆلینەو ھەیکم لە لاپەری " نقد و بررسی کتاب " رۆژنامە ی رەستاخیزدا چاپ کرا. ئەو جار لەگەل گۆواری (ھوخت"مجللە ی زەردوشتیانی ئیرانی) ھاوکاری نیزیکم ھەبوو و لەسەر مەسەلە کۆمەلایەتی یەکان شتم بۆ دەنووسین و لەو گۆوارەدا، بلۆ دەبوونەو.

زۆرتەر زەوق و عەلاقەم لەسەر تاریخە ولەرپشتە ی تاریخیشدا زۆرتەر دلەم بۆ تاریخی کوردستان لیدەدا و پیم خۆشە لەو بارەو ە ئەگەر خزمەتیکم لەدەست بێ بیکەم. کۆمەل ناسی وزمان ناسی دوو رپشتە ی دیکەن کە جار و بار لەوانیشدا مۆتالایەکی دەکەم .

ئەو کارانە ی کە تا ئیستا کردوومن بەتەفکیک ھەرکام لەگەل یەک دوو دیر ناساندن بەعەرزوو دەگە یەنم:

الف) بەزمانی کوردی:
۱- کۆمارە کوردیەکی سالی ۱۹۴۶ ی زایینی (وەرگیژان) ئەم کتیبە لە لایەن ویلیام ئیگلتن جونیرەو ، نووسراو کە لەسالی ۱۹۶۳ ی زایینی دا لە لایەن بەشی ئینتیشاراتی دانیشگای ئاکسفۆردەو چاپ کراو . دەتوانم بلیم کە جامع ترین نووسراو لەبابەت پرووداوە- کانی سالی ۱۳۲۴ ی ھەتاوی مەهابادە کە زۆر بەداخەو شپۆە ی چاپ و نەوعی کاغەز و جلدی مەتنە کوردی یەکە ی زۆر خراپە. بە نەزەری خۆم لازمە کە لەسەر را جارێکی دیکە بە ئەو تەرجمە یەدا بێمەو ، چاکی کەمەو، جوملە بەندی یەکە ی بێنمەو حال ، حوروف چینیکی باش بکری و لە کاغەزی چاک چاپ بکریتەو .

۲- ژێ .کاف چ بوو ؟ وتووێژ لەگەل جەنابی مەلا قادری مودەرریسی یەکیک لە بناغەدانەرەکانی کۆمەلە ی ژێ .کاف کە بەختەو ەرانە ئیستاش ھەر لەحالی حیات دایە لەکتیبی " نیشتمان" کە مامۆستا جەمال نەبەز لە ئورپا بلاوی کردۆتەو و باسیکی

موفەسسەلی لەبابەت کۆمەلە ی ژێ .کاف و گۆواری نیشتمان ئۆرگانی ئەو کۆمەلە یە ، نووسیوی و چاپی کردوو ە ئیشارە ی بەم ریسالە چووکە ی ژێ .کاف چ بوو؟ کردوو ە وای نیشان داو ە کە شتیکی بێ کەلک نەبوو ە . لەنیو خۆمان کە بلۆ بۆو ە زۆری ھەللا لی پەیدا بوو، ھەر بۆیە ئەمن سەرلەنوئ چوومەو ە خزمەت جەنابی مەلا قادر و ھەموو ئینتیقادەکانم پئی راگە یاند. ئەویش لوتفی کرد و دەفتەرچە ی یادداشتە- کانی خۆی کە لەوبارەو ە لەمیژ بوو نووسیوی لە ئیختیارنام کە بە فارسی و بەنیوی " نگاه ی دیگر بە ژ .کاف" بلۆم کردەو ە .

۳- تا پۆ و بوومەللیل، یازدە بەرنامە ی رادیوی و چەند پارچە شیعری شاعیری خوالیخۆشوو سوارە ی ئیلخانی زادە. ئەلئەت ئەو ە لە تیعدادیکی زۆردا بلۆ نەبۆتەو ە .

۴- مەقالە یەک لەسەر دوکتۆر کامران بەدرخان .
۵- بیروپراکانی نپەرۆ .
۶- بیرەو ەریەکانی ئارشی رۆزویلت سەبارەت بە کۆماری مەهاباد .
۷- بیۆگرافی یەکی دلشاد رەسوولی (زۆری لی تەکسیر نەکراو ە).
۸- رۆژ ژمیری مەهاباد

سالی ۱۳۶۲ هی هتاوی (باغلی) ۹- رۆژ ژمییری مه هاباد
 سالی ۱۳۶۳ هی هتاوی که چاپ
 نه بووه .
 تهرجه مهی کتییی (حیوانات
 را دست کم نگیرید- اثر
 عزیزنسن) به کوردی و به
 نیوی : " له حیوان سووک
 مه روان" - نه وان به کم
 مه زانن. نه وکتیبه باشتترین
 ونیژیک ترین ریگا بو لای
 خودا وناسینی وی نیشان
 دهدا، به لام له ریگه یه کی
 غهیری باس و جه ده لسی
 ئیدئولۆژیکی نه وکتیبه
 هه مووی به سه رهاتی سهیر و
 سه رنج راکیشی حیواناته که
 نه فسانه نین و چهن دین
 داستان و سه رگوزه شته ی
 تازه شه له ناوچه ی خۆمانی
 لی زیاد کراوه و شتی که
 له نهوعی خۆیدا رهنگه
 جالب بیئت . نه وکتیبه
 به هاوکاری برای به ریژم
 عه بدوللای سه مه دی ته رجومه
 کراوه که ئیستا به یارمه تی
 دۆستانی خۆشه ویستم خه ریکه
 چاپ ده بی . هیوادارم له
 داهاتوو یه کی نیژیک دا به
 دهستی فه ره هه نگدۆستانی
 خۆشه ویست بگا

(ب) به زمانی فارسی :
 ۱- جمهوری ۱۹۴۶ کردستان
 نوشته ویلیام ایگلتن جۆنیر .
 ۲- خودآموز زبان اردو
 در دو ماه . نوشته پروفور

عزیز الرحمن .
 ۳- نقش آقا شیخ و
 دولت در زندگی اجتماعی و
 سیاسی کردستان . نوشته
 مارتین . وان . برۆنسه . نه و
 کتیبه تیژی ده وره ی دوکتۆزای
 ئاغای مارتین . وان . برۆنسه
 - یه . هه ربۆیه شه به زمانیکی
 زۆر رهق وه فنه نی نو سراوه .
 میژوو ی دینی، کۆمه لایه تی و
 سیاسی کوردستان له رپۆژگاری
 سه فهوی را هی ناوه تاده گاته
 سالی ۱۹۷۵ هی زایینی له وییدا
 دوایی پی دینی . نه وکتیبه
 زیاتر له هه زار لاپه ره و
 ئیستا له مه سیری ئیزن
 وه رگرتن بۆ چاپ و کاغز
 پهیدا کردن و... دایه .
 ۴- قبایل کرد و دولت
 ایران نوشته مارتین . وان
 برونسه . نه وه شه لی کۆلینه وه -
 یه که له سه ر بزوتنه وه ی
 سمایل ئاغای سمکۆ .
 ۵- طوایف و عشایر کرد
 به سووره تی بۆلته ن له
 ۵۰۰ نوسخه دا پۆلی کۆپی کرا
 و بلاو بۆوه .
 ۶- تاریخچه مه هاباد . که
 ریساله یه کی کم و کورته
 و ئیتیلعاتیکی کوللی تییدا
 هه یه .

۷- مجموعه مقالات درباره
 کردستان . دوازده مه قاله یه
 هه وتی ته حقیقی و پینجی
 کۆمه لایه تی که زیاتر له
 چوار ساله له ئیختیاری
 ئینتیشاراتی سه ییدیان دا

شاید ئینشاءه للاً چاپ بکری .
 ۸- نگاه دیگر به ژ
 کاف . به شکلی بۆلته ن و
 پۆلی کۆپی له چهن د نوسخه دا
 بلاو کراوه ته وه .
 ۹- منظومه کردی حمزه
 آقا منگور . نه وه شه هه ر به
 شیوه ی بۆلته ن بلاو بۆته وه .
 ۱۰- یادی از شهید جاوید
 استاد عبدالکریم شه ریکندی .
 به سووره تی پۆلی کۆپی له
 ۱۰۰ دانهدا بلاو کراوه ته وه .
 ۱۱- خط مهمترین اختراع
 بشر . نوشته دکتر عزیز
 ژیان . به سووره تی پۆلی کۆپی
 له ۱۵۰ دانهدا بلاو
 کراوه ته وه .
 ۱۲- بازسازی زبان ترکی
 نوشته دینا سپرمن ، وام
 نعیم تورفان . باسیکی سه رنج
 راکیش له بابته ئال و
 گۆرپیکی که له تورکیه به سه ر
 خه ت وزمانی تورکی داهاتوو ه
 نه وه شه هه ر به سووره تی
 پۆلی کۆپی بلاو کراوه ته وه .
 ۱۳- مصادر زبان اسپر-
 نتو . به سووره تی پۆلی کۆپی
 و له ۵۰۰ نوسخه دا بلاو
 بۆته وه .
 ۱۴- شرح حال مختصر
 مولانا قزلبی .
 ۱۵- کردها نوشته توماس
 بوآ . این کار فعلا ناقص
 است .
 ۱۶- تاریخچه دبیرستان
 استاد شهید شه ریکندی .
 ۱۷- حجاریهای غار

گندوک درکردستان نوشته
روان شاد کلنل توفیق
وهبی .

ئەو کارە نیوەچلانیە
کە ئەلغان بەدەستەوهن
وخودا دەزانئ کە بـمـ
تەواو دەبن یان نا :

۱- گرامر عملی زبان ،
کردی، لهجه مکرى. نوشته
ال . او . فاسوم . ئەو کتیبە
لە نوعی خۆیدا شتیکی
کەم و پێنەیه کە مەتنە
ئەسلی یەکەى لە سالی
۱۹۱۶ ی زاینی لە نیویۆرک لە
چاپ دراوه .

۲- هندوئیزم فلسفه و
راه زندگی. نوشته سی. راجا
گوپالاچاری چاپ ۱۹۷۰ بمبی
چاپ سوم. ئەو کتیبە لە
لایەن یەکیک لە یاران و
نیزیکانی مهاتماگاندى
- یهوه نووسراوه کە
خویندنهوهی ئەو کتیبە
دەرکی دنیا یەکی نوئ و
سەرنج راکیش روو بە فیکری
بەشەری دەکاتەوه .

۳- تاریخ مهاباد .
تاریخی مهاباد کتیبیکە
کە ئەمن بەکاری ئەسلی
و دریزخایەنى خۆم داناه
لە رپۆژگاری سەفەوی رادهستم
پیکردوو و ئەگەر خودا
بیەوئ تا ئەورپۆی دینم .
ئەو کتیبە چەند بەشە :

تاریخ اجتماعی، تاریخ
سیاسی، تاریخ ادبی، تاریخ
فرهنگ و تعلیم و تربیت

مشاهیر و بزرگان و
ئەلبەت ئیقرا ر دەکەم کە
ئەوه کاری یەک نەفەر نیه
و دەبوو کۆرپیک ئەو کاره
بکەن. ئەمما کاتیکی دەبینم
وا وئ ناچئ کە کەسیک
حەوسەلەى ئەو کارەى هەبئ ،
خۆ بە مەجبوور دەزانم
کە ئەوهندەى لە دەستم دئ
بیکەم. تکاشم ئەوهیه کە
لە هەر شارە کوردنشینەى
یەکیک هەستئ و لەبابەت
شارەکەى خۆى کاریکی ئاوا
بکا . تا کاتی نووسینى
ئەو نامەیه نێزیک چوارسەد
لایەرەم کۆ کردۆتەوه و
دەزانم جارئ کە مە . گەلیکم
سەنەد و قەبالەى قەدىمى
دەس خەت ، عەکس و خـرـ
کردۆتەوه . لێرەشدا فورسەت
بە غەنیمەت دەزانم و لە
هەموو ئەو کەسانەى ئەو
نووسراوه دەخویننەوه تـکـا
دەکەم کۆمەگیکم بکەن ، هەر
چەشنە سەنەد ، عەکس ، قەبالەى
قەدىمى و نووسراوه یان هەیه
کە بە نەوعیک پەيوەندى
بە تاریخی مەهابادەوه هەبئ
یان بەهیممەت یان بە
قیمەت یان هەر چلۆنیکى
بوخۆیان بە مەسلە حەتى دەزئ
دەئخی تیارمى بنین هەتا
بەنیوی خۆیان کەلک لەو
شە وەرگرین و تاریخیکی
کەم عەیب بتوانین وەدەر
خەین .
لەدواى دا تکایەکم هەیه

لە ئەفرادى دەولەمەندى
ولائەتکەمان . ئەلبەت ئەوهى
دەى لێم بوخۆم نیه ، ئەمن
نووسراوه کانم بەهەر چلۆنیک
بئ بلاو دەکەمەوه ، وەکی
تا ئیستا کردوو مە . لەنیو
مەدا نووسراوهى یەکجار
بەئەرزیش هەیه کە ساحیبانى
ئەو نووسراوانە لەبەر
دەس کورتى بویان ناکرئ
چاپى کەن و بلاوی کەنەوه ،
حەتتا زۆر نووسراوه لە
مەعرەزى لەناوچوون دان .
ئەفرادیک لەنیو ئیمەدا هەن
کە چەند میلیون تەمن
پوول دەدەن بە کەلاو یەک و
دەیکەنە پاساژ ، پوولئ زۆر
لەرپیکەى پرپوچ خەرج
دەکەن یان لەرپیکەى شتى
واى خەرج دەکەن کە تەنیا
قازانجى ماددى و دنیاىى
هەیه ، ئەوانە گەورەىى
بکەن ولە رپیکەى چاپ و
بلاوکردنەوهى ئەوئاسەوارانەى
کوردى کە وەک گەنجینە وان
هەنگاویک هەلگرن . ئەو کاره
هەم بەهرەى دنیاىى تیدا
هەم بەهرەى ئاخیرەت ، هەم
خەزەتە بە فەرەنگى گەل
ئەوش هیچ نیازی بە گوتنى
من نیه کە فەرەنگ و زمان
وئەدەبیات بناغەى بوون و
ژینى میللەتە و ئەگەر ،
میللەتیک ئەوانەى نەبئ
چى هەیه ؟

كورتە باسنىك

لە بارى مېژوو ى

شارى

شنىۋ



مارف ئاغايى

شنىۋ شارىكى كۆنى كوردە
 لە كۆنەۋە لە زۇزانى ئەۋ
 ناۋچەيە چادروچىغى كۆچەرى
 كورد ھەلدىراۋە. دەنگى لاۋى
 كورد لە كىۋ وپازورۋەزى دا،
 زايلەئى* داۋەتەۋە. ئال و
 كۆرپى زۇر قورس-بەسەر
 ژيانى دانىشتوانى داھاتوۋە
 ناۋچەيەكيان بەجى ھېشتوۋە
 لە ھەۋارىكى تر دارچەلەيان
 چەقاندوۋە و چىغيان پىئ
 بەستوۋە. لەنىۋ رەھەند و
 ئەشكەوتان دا ژيان، ۋەدوندى
 كىۋان كەوتوون، لە بنارى
 خۇيان گرتۇتەۋە، لە پەنا
 و پەسيوان مەلاس بوونە،
 گەلە كۆمەلەيان لە دوژمن
 كردوۋە، رايان ناۋن ۋەھوراز
 ونشېۋى مېژووۋيان تىپەرا -
 ندوۋە. لەۋ ھات وچۆيەدا
 جارجار لەسەر كىلېز وتات
 يادگاربان بەجى ھېشتوۋە.
 بەردەنوۋسى بەۋەجيان لەدوا

ماۋەتەۋە. كەچى ئەۋ بەردە
 نوۋسە نىۋە سواۋانە، لەنىۋ
 رەھەندى تارىكدا لەبىر
 چوونە ۋەبەرەۋ نەمان
 دەپۇن. ئەۋ گەلانە ى
 خاۋەنى پىناسىكى* بەۋەجن
 دەزانن لەكوئى لە داىك
 بوونە، چۇن ژيان ۋەپەريۋە ى
 كوئى بوونە و... بە كورتى
 پەردە ى سەر رابردوۋيان
 ۋەلا ناۋە ۋەلە دەلاقەيەكى
 پروناكرا بەرجەۋەندى
 مېژووۋى خۇيان دەبىنن. بۇ
 ۋەدەست ھىنانى ئەۋبەلگانە
 ئەشكەوتيان پشكنىۋە، كىل
 وتاتيان ھەلگىر ۋەرگىر
 كردوۋە، دۇل وخرۋكىۋيان
 پىۋاۋە وتەنانت زەۋى يان
 ھەلگۆلېۋە وسوالەتيان لى
 ۋەدەر خستوۋە. بەلام ئىمە
 چى؟ چىمان كردوۋە؟ ئاسەۋار
 دەبى لەدوندى كىۋ چەقى بى
 بە خەتىكى خۇش نووسراين .

ۋىنەيەكى جوانى لەسەر
 كىشراپىتەۋە واتە بلېندگۆ-
 يەكى بەدەست ۋەاۋار بكاۋ
 بلئى من ئاسەۋارىكى كۇن
 ۋ بەۋەجم. ئەۋجار خەلك
 پى بزانن ۋ چاۋە پروان بن
 كۇننەناسىكى دەرەۋە بى و
 راي سپىرن ھەتالىكۆلېنەۋە ى
 لەسەر بكا !!
 دلنىام ئەگەر كىلەشىنىش
 بەۋ قەد وقەلافەتە ى لەسەر
 دوندى كىۋ نەچەقاندراپا
 ۋ سەرنجى دىرىنەناسان و
 كەرۇكانى دەرەۋە ى رانەكىشابا
 ئىستاش نەدەناسرا .
 لەۋ باسەدا دەمەۋى سەربە
 كۆنە رەھەندىك ھەلېنن و
 بزانن لەۋى چ .اسە ؟
 لەسەر چەقى شەقامەپى
 ۋرمى شنىۋ (لە ۱۸ كىلومېترى
 شار) لە ناۋچەيەك بەنىۋى
 عەينەپروم ئاۋىكى ساف و
 زولال لە زەۋى ھەلدەقولئى .



دیمه‌نی جوانی ئەومەلەبەندە
سەرنجی ھەموو گەرۆک و
رێبوارێک بۆلای خۆی رادەکێشێ
لە سەرەوێ ئەو کانیانە
لەبناری بڵیندایی یەک چەند
رەھەندی چکۆلە وەبەرچاو
دێن، یەكەم جار رابرتدایسین
ئەو رەھەندانە ی چا و
پێکەوتوو، لە پاشان لە
سالی ۱۹۷۰ ی زایین دا دیر—
ینەناسەکانی ئێران بۆ ئەو
مەلەبەندە ھاتوون و بەرھەمی
لیکۆلینە وەکەیان لەکتیپیک
بەنپۆی "گزارش باستان
شناسان ایران" دا نووسیوه:
لە ۵۴ کیلۆمێتری
باشووری شاری ورمی لەلای
رۆژھەلاتی شەقامە ریی
ورمی، شێو رەھەندیک

و بەرچاو دەکەوێ، لەو
رەھەندەدا بەردەنووسیکی
ئۆراتویی دیارە کەزۆر کۆنە
و سواوەتوو، سەرنج دانسی
ئیمە بەو رەھەندە بەپیی
پیشنیاری "رابرتدایسین" بوو
ئەو بەردەنووسە لە سەرەوێ
کانیاوکان لەسەر بەردیک
ھەلکەوتوو، ئاوی ئەو
کانیاوانە زۆر ساف و خۆشە،
دەوریان سمیت نەکراوە و
ھەزریان بۆ ساز نەکراوە،
لە نێزیک کانی یەکان دوو
بەردی ساف ولووس داندراون
(ئیستا خەلک بۆ تات
کەلکیان لێ وەردەگرێ).
دریژایی بەردە گەرەکە
سەدوشیست و پانایی ھەشتا و
ئەستوورایی پەنجا سانتی

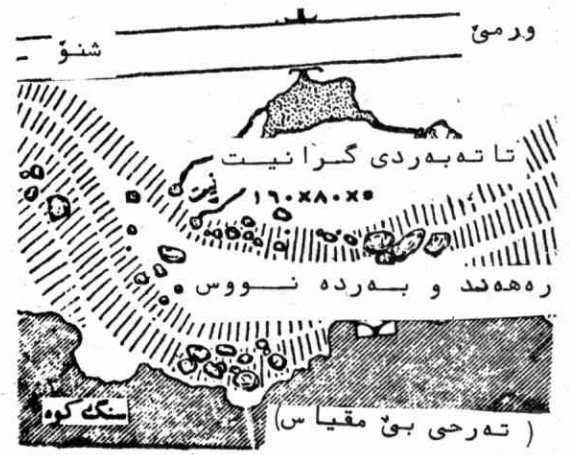
مێترە، لە سافی و پیک و پیک
بەردەکانرا وا و یدە چن
تاشرابن، لەبەر قورسای
زۆری ئەو بەردانە بۆمان
نەلوا، ھەلیان بێنن و
بزانن تیشەکاری کراون یا
نا؟ لەنێزیک ۵۰۰ مێتری
شیمالی ئەو رەھەندە لەسەر
بەرزایی یەك ئاسەواری چەند
مال بەجی ماوە، لەو
بەرزایی یە سوالەتی
سەردەمی ئۆراتورمان دۆزیووە
شوینی دیواری پیکە وەلکاوی
دوو مال بەجوانی دیاری
دەکرێ، ئاسەواری گوندیکی
چکۆلە ی دیکە و قەلایەک لە
باکووری ئەو بڵیندایی یە
دیارە، لە شێو ی مێعماری
ئەو ئاسەوارانەرا پیمان

وابتو و ئيزگای راداری ،
 هۆراتوئيان بووه .
 ئەو رەهەندە لە بەردی
 كۆنگلۇمەرادا كراوەتەوه .
 مېچەكەى گومبەزى يە
 بلېندايى ۲۱۶۰ مېترە ، پانايى
 ۱/۵۰ مېترە و قوولايى
 ۸۰% مېترە . قوولايى
 رەهەندەكە بەهەلكەوت كەم و
 زۆر دەبى . چونكە تيشەكارى
 نەكراوه . تەنيا بەشى
 خواروى ئەو ئەشكەوتە بە
 قوولايى ۶۰ سانتى مېتر
 تاشراوه . ديوارى پشتەوهى
 ئەو حەفرەيه بۆلای سەروو
 چەماوەتەوه . ئەو بەردە
 زستانان بەفرى لەسەر
 دەنيشى و بەهاران دەتويتهوه
 ئەو سەھول بەستن وتوانەوه

بەيتا پەيتايە بۆتە هۆى
 ئەوه كە دوو بەش لە سى
 بەشى ئەو بەردە هەلۆەرى
 و برۆوختى . ویدەچى ئەو
 بەردانەى لەپيش ئەشكەوتەكە
 كەوتوون خەتى مېخى يان
 لەسەر هەلكەندرابى . بەلام
 ئەو مەسەلەيه پيويستى بە
 هەلكەندن وتۆژينەوه هەيه .
 (هيوادارم هەتا زۆردرەنگ
 نەبووه ئەو تۆژينەويه
 بكرى) . لەسەر ديوارى پشتى
 ئەو ئەشكەوتە ، لە بەشى
 خواروى گونبەزەكە ئاسەوارى
 مەتنى مېخى بەجى ماوه (تا
 ئيستا نەخويندراوەتەوه) لای
 چەپى ديوارەكە شەش كۆنى
 تيدايە كە جيگای گوللەى
 تەنگە . ديارە نيشانەيان

لەسەر داكراوه و بەئيشيا
 كۆن كۆنيان كەردووه !!!
 لە لای راستى ئەشكەوت
 و نيزىك بە گونبەزى ،
 مېچەكەى وشەى هالدى
 دەخويندريتهوه . هالدى ناوى
 خيويكە . لە بەشى خواروى
 پشتەوهى رەهەندەكە تەنيا
 چەند عەلامەتى مېخى ساغ
 ماونەتەوه . ئەوانە لەچار
 خەت دان و هەر خەت دەگەل
 خەتەكەى ديكە پينج سانتى
 مېترى نيوانە .
 دوو بەشى سەتخى ديوارى
 پرووبەرۆو ساغ ماونەتەوه .
 ئەوانى ديكە سواون و خەرا
 بوونە . بەلام ديسانيش
 لەسەر هەر ديوارپيک
 ئاسەوارپيک لە حەوت خەت

اویدەچى ئەو بۆچوونە راست
 بى چونكە ئەوه شتيكى پروونە
 كە ئەو ناوچەيه تۆراتورى لى
 بوونە . لەزۆر بەلگە وكتيى
 مېزويى دا نووسراوه كە
 تۆراتوور لە ئازەربايجان و
 ناوچەى شنۆ زيان . بۆ وپنە
 لەكتيى " آذربايجان قبل از
 تاريخ و پرازان " نووسراوه :
 تۆراتوورەكان لە قەومەكانى
 زۆر كۆنى ئازەربايجانق و ..
 لە ئاخەكانى سەدهى نۆهەمى
 پيش زايين دا شارى موساسير
 يان كرت . ئەو شارە لەناوچەى
 پر كەندۆكۆسى جەنووبى
 رۆژھەلاتى دەرياچەى (وان)
 تەقريبەن نيوان پەواندۆز و
 شنۆ) بوو . يا لە (مسالك
 المالک) دا نووسرا
 تۆراتوورەكان لە سەدهى
 نۆهەم هەتا حەوتەمى پيش
 كە ئەو ناوچەيه تۆراتورى لى
 بوونە . لەزۆر بەلگە وكتيى
 مېزويى دا نووسراوه كە
 تۆراتوور لە ئازەربايجان و
 ناوچەى شنۆ زيان . بۆ وپنە
 لەكتيى " آذربايجان قبل از
 تاريخ و پرازان " نووسراوه :
 تۆراتوورەكان لە قەومەكانى
 زۆر كۆنى ئازەربايجانق و ..
 لە ئاخەكانى سەدهى نۆهەمى
 پيش زايين دا شارى موساسير
 يان كرت . ئەو شارە لەناوچەى
 پر كەندۆكۆسى جەنووبى
 رۆژھەلاتى دەرياچەى (وان)
 تەقريبەن نيوان پەواندۆز و
 شنۆ) بوو . يا لە (مسالك
 المالک) دا نووسرا
 تۆراتوورەكان لە سەدهى
 نۆهەم هەتا حەوتەمى پيش
 كە ئەو ناوچەيه تۆراتورى لى
 بوونە . لەزۆر بەلگە وكتيى
 مېزويى دا نووسراوه كە
 تۆراتوور لە ئازەربايجان و
 ناوچەى شنۆ زيان . بۆ وپنە
 لەكتيى " آذربايجان قبل از
 تاريخ و پرازان " نووسراوه :
 تۆراتوورەكان لە قەومەكانى
 زۆر كۆنى ئازەربايجانق و ..
 لە ئاخەكانى سەدهى نۆهەمى
 پيش زايين دا شارى موساسير
 يان كرت . ئەو شارە لەناوچەى
 پر كەندۆكۆسى جەنووبى
 رۆژھەلاتى دەرياچەى (وان)
 تەقريبەن نيوان پەواندۆز و
 شنۆ) بوو . يا لە (مسالك
 المالک) دا نووسرا



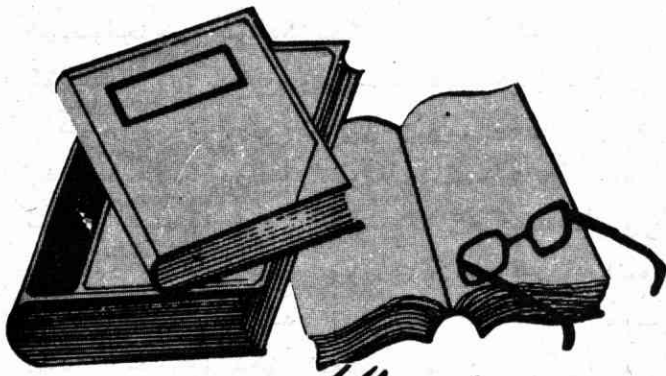
به بلينداىى ۳۶ سانتى ميتر ده بيندرئى نهواری نووسراوى لای چه پى ديوارى رووبه روو به سانايى ناخويندرپته وه .
 شو به رده نووسه ههر چند تا راده يهک تیک چوه و به رداشى زه مان سواندويه تى به لام زور گرینگه وده بئى سرنجى پئى بدرئى چونکه له سر چه قى شقامى رىي شو ورمئى هه لکه وتوهه . شوه شتيكى روونه که شو ره هنده له گهل شوکانياوه پر تاوانه وشو جاده يه ي به قراغى دا روويه بئى ره بت نه بووه .
 له ۱۸ کيلوميتري باکوورى شو و ساسه واره ، ره هه نديكى دیکه ديتراوه ته وه . ميچى گونبه زى يه و دوو حوجره ي کيوى له نيژيک يه تى . بلينداىى ۲/۲۵ سانتى ميتره . به و به لگانه ي له ره هه ندى پيشو وه ده ست که وتوون ده توانين بليين که شو ره هه نده ش له سه رده مى شو راتوردا ساز کراوه . ديتنه وه ي شو و ساه واران ه مه سه له يه کى گرینگى بوو روون کردوينه وه شو ييش ريگاي په يوه نديگرتنى شو راتووره کان له جه نووبى رووژتاوا وروژتاواى ده رياچه ي ورمئى يه . شو ريگايه له درگديک را که په يکه ره يه کى پادشاي منواى لئى يه (له سنوورى ئيران و عيراق دا

هه لکه وتوهه) ده ست پيده کا و ديته نه والى شو يه وله وئى ده بئى به چند لک يه کيان ده چئى بو قه تلگا وحه سه نلووو داش ته په وله جه نووبى ده رياچه ي ورمئى هه تا ناوچه ي ليلان ده روا ته پيش . ريگايه کى دیکه له شو يه رپا ده چئته لاي شومال و له يه کيک له بنکه قايمه کانى شو راتورى ان تئى ده په رئى ده چئته ناوچه کانى کيوى و به مله يه کى ئارام دا له ره هه ندى به رده نووسه که تپه رپا ده بئى و به نيژيک دوو حوجره کيويه کاندا ده چئته ده شتى ورمئى .
 له لاي دیکه ي شو نه وال ه له سر ته پيک ساسه وارى گونديكى زور کون دياره . شو ناوچه يه له سه رده مى ئيسلام دا جارپكى دیکه ش تاوه دان کراوه .
 له ده گيلوميتري باکوورى عه ينه رووم له نيژيک گوندى "ره شگوند" جيگايه کى بليند هه يه که ديواره کانى به به ردى (بلامه لات) تراس به ندى کراون . شو به رزايى يه

- ۱- آذربايجان پيش از تاريخ و پس از آن .
- ۲- تحقيقات باستان شناسى ايران
- ۳- مسالك الممالک ههروه ها له و ليکولينه .
- وهى که تاغاي ته ها ته ها زاده له باره ي جوغرافياى شو ندا کردبووى له و به شو له به شه کانى جوغرافياى دا وه کوو سه رچاوه يه ک که لک وه رگيراوه .

ليکولينه وه له سر شو و ساه واران ه ي شارى شو نوم له ده ست دا يه و خوا ياربئى له داها توودا بلاو ده کرينه وه :
 به ردى که لى - شه شکه وتى نووسه کان -
 ته پكى قه لات - گردى مه لا شه حمده - ته پكى دنخه و شه فسانه ي سوارى زه رئى .

مهلا سه عید
ئیبیراهیمی



زانایانی به ناوبانگی کورد...



وله زانینی "فقه" دا شاره زان
بووه وکتیبی زۆری نووسیوه
له زانستی "اصول الفقه" دا
ئیبوانگی به هموو شوین
وقاره یهکی دنیا دا بلاو
بۆته وه وله حکیمت وکلام دا
دهستیکی بالا و بههیزی
بووه وله ریز و دهستی
"متکلمین" داندراره و
شاعیریکی به ریز له ده ریا
زانست دا ومهله وان بووه.
"ئیبینی مههدی له کتیبه که ی
خویدا نووسیویه تی :

"ئیبینولحاجب هه لکه وتوو
زمان وسه رۆکی زانایانی
دهوری خۆی بووه و مامۆستا -
یهکی بئ وینه و بئ هاوتا
بووه. له نووسراوه
به رزه کانیه وه واده رده که وئ
که تا پله یهکی زۆر بهرز
هیز وده سلاتی نووسین و
قهلمی بووه .

شیخ شههابه دین دیمشقی
که به کوری شهی شامه
مشهوره له کتیبی "الذیل

قهلم دراوه وله پاشان
نئوی کتیبه کانی تری ده با ..
"مسته فائمه راغی" له
کتیبی "المبین فی طبقات
الاصولین" بهرگی دووهم
لایره ی ۶۶ دا نووسیویه تی
ئیبینولحاجب له ولاتی میسر
له دایک بووه وله پاشان
چۆته شاری قاهره و له
فیرگه کانی شه وشاره دهستی
کردوو به خویندنی قورئانی
پیرۆز وله پاشان کتیبی
فیهی له مهزه بی ئیمامی
مالیک دا و شهه بیاتی
عه ره بی له لای پیاوه گه وره کان
وزانایانی ئیوبه ده ره وه ی
میسر خویندوو .

مسته فائمه راغی له
دریژه ی باسه که ی دا نووسیویه
ئیبینولحاجب خزمه تیکی زۆری
به ئایینی پیرۆزی ئیسلام
کردوو و له لای خه لک زۆر
خۆشه ویست و به ریز بووه و
جیی خۆی له دلی هموو
زانایه کی دلسۆزدا کردۆته وه

زانانوسه ری پایه به رزی
ئیرانی مامۆستا دیه خودا
له فره هنگی به ناوبانگی
خویدا نووسیویه تی "ئیبینه
لحاجب جه ماله دین شه بوو
عومر عوسمان کوری عومر
کوری شه بوو به کر وله بنه ره تا
ئیرانی وله نه ته وه ی کورده .
باوکی په رده داری شه میر
"عیزه دین موسک السه لاهی "
بووه . له ولاتی میسر له دایک
بووه وله شاری قاهره
ویژه وشه ده بی عه ره ب و
فیهی ئیسه لاهی خویندوو و
ماوه یه که له شاری دیمشق
دهرسی کوتۆته وه . وکتیبه کانی
به چه شنیککی روون وئاشکرا
نووسراون و به تابه ت دوو
کتیبی " کافیه " و "شافیه" ی
له هموو شوینیکی دنیا ی
ئیسلام دا ده خویند رین و
ناوبانگیان هیه وکتیبی
" مختصر المنتهی " شه نووسه ره
به یه کی که له کتیبه
کرینگه کانی (اصول فقه) له

علی الروضتین" نووسیویه
 ئیبینولحاجب کۆلکه‌که‌یه‌که له
 کۆلکه‌کانی دین و له
 زانست وزانیاری وکرده‌وه‌داو
 به جه‌وه‌ر وزانا بووه .
 له زانسته‌کان و حکمهت
 وکلام وفقه و ئوسوول‌دا،
 کەس نه‌یگه‌یان‌دۆته ئه‌و
 به‌دڵ وده‌روونیکی به‌تین و
 پڕ له خۆشه‌ویستی یه‌وه
 ماوه‌یه‌کی زۆر له شاری
 دیمشق‌دا له مه‌درسه‌ی
 مالیکی‌دا خه‌ریکی ده‌رس
 کوتنه‌وه‌ی زانیسته‌کانی
 ئیسلامی بووه و به‌سه‌دان
 زانی پایه‌به‌رزی وه‌کوو
 شه‌هابه‌ددینی قه‌راخی وقازی
 ناسه‌دین ئیبینی مونیر و
 قازی ناسه‌دین ئه‌بیاری و
 ناسه‌دین رواوی ... وسه‌دان
 زانی تر له‌ لای ئه‌و
 ده‌رسیان خویندوووه و پێ
 گه‌یون .

ئیبینولحاجب له ده‌ور و
 خولی خۆیدا به‌ زانیه‌کی
 پسپۆر وه‌لکه‌وتوو ناسراوه
 میژوو نیشانی داوه که
 شه‌و پیاوه گه‌وره‌یه له
 ده‌ریای زانست وزانیایی‌دا
 گه‌میه‌وانیکی چوست و چالاک
 وکارامه بووه .ئیبینی خه‌له-
 کان له لاپه‌ره‌ی ۱۴ه‌ی به‌رگی
 یه‌که‌می کتیبی "وفیات‌الاعیان
 ده‌لئی": "من خۆم چهن‌دشعیر و
 مه‌به‌ستی سه‌خت و ئه‌ستم
 و موشکیم لێ پرسی و
 ئیبینی حاجیب به‌ بیریکی

ورد وه‌هست و هوشیکی و
 باشه‌وه به‌نه‌رته‌ی ناوه‌رۆکی
 مه‌به‌سته‌که‌ی وه‌ده‌رخست و به
 جوانترین شیوه شی کرده‌وه
 ولیکی ده‌دایه‌وه و وه‌لامی
 راست ودروستی ده‌داوه و
 شه‌گه‌ر باسه‌که درێژه‌ی نه‌با
 ده‌مان نووسی .

"زریکلی" و "که‌حاله"
 له‌کتیبی میژوویی خۆیان‌دا
 نووسراوه و شوینه‌واره‌کانی
 ئیبینولحاجیبیان به‌وجۆره
 ناو. بر دووه "کافییه" له‌زانستی
 نه‌خودا "شافیه" له‌زانستی
 سه‌رف‌دا چ "جامع‌الامهات"
 له‌فیه‌ی ئیمام مالیکی‌دا
 "المقصد‌الجلیل" له‌عیلمی
 عه‌رووزدا "الامالی‌النحویه"
 "منتهی‌السؤل‌والامل‌فی‌علم
 الاصول‌والجدل" له‌زانستی
 ئوسوولی "فقه‌دا".
 "مختصر‌منتهی‌السؤل‌والامل
 الايضاح" .

مه‌حموودی شه‌هابی
 مامۆستای زانکۆی حقووقی
 زانستگا‌کانی تاران له
 لاپه‌ره‌ی ۳۶ی ته‌قریراتی
 ئوسوول‌دا نووسیویه‌تی
 ئیبینوالحاجب شه‌بوو عومەر
 وعوسمان ئیبین وعومەر
 کوردی باوکی له‌ تایفه‌ی
 کورد بووه. له له‌شکریانی
 شه‌میرعیزه‌دین سه‌لاحی و
 په‌رده‌داری شه‌و بووه. هه‌ر
 به‌و هۆیه‌وه به‌ئیبینولحاجب
 نۆبانیکی ده‌رکردوووه و له
 مامۆستیانی گه‌وره‌ی شه‌ده‌ب

و له‌زانیانی پایه‌به‌رز و
 نۆیه‌ده‌ره‌وه‌ی نه‌حو و سه‌رف
 وویژه‌ی عه‌ره‌ب بووه .
 کتیبی کافییه‌ی شه‌وبه‌تایه‌ت
 له‌گه‌ڵ شه‌رحی که‌ فیه‌لسوفی
 زانستی نه‌حو مامۆستا "نجم
 سه‌ری نووسیویه‌سه بوو
 داوخوازان‌ی نه‌حو به‌سه و
 وکتیبی "شافیه"
 و جوانکاری یه‌کی زۆری تێدا‌یه
 ووافیه وکتیبی "مختصر
 منتهی" له‌عیلمی ئوسوول‌دا
 زانیان ولیکولین‌ه‌ران
 سوودی زۆریان لێکرتوووه و
 هه‌ر له‌و کتیبه‌دا ئوستاد
 شه‌هابی له لاپه‌ره‌ی ۵۶دا
 نووسیویه‌تی "موخته‌سه‌ری
 حاجیبی" چهن‌د سه‌ده‌ چێگای
 سه‌رنج بووه وزانیی شیعه
 په‌راویز و ته‌علیق‌یکیان له‌سه‌ر
 نووسیوه و به‌ده‌رس‌کو‌توو‌یانه
 که‌حاله نووسیویه‌تی له
 کۆتایی سالی ۵۷۰ له ولاتی
 میسر له‌دایک بووه‌وه و له
 شه‌ووالی سالی ۶۴۶ له‌شاری
 شه‌سکه‌نده‌ری یه‌ی میسر کۆچی
 دوا‌یی کردوووه و له
 گو‌رستانی شیخ صالح شه‌بی
 شه‌سه‌مه به‌خاک سپێراوه .



چارە رەشى



تەزى كۆمەلەيتى

رۇۋىكى ھەينى مانكى
 گەلاۋىژ بوو، بەدوای سەر-
 خەۋىكى دوانىۋەرۇ ھەستام و
 ھىندىك خۇم لەبەرىيەك
 كىشاۋە و بەك دوو باۋىشكەم
 ھاتى. بە لەشىكى گران
 و چاۋانى خەۋالوۋ دوو سى
 لۇچم ئاۋ بە دەم وچاۋان
 داكرد. زۇرم ئىشتيا لە
 چا بوو، كەترى يەكەم وەسەر
 نا ولە جىكاي خۇم دانىشتم
 چى وای پىئ نەچوۋ كەترى
 وەھازە، ھاز كەوت. نازانم
 ئاۋەكە وەكول ھاتبوو يا
 نا، بەلام چەند ئىسكانىكەم
 دىم كرد وپاش چاخواردنەۋە
 كەترى وچايدانەكەم وەلانا
 وىئ تۇ ناخۇش جفارىيەكى
 ئوشنۇۋىژەم دە مۇدەنكە ناو
 دامگىرساند. بەلام ھەر لەلای
 خۇمان بىئ ئەو ھەموو ھەول
 و دەۋلەم ھەر بۇ جفارىيەكە
 بوو، ئەۋىشم بەئاخر گەياند
 ئەگەر بلەيم تۇزىك حالەم
 ھاتەۋە سەرخۇ درۇيە. ۋەللاھى
 ۋەك تۇپىم لىھات. ئەۋجار
 دلەم بۇمالى مامم كەۋتە
 گالەگال. ئاخر ئامۇزىم
 چەندە بلەي تىگەشىتوۋ
 بەسەبرە. جا ئەگەر بەلئىنى
 ئەۋەشت پىئ بەدا كە بۇت
 بچىتە خوازبىنى كچى
 ھاوسىيان مەپرسە چەند
 عاقل وئىنسان دىتە بەرچاۋ!
 كلۇلى ۋەك منىش سىبورى
 بەۋ نەبى بەكەس نايە.
 دىيەكەشيان زۇر لە شارى

قورپاۋى كرد. ئەۋجار ھىندەي
 دى ھەترەشم چوو. ۋام لى
 ھاتبوو راست بچمە بۇنگاي
 كرىن وفرۇشتنى مولك و
 سامان و خانوۋبەرەكەم بفرۇشم
 بەلام ھەرۋەك گوتەم ھەينى
 بوو ۋەھموو جى يەك داخرا بوو.
 ئەۋەشم لەدلى خۇمدا راگرت
 كە ئەگەر ئىۋارەيەك يا
 شەۋىك لەجىيەك كۇ بوۋىنەۋە
 بە چەشنىك بە بابەكەي
 رابگەيەنم وبلەيم برا خۇ
 مندال راھىنان بەم شىۋەيە
 نابى!

ھەرچۇنىك بوو لە كۇلان
 دەربازم بوو و خۇم گەياندە
 نىۋ شەقام. لايەكى
 شەقامەكە ھەلەكەندرابوۋ
 تەنانتە فىلىشى لى دەرنەدە-
 چوو چ بگا بە منى بى
 ھىزى بەستەزمان! لە
 لايەكەي دى ئامپىرى قىلەتاۋ
 كارى دەكرد و بۇۋەي نەدە بوو
 بۇ لاشى بچى. بۇنى بۇتەكى
 مرىشك فرۇشان و تەقە تەقى
 ئاسنى ۋەستاعەلى و دوۋكەلى
 ھەمامى شەھرەدارى ئىنسانى
 ھىندەي دى لەخۇ چارز دەكرد
 بە رقى و گازندە* ۋە پشتم
 تىكردن، شەقام و كۇلانەكانى
 شارم پىۋاۋ چوۋمە دەرەۋەي
 شار. گوتەم ئۇخەي خۇ ئەگەر
 بۇ سەعاتىكىش بى لەۋ
 ھەللاۋ بگرە خەلەسىم ھات
 لە دەرەۋەي شار لە
 جادەي دى راۋەستام، ماشىنى
 جۇراۋجۇر لە ھاتوچۇ دابوون

دوور نەبوو. رىگاكەشى تازە
 قىلەتاۋ كرابوو و ھاتوو
 چۇش بەرپىكەي قىلەتاۋدا
 ھەتا بلەي خۇشە.
 ھەستام كەۋاۋپاتۇلەكەم
 دەبەر كرد و پشتمىندم لى
 بەست و بەلنەي چوۋنە
 مالە مامم دەرگاۋبانم
 داخست و ۋەدەرەكەۋتم.
 ھەرەكە لە ھەسارى
 ۋەدەرەكەۋتم چاۋم بە قورپو
 چلپاۋى كۇلانەكەمان كەۋت.
 رىخ وپەينم پىئ باشتەر بوو.
 بەخۇم دەگوت باش نىسە
 رىخ وپەين ئەگەر پىسشىش
 بى قازانجى ھەيە، بەلام
 قورپوچلپاۋ ئەتۇ چى؟ لەۋ
 قسانەدا بووم كە كورپە،
 ھاۋسىكەي دوو دەرگا ئەۋلا
 - ترمان كوچكە بەردىكى
 لە قورپوچلپاۋەكە ھاۋىشت
 و لايەكى پاتۇلەكەمى

هينده جوان بوون كه وئنه يان له نوينگه ي تارانئيش نهديتراون. جار جاريش هي وام دهديتن به خوم نه بوو پيگه نين دايده گرتم، من دريژه م به هوداي خيال دهدا و ماشينه - كانيش به تنيشتم دا راده بردن شه و نه ده ي پئ نه چوو ماشينئيك هات وتيژ تپه پري جاري هه تا نه گه يشته نيژيكي خوم هه ر نه زماني ماشينئيش دي كه شه و ديمه نه م دي به زه ييم به خوم هات ، پئي رويشتنم نه ما وگوتم خودايه نه خشت چهند جوانه .

چيتان لي و ه شيړم ئيوه ش هه ر هي خومانن ، بازده تمنن زياترم له گيرفاندا شك نه ده برد ، ده ستم بو چهند ماشين هه لينا بويان رانه گرتم له حيفان ده تمنئيك له گيرفان ده رينا و وهك ، ده سمالي سهرچوبي كيش رام ده وه شاند . ده مگوت وه لاهي شه گه ر وانيت باري مالاتيش بئ به و شه رته بوم راگري سوار ي ده بم . له و بيرانه دا بووم كه ميني بووسه كه ي كه ريم خاني وهك قه تاره توندره وه كاني ژاپوني له نا و ميشه و دارستانه كاندا سهر ي وه ده رنا ، له خوشيان شاگه شكه بووم ، باوهر كه ن زاوا ي پينچ شه مموي گوي سوانه ي باني شه وه نده خوشحال نه بوو !! به په له ده ركه م كرده وه ، شه گه رنايهك دوو زه لام

به سهر يهك دا كه وتنه خوار وه ختابوو زهنده قم بچئ . شه وه ي هه ره زه لام خوي لي راست وچوپ كردم وگوتئ : - شه يتان ده لي زلله يه كي ليده هه ر دوو چاوي له پاشكه سهر ي وه ده رني ؟ ئاخه ر فيت فيته شه وه كار بوو شه تو كردت ؟

له پر سهر شاني گرتم و دوو سئ جار پاي وه شاندم . له ترسان وهك ميوزوكه ده له رزيم . شه وانهي نيو ماشينه كه به زه بيان پيم دا هات وگوتيان :

- ده ي عه ولا قه يدي ناكه خو شوكر چ نه بووه ! " عه ولا به تووره يي يه وه سوار ي ماشين بووه و شه منيش پشوو يه كم هاتوه به رخو . سوار ي ماشين بووم ، جا چ سوار بم زياتر له ۴۹ نه فه ري تي دا بوو . قيژو هورپك بوو باب ئاگاي له كور نه بوو .

مني كزي مال ويران كه به زه حمه ت خوم ده ژوورئ ، په ستيبوو خوم به پالپشتي سنده لي شو فير قايم كردبوو هينده م فشار بو هاتبوو ملم ده تگوت سهره كيسه له له قالبه كه ي هاتوته ده ري . ته پ و دوو كه لي جفاره و بوني كه وش وگوريه وچلك و ئاره قه رپچكه يان گرتبوو و هه راهه راي خه لكه كه ش شايي يه كه ي ده گيړا . ته گه ري

ميني بوس هيشتا دووسه ده دور نه خولا بوو كه كه ريم خان پئي له سهر تارمز دانا و ده ركه يان به سه د ناري عه لي كرده وه . پياويك هاته خوار و دوو سئ ئنيان پاله ستودا ژوورئ . وه كوو قاز هه ر جاري پيي ه كم هه لدينا ويه كم دا ده نا . له ديي پيشه وه دوو سئ نه فه ر هاتنه خوار . كاتيگ پيي چوپه م دانا عه رزي جيي پيم زور نه رم بوو وام زاني تاخوريه . هه ر شه وه نده م گوي لي بوو كه مسته فاي حاجي دوو قودوله هه راي كرد :

- پوره رابي شه و كابرايه . مريشه كه تي كوشت ! پوره رابي چاوي شووقاند و زاري كرده وه وگوتئ :

- هه ي چرچه ي مل ده نكه شه مچه كويري ؟ شه ومريشه كته نه ديوه ؟

زارم به برين چئ گوتم وه لاهي پوورئ گيان مريشكم ديوه به لام شه وه م نه ديوو كه مريشه ك له شاري را به رنه دي !!

- بو هه ر ئيوه ي شاره يي ئينسانن وئيمه ي گوندي چ نه زان ؟

- شه سته غفيره لا پوورئ گيان كي واي گوتوه !!

سهره راي شه وه هموو دمه قاله يه له وه ده ترسام پيم ببزيړئ . له رووي ، ناعيلاجي كورتم ده كيشا و

له دلی خوځدا ښایه تلکورسیم
ده خویند. له پر خیرخودایهک
هرای کرد:

— رابی ښوه ښوه ندهی
نایه نئی به چندیت کریوه
با پولکهکت بداتهوه! به
بیستنی ښو قسهیه هیندهی
نهماوو بهندی دللم بیستی.
څاخر ښو هموو حول و
دهولم بؤ وهوو پوللی
ندهم. پوره رابی مرامی
وو پولکهکیم پی بیژیړی
وښمنیش ملم ندهدایه.
څاخر له یازده تمهن زیاترم
پی نه وو. پینج تمهن دا
کری ماشین وپینج تمهنیش
له کاتی سواربوون دا لیم
ون وو و تنیا مابوو
پینج تمهن.

به گوتی پوره رابی
قیمتی مریشکهکه سدهونه—
هد وپینج تمهنه. ښوه
پینج تمهنهکه، ښدی ۱۹۰
تمهنهکی دی له کوئی بېنم!
دهگ مالت خرابی مامه
دهگل ری پی بؤت دیتمهوه.
دهترسام بلیم هر پینج
تمهنم هیه، له دلی خوځدا
گوتم واچاکه ښه وجاهه شدل
له دریا دم وپیاوه تیکی
بنوینم وبلیم باشه پوروی
کیان ښهگر گه رامهوه څا
مریشکیکی له هی خوت باشر
بؤ ده کرمهوه. زمانی
سووتاوی خوځ وه کار خست
وگوتم:

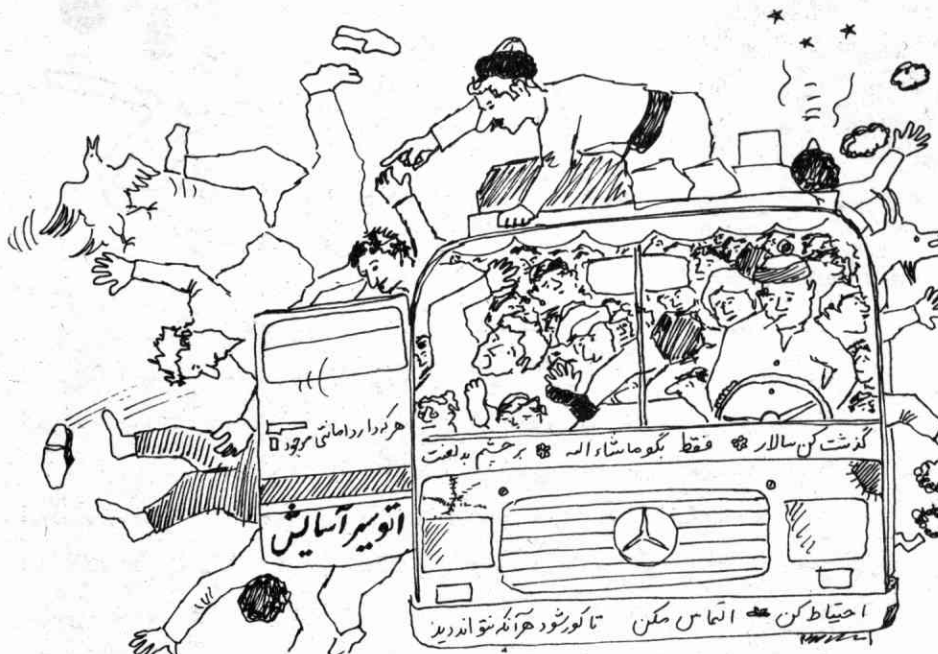
— پوروی هرچی ښه تو

گوت راسته به لام شهرت
بی ښهگر گه رامهوه مریشکیکی
زور باشرت بؤ بکرمهوه.
پوره رابی زور به
هیمنی گوتی:

— ناوه لالا ښهگر راست
دهکی وپیاویکی باشی سد
وپنجا تمهنهکم دهیه و
چل وپینج تمهنهکشی به
قوربانی تو پی.

موچرکیک به سهرتایی
لشم داهلگهرا! خودایه
چ بکه م. ښهگر بلیم نیمه
دهلی ښدی پیاوی ښاش

شار کارم پیته!
— لکی پشتیندهکم که
چاوم پی وشک کردبووه،
دهبر پشتم رؤکردهوه و



ښو شهکرهت بؤ ده شکاند!
ښهگر بلیم باشه ۱۴۵ و گه رامهوه څا
تمهنهکه له کوئی بېنم!
لهو خهیا لانهدا بووم که
ماشینهکه پهچر وو. له
ماشین هاتینه خوار له جوکه ی
قراخ ری تیرم څا و خواردهوه
و دم وچاوم شوشتن وبریک
هوشم هاتهوه سرخو. له

چاویکم گپرا و سوار بووم
تا ښمن هم هیچ
نیوه رویهک بیري چونه ده
نهکه مهوه.
ښری بلیمی ښستا پوره
رابی چی کردبی?
بلیمی هر چاوه نواری
من نه بی مریشکی بوبهرم...?

هينده جوان بوون كه وئنه يان له نوينگه ي تارانئيش نهديتراون. جار جاريش هي وام دهديتن به خوم نه بوو پيكنه نين دايده گرتم، من دريژم به هه وداي خيال دده دا و ماشينه - كانئيش به تهنيشتم دا راده بردن ئه وهنده ي پئ نه چوو ماشينيك هات وتيژ تيپهري جاري هه تا نهگه يشته نئيزيكي خوم هه ر نه مزاني ماشينئيش دي كه ئه و ديمه نهم دي به زه ييم به خوم هات ، پئي رويشتنم نه ما وگوتم خودايه نه خشت چهند جوانه .

چيتان لي وه شيرم ئيوهش هه ر هي خومان ، پازده تمن زياترم له گيرفاندا شك نه ده برد ، ده ستم بو چهند ماشين هه لئينا بويان رانه گرتم له حه يفان ده تمنه نيكم له گيرفان ده ريئنا و وه كي ده سمالي سهرچوي كئيش رام ده وه شانند. ده مگوت وه لاهي ئه گه ر وانئيت باري مالا ئيش بي به و شه رته بوم راگري سوار ي ده بم. له و بيرانه دا بووم كه ميني بووسه كه ي كه ريم خاني وه ك قه تاره توندره وه كاني زايوني له ناو ميشه و دارستانه كاندا سه ري وه ده رنا ، له خوشيان شاگه شكه بووم ، باوه ر كه ن زاواي پئنج شه مموي گويسوانه ي باني ئه وهنده خوشحال نه بوو!! به په له ده ركهم كرده وه ، ئه گه رنايه ك دوو زه لام

به سهر يه ك دا كه وتنه خوار وه ختابوو زهنده قم بچئ . ئه وه ي هه ره زه لام خوي لي راست وچوپ كردم وگوتئ : - شه يتان ده لي زله يه كي ليده هه ردوو چاوي له باشكه سه ري وه ده رني ؟ ئاخه فيت فيته ئه وه كار بوو ئه تو كردت ؟

له پر سهر شاني گرتم و دوو سي جار راي وه شاندم. له ترسان وه ك ميوزوكه ده له رزيم. ئه وانه ي نيو ماشينه كه به زه ييان پيمدا هات وگوتيان :

- ده ي عه ولا قه يدي ناكلا خو شوكر چ نه بووه ! " عه ولا به تووره يي يه وه سوار ي ماشين بووه و ئه منئيش پشوويه كم هاته وه به رخو . سوار ي ماشين بووم ، جا چ سوار بم زياتر له ۴۹ نه فه ري تيڊابوو. قيژو هورپك بوو باب ئاگاي له كور نه بوو .

مني كزي مال ويران كه به زه حمه ت خوم ده ژوورئ ، په ستيبوو خوم به پالئيشي سه نده لي شوفير قايم كردبوو هينده م فشار بو هاتبوو ملم ده تگوت سه ره كيسه له له قابه كه ي هاتوته ده ري . ته پ و دوو كه لي جفاره و بوني كه وش وگوريه وچلك و ئاره قه ريچكه يان گرتبوو و هه راهه راي خه لكه كه ش شايي يه كه ي ده گيرا . ته گه ري

ميني بوس هيشتا دووسه ده دور نه خولا بوو كه كه ريم خان پئي له سه ر تاورمز دانا و ده ركه يان به سه د ناري عه لي كرده وه . پياويك هاته خوار و دوو سي ئنيان پاله ستودا ژوورئ. وه كوو قاز هه ر جاري پئي هم كه هه لئينا ويه كم داده نا. له ديي پئشه وه دوو سي نه فه ر هاتنه خوار. كاتيڪ پئي چوپم دانا عه رزي جئي پيم زور نه رم بوو وام زاني تاخوريه . هه ر ئه وه نده م گوئ لي بوو كه مسته فاي حاجي دووقودوله هه راي كرد :

- پوره رابي ئه و كا براه مريشه كه تي كوشت ! پوره رابي چاوي منووقاند و زاري كرده وه وگوتئ :

- هه ي چرچه ي مل ده نكه شه مچه كويري ؟ ئه ومريشه كه ت نه ديوه ؟

زارم به برين چئ.... گوتم وه لاهي پوورئ گيان مريشكم ديوه به لام ئه وه م نه ديبوو كه مريشك له شاري را به رنه دي !!

- بو هه ر ئيوه ي شاره يي ئينسانن وئيمه ي گوندي چ نه زان ؟

- ئه سته غه يره لالا پوورئ گيان كي واي گوتووه !!

سه ره راي ئه و هه موو ده م قاله يه له وه ده ترسام پيم ببزيئرئ. له رووي ، ناعيلاجي كورتم ده كيشا و

له دلی خوځدا ښایه تلکورسیم
ده خویند. له پر خپر خودایهک
هرای کرد:

"رابی ښوه ښوه ندهی
نایه نئی به چندیت کریوه
با پولکه کت بداته وه! به
بیستنی ښوه قسه یه هینده ی
نهماوو بهندی دلځم بیستی.
څاخر ښوه هموو حول و
دهولم بو وهوو پوللی
ندهم. پوره رابی مرامی
وو پولکه کیم پی بیژی ری
و ښمنیش لم نده دایه.
څاخر له یازده تمن زیاترم
پی نه وو. پیچ تمنم دا
کری ماشین و پیچ تمنیش
له کاتی سوار ووون دا لیم
ون وو و تنیا مابوو
پیچ تمن.

به گوتی پوره رابی
قیمتی مریشکه که سده ونه و-
هد و پیچ تمنه. ښوه
پیچ تمنه که، ښدی ۱۹۰
تمنه که دی له کوئی بېنم!
دهگ مالټ خرابی مامه
دهگل ری پی بوت دیتمه وه.
ده ترسام بلیم هر پیچ
تمنم هیه، له دلی خوځدا
گوتم واچا که ښه و جاره شدل
له ده ریا دم و پیاو ته یکی
بنوینم و بلیم باشه پوروی
کیان ښه که گه رامه وه څا
مریشکی که له هی خوت باشر
بو ده کر مه وه. زمانه ی
سووتاوی خوځم وه کار خست
و گوتم:

- پوروی هرچی ښه تو

گوت راسته به لام شهرت
بی ښه که گه رامه وه مریشکی
زور باشرت بو بکر مه وه.
پوره رابی زور به
هیمنی گوتی:

- ناوه لالا ښه که راست
ده که و پیاو یکی باشی سد
وپه نجا تمنه که دم دهیه و
چل و پیچ تمنه که شی به
قوربانی تو بی.

موچرکیک به سه رتای پی
له شم دا هله که را! خودایه
چ بکه م. ښه که بلیم نیمه
دهلی ښدی پیاوی ښاش

فکری ښه وه دا بووم به هر
ښیوه یه که بی خو له وه را
وبگره رزگار که م. هر
ښه وندهم دی ماشینی کوره
خاللی دایکم گه ښته جی و
سه ری له ماشین وه ده رخت
و گوتی:

- ښوه لیږه چ ده که ی?
- بوخوشم نازانم!
- وه ره دانیسه بگر پی نه وه
څا کارم پیته!

- لکی پشته نده که که
چاوم پی وشک کرد بووه،
ده بهر پشتم رو کرده وه و



ښه و شکره ت بو ده شکاند!
ښه که بلیم باشه ۱۴۵ و گه رامه وه څا
تمنه که له کوئی بېنم!
له و خهیا لانه دا بووم که
ماشینه که په نچر وو. له
ماشین هاتینه خوار له جو که ی
قهراخ ری تیرم څا و خواره وه
و دم و چاوم شوشتن و بریک
هو شم هاته وه سه رخو. له
چاویکم گپرا و سوار بووم
تا ښمن هم هیچ
نیوه رو یه که بیری چونه ده
نه که مه وه.
ښه ری بللی ښستا پوره
رابی چی کرد بی?
بللی هر چاوه نواری
من نه بی مریشکی بو به رم...?

بهشی يهكهمى وتووئيز لهگهلا راپوچى يهكى بهناوبانگ بهناوى مستهفا مهحموود زادهمان بلاو كردهوه. ئىستاش درئيزهى ئهم باسه بهناوى راوه كهو پيشكهشى خوينهرانى بهريز دهكهمين .

تا ئىستا راپو بهزور شيوه باسى لئى كراوه بهلام شيوازى راپوى ئهم راپوچى به راپا و بوچوونى ئهو لهسەر راپو باسىكى نوئى به. بو به سهرنجى خوينهرانى بهريز بو ئهم وتووئيزه رادهكيشين و داوا دهكهمين ئه گهر راپوچى وا شاره زايان پئى شك دئى وئيمه نايناناسين بو مان بنووسن و ناونيشانى ئهوانمان پئى بلئين تا بچين بياندوينين و بيانناسينين .



راوه ۲۰۰۰ گهشتن پاره

بهر له ههموو شت - ده بئى كورته ميژووى راپوه كهو له كوردستاندا باس بكهئى! بهم شيوه به كه فلهسهفهكهئى چيه و له فولكلوردا بو ئهوهنده باسى ئهو راپوه كراوه و بوچى خهلك ئهوهنده راپوه كهويان پيخوشه ؟

بهر له ههموو شت - ده بئى كورته ميژووى راپوه كهو له كوردستاندا باس بكهئى! بهم شيوه به كه فلهسهفهكهئى چيه و له فولكلوردا بو ئهوهنده باسى ئهو راپوه كراوه و بوچى خهلك ئهوهنده راپوه كهويان پيخوشه ؟

بؤ جارئكى ديكهش - ساسى سروه دهكهم كه ئهوهنده به فهرهنگ و داب ورهسمى كوون و نوئى كوردهوارى بهوه ماندووه . دوا به ده بئى له بابته پرسياره كهت يا باشر بلئيم

پرسيارهكانتدا بلئيم كه : كوردستان مهلبهنديكى شاخاوى به. ديمهن و تافگهئى جوانى هه به. كهو يش دل بهندى ئهم جووره جيگايانه به و له جيئى وا دهژى يانى ههري بهي ژيانى كهو مهلبهندى كوردستانه. له لايهكى ديكه شهوه كهو فرنده بهكى جوان وخوش خهت و خاله و جيلو بهكى جوانى هه به و زووش دهسته مؤ ده بئى . به كوردى كهو له قهديمه وه له ژيانى كورده واريدابووه و ئه ويش له بهر جوانى و گوشت و دهنگ راپوى كردهوه .

ئهل بهت زور پرسيار - لهم نيوه دا ديته گوڤر بهلام بو دوا بهئى ههله گرين و جارئ له بارهئى ميژووى چوئتهئى راپوه كهو پرسيار دهكهمين. راپوه كهو له سهرهتاوه تا ئىستا چوون بووه ؟

ئهو به باسىكى دوورو درئيزه و تهنيا دهتوانم به كورتى چهند شيوه راپوتان بو باس بكهم .

قهديم چهكى موديرن نه بووه تهنيا چهكى راپو شمشير وتيروكهوان بووه و هينديكيش پلار و گوچانيان

خولته كه تهخته كان و يوك
نهيه ني. بيم شيوش كهو
راو كراوه .

زور شيوهي ديكهش بو
راوه كهو هه بوون كه ئيستا
قدهغه كراون .

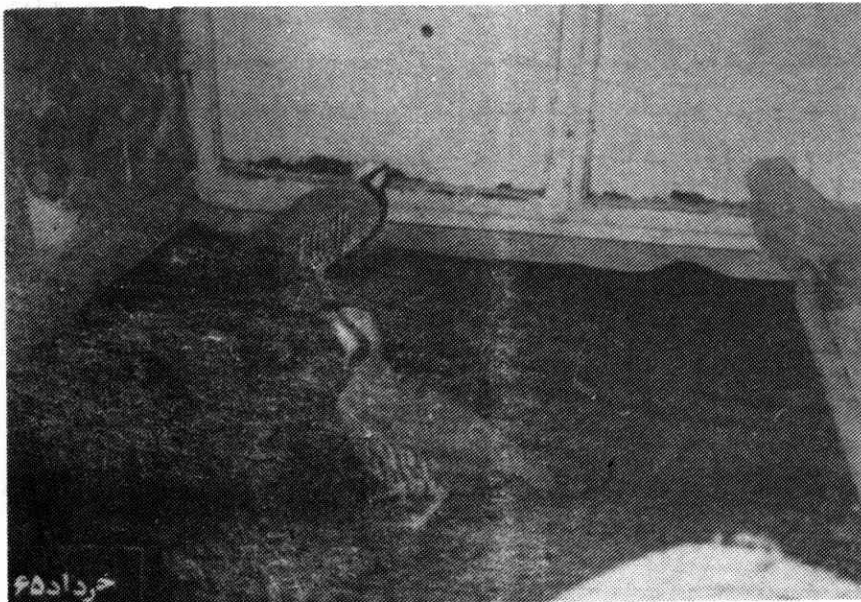
ئينجا دئينه سر راوه
تفنگ . له پيشدا راو به
تفنگي سرپر دهكرا كه به
بارووتي رهش دهيان ناخني
ئويش ئه وهندهي توانا
نه بوو له حوا بنگيوي و
راوچيش زور بهلده نه بوو
له لايهكي ديكه وه ئه گهر
مه ودا زور يا نه بده گه بشتي .
نيژيكيش با كهو ده بيني .
بو چارهي ئه م كاره ش هاتن
ديوجامه يان ساز كرد .

ديوجامه چون بوو؟
- ديوجامه پارچه ي

به چيلكه وچال دا يانده پوشي
و له جي يهكي دوور مات
ده بوون. كهو ده هاتن دانه
بخون راو جي توپريان ده كيشا
و كهو له ويذا ده مانه وه
ئهلبيت ده بوو دوو سي رور
پيش هه روا داني پيوه ركمن
بو ئه وه كهو دانه خوره بي
وپاشان داويان بو داناوه
جا واهه بوو هه موو پيوه
ده بوون وواش هه موو
ده سته يهك ده فرين وپوليك
له داو ده كه و تن. ئه م جوړه
راوش ئيستا قدهغه كراوه
له پاشان راويكي ديكه
وه ده ركه وت كه ته پكه ي پي
ده لين . دوو ته خته ي ناسك
وه كوو چوارچيوه ي دار به
مووي ئه سب ليك ده به ستن و
عمرزي بو هه لده كوئن وله

پي بووه . كهو بيم جوړه
چه كانه راو ناكري و
ئه گهر يش بكري زور چه توونه .
جا بويه هاتوون ته گبيريكي
نوئيان له حالي خوئيان
كردو ته وه وداويان ناوه ته وه
ته بعمن كوردستان ئه سپي
زور بووه و به مرووري
زه مان قايم بووني مووي
كلكي ئه سپيان بو سلماوه و
داويان پي چا كردوه .
خو ئه وده م سنعت نه بووه
تا له نايلون و سيم
كه لك وه ربگرن. مووي ئه سپيان
ده ركيشاوه و هوندوويانه -
ته وه وداويان پي چا
كردوه وله شوپنانه ي
شكيان بوجوه ناويانه ته وه و
كهو به لاق وئه ستو پيوه ي
بووه به لام ئيستا ئه م
شيوه راوه قدهغه كراوه .
له پاشان به ته جره به
چه شه داويكي ديكه يان
ناوه ته وه و بيم شيوه كه
ماكه ويان له قه فاس كردوه و
زانويانه ني ره كهو ده نكي
ده بي سي و هه ستي پنده كا
ووه شويني ده كه وي . چا
ده هاتن له پيشر كه داويان
ده ناوه و ني ره كهو پيوه ي
ده بوو. ئه م راوه تايه تي
به هار بوو .

دوايه هاتن له داوي
چا كتر كه لكيان وه رگرت و
توپريان پي ساز كرد. ياني
دانيان له شويني تايه تي
له سر توره كه رو ده كرد و



ژير خولتيكي سووك حاشاري
ده دن. مه وداي نيوان دوو
ته خته كه ۶ تا ۷۰ سانتيميتره
ئويش بوئه وه يه كه بارستي



لئی چا ده کرد وشتی سوورو
شین وزه ردیان پیوه
هه لدا و هسی. دوو کونیا ن
تیده کرد یهک بو لووله ی
تفنگ یهک بو چاوی راوچی.
دوایه له داریکیان ده درووو
ده چون له پنا به ردیک
خویان ده شاردده وه. هر که
کهو ده هاتن به دیتنی ثم
شانه قوشی* ده بوون ولی
ده چونه پیش. راوچی
راده وه ستا تا نیزیک
ده بوونه وه، دوایه تفنگی
شاگر ده دا و دووسئ یهکی
ده خستن. به لام ثم کاره ش
چون فیلی تیدایه قه ده غه
کراوه.

له سده ی بیسته مدا
فیکری به شهر ته نه وه* کردوه
بارووت و چهکی تازه
هاتوته گوژ وله باری سنعه ته وه
وه پیش که وتووین به لام
له باری تفریحی سالمه وه نا
سیاستی چهوسینه ری و
کوله داری تفریحی ناسالمی
وه باو خست و بوو به
کوسپی سر ری هم موو
چه سنه تفریحی سالم.

ثم جار به چهکی کاری
ته یار بووین و راویکی
ته نیا بو سرگه رمی و خافلان
بوو، جیی خوی دا به
موسابه قه ی بالنده و حیوان
کوشتن. ئیدی ئیستا که متر
خه لک بو هه لمشتنی هه وای
ژیانده ری کوستان و گوئ
هه لختن بو قاسپه ی کهو

دلرفین ترین جیگا ده زی .
جیی خوش ناووه و او زنویره
ده نگیشی زور هه ست بزوینه و
گوشته که شی له هم موو
فرنده ی دیکه به تامتره .
ده نگه که یه تی که زورتر لئی
بووه ته به لا. پیی له بالی
به هیزتره. زور زوو له بهر
چا و ن ده بی له نیو دالده
خو ده شاریته وه و هه تا
مه ترسی نه گاته ئه و په ری
خوی نافری. راوچی یه کی
له حه وای بینگیوی زور ،
شاره زایه. ده عبا یه کی زور
بی زه ی نیشه .

- زور له ری نوینیت
سیاس ده که یین وه یو ادا ری ن
بو زور مه به ستی دیکه ش
ری نوینمان بی .
- سیاس و شانازی ده که م
به وه که شتیک بزانه و به
کاری ئیوه بی .

وخواردنه وه ی قومیک سارداوی
کانی ده چیه راو.

- به پروای تو فسلئی
راوه کهو کهنگی یه ؟

- وه ختیک بتوانئی
هه لفرئی. فخره نه بی. ده نا
ثم راوچی یه گورگه گورگ
وه ختیک دیتی ده عبا یه ک
ناتوانئی هه لفرئی یا پروا
هه رای ده کاتی وده یخوا.

وه ختیک کاتی راوه که وه
که بتوانئی هه ست به مه ترسی
بکا. له لای شنو له ۱۵ ی
خه رمانانه وه ده ست پیده کا
تا به ره به ری زستان. له
زستاندا کهو نابئی راو بکری
چون وه ختی جووت* بوونیه تی.
- هه ر ده عبا یه کی که و ی
وکیوی تایبه تی یه کی هه یه.

تایبه تی کهو چیه ؟

- کهو یه کییک له
جوانترین شاکاره کانی خیلقه
- ته. له خوشترین و

ئەم پەرسىيارە لە زۆر،
 كۆنەو لەناو خەلكدا ھەيە
 ژيان ھەميشە پەرسىيارىكى
 گرینگ بوو و زۆر كەس
 وەلامى بۆ نەدۆزراو ەتەو .
 مېژوو دەلتى ئەو زەمانى
 كە ئەفلاتوون شاگردى سوقرات
 بوو ئەم پەرسىيارە لەگۆرئى دا
 بوو . پاش تەواو كردنى
 دەرس خويىندن ئەفلاتوون
 فېرگەكەى خۆى بە ناوى
 " ئاكادېمى " بەرپا كرد و
 شاگرد وقتابى زۆرى لەخۆى
 خپ كردهو كە لە ھەموان
 بەناوبانگتر ما مۆستاي يەكەم
 ئەرەستوو بوو . پەرسىيارى
 " ژيان چيە " لە ئاكادېمى دا
 كەوتە ژيەر باس وليكۆلئىنەو ەى
 زانايان و فيلسووفەكان .
 بەو پئى يە ئەگەر بلئىين
 تەمەنى ئەم پەرسىيارە بـ
 دريژى تەمەنى ئىنسانە
 ھەلەمان نەكردوو ، چونكە
 ئىستاش ئەو پەرسىيارە لەنيو
 بەرەكانى ئادەمىزادى سەر
 زەوى دا دووپات دەكرىتەو .
 زۆر زاناي بەميشك ومژى
 ھەلۆەداى دۆزىنەو ەى وەلامى
 ئەو پەرسىيارەن و بيروپراى
 جۇراوجۆر بلاو دەكەنەو .
 ناتوانين بلئىين ئەم
 پەرسىيارە ھىچ وەلامى نەدراو .
 تەو . بە پيچەوانە دەكرئ
 بلئىين كە ھەر كەسك بەزەين
 وسەليقەى خۆى وەلامىكى
 داو ەتەو . واتە ژمارى ئەم
 وەلامانە دەكاتە بارستاي

ژمارى دانىشتووانى سەر
 زەوى چونكە ھىچ كەس وەك
 وەلامى كەسكى دىكە ناچئ .
 دەتوانين ھەموو ئەم وەلامانە
 دەستە دەستە كەين و
 ھەر دەستەيەك بـوخۆى
 پەربازيكي ژيان دەستنيشان
 دەكا .

ژيان چيە؟ راستى ژيان
 چيە؟ بۆ وەلامدانەو ەى ئەم
 پەرسىيارە زۆر پەربازى ئايىنى
 وپرامىيارى و ئابوورى و زۆر
 لىكدانەو ەى بۆچوونى



ژيان

چيە؟



فاروق و فايە

فەلسەفى و ھەكىمانە دارپژراو ە
 و ھەر پەربازەش كۆمەلئىك
 لە جەماو ەرى خەلكى لەخۆى
 كۆ كردۆتەو ەى و بئى وچان
 تئيدەكۆشن ژمارى لايەنگران
 زياد كەن و بە زۆرە مىلى
 و شەپو ھيژى زۆرتەر بيرو
 برواى خۆيان بەسەر ئەوانى
 دىكەدا بەسپئىن .

بەختەو ەرانە جاروبار
 تووشى ھيئىدىك وەلامى
 بئى لايەنانە دەبين كە
 سەرنج پاكيش و پەسندى مئشك
 ومژى ئادەمىزادن .

بۆ وەلامدانەو ەى پەرسىيار
 بئى گومان دەبئى پئيشەكى
 مانايەكى پوون بۆ واژەى ،
 مرؤف بدۆزىنەو ەى . ماناي
 مرؤف بەروالت زۆر سادە و
 ساكارە . بەلام لە راستيدا
 وانى . رەنگە لە دنياى
 ئەمپۇدا ولە چوارچئو ەى
 زانستى پئيشكەوتودا ھىچ
 شتئىك لە خودى ئادەمىزاد
 نەناسراوتر نەبئى . جاباشترە
 ليرەدا خۇمان لە باسى
 ئادەمىزاد ناسين بدزىنەو ەى
 بگەرپئىنەو ەى سەر پەرسىيارى
 " ژيان چيە؟ " چونكە ئەگەر
 وەلامدانەو ەى پەرسىيارەكە بە
 مانايەكى پوون بۆ واژەى
 مرؤف بپەستىنەو ەى بە ھىچ
 ئاكامىك ناگەين .

بۆ ئەو ەى ھيئىدىك
 لايەنى وەلامكەمان بۆ پوون
 بپتەو ەى ئەو پەرسىيارانەى
 خوارەو ەى دەخەينە بەرچاو و

رەنگە ئاۋا بنووسىن :
 - ژيان يانى مەلەكردن
 لە دنيای يەك سللول دا .
 - ژيان يانى چوون
 دەناخى دەروونى يەك ئەتۆم .
 - ژيان يانى جۇ لانسە
 ھەلبەستىن لەناو نىرۆنەكانى
 مېشكددا .

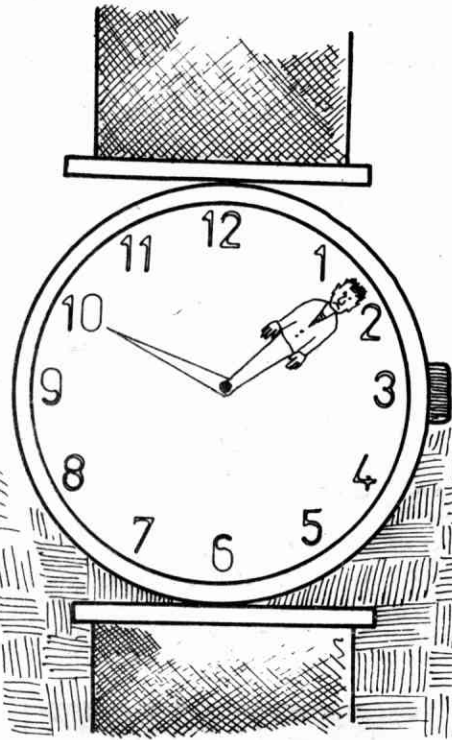
- ژيان يانى ھەلفېرىن
 بۇ ناو ئەستېرەكان .
 - ژيان يانى خولدان
 و سوورپانەۋە بەنيو ياساكانى
 بىركارى دا .

- ژيان يانى ئارەق
 رېشتن بۇ ۋەدەست ھېنانى
 ياساكانى كۆمەل .

- ژيان يانى كۆشش
 بۇ دابىن كردنى ياساى
 مروڧايەتى .

- ژيان يانى بە گز
 پېشپىل كەرانى مافى ئىنسا-
 نى دا چوون .

- ژيان يانى
 بەختەۋەرانە مردن .



- ئايا ژيان يانى
 ھەراج و فروشتنى گيان لە
 بازارى بۇ گيانان دا ؟
 - ئايا ژيان يانى
 ھەر گەمە و گالتە ؟
 - ئايا ژيان يانى
 ھەر " خۇت " ؟
 پاش نووسىنى " نە "
 بەرامبەر بەو پرسیارانە

لە بەرامبەر ھەمووياندا
 ۋەلامىكى " نە " دەنووسىن .
 - ئايا ژيان يانى
 ەرابەى لاشەكېشان ؟

- ئايا ژيان يانى
 بۇ ئامانجى ۋەزىن و ئاخ
 و ئۆف ؟

- ئايا ژيان يانى
 ژيانىكى مردوويى و بۇ
 بزوتنەۋە ؟

- ئايا ژيان يانى
 پېۋانى رېگەى نېۋان مال و
 ئىدارە ؟

- ئايا ژيان يانى
 بوون بە بوونى نېۋئاۋىنە ؟
 - ئايا ژيان يانى

ھېچ ۋەنا بىردن بو
 قوتابخانەى ھېچى گەرى و
 پانكىسم ؟

- ئايا ژيان يانى
 ھەر لەبېرى پرچى خاۋ و
 چاۋى كەژال دا بوون ؟

- ئايا ژيان يانى
 بە ھەر بايەكشەن كردن ؟

✂

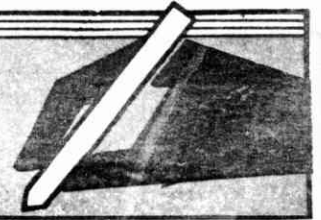
فۆرمى ئابوونمان

..... شۆرەت..... دا نىشتوۋى

..... تەنم بە حسابى ژمارە ۵۴۰۰ ى شوعبەى ناۋەندى بانكى سېھى ۋرمى گىرت و
 فېشكەم و تېراى ئەم بەرگە بۇ نادرن . لە ژمارە..... را ھەتا..... گۆۋارى سىروەم.
 بۇ بەرپى بىكەن .

..... ناۋىشان

رینوینی نەدە بی



بۆکان - کۆندی داشبە نەد : کاک جە عەفەر
رووحی رادە

نامە پەر لە کەدی و بناششە کە ت
کە یشت . برای بە ریز نێمە لە خودامان
دە وئ نۆ شیعری چاک بنێری و نێمە ش
چاپی بکە ی . هە موو حە ول وتیکوشانی
نێمە ئە وە یە نووسە ران و شاعیران
کۆل بکە ن و بە رە وپیش بچن . بە لām
ئە م چوویند پێشە هە روا ئامان نیسە .
رە خە نە ی دە وئ . ئیرادکرینی دە وئ
رینوینی دە وئ و هە زار شتی دیکە ش .
نای دلت پیش . نێمە ش ناتوانیی
شیعری کر چاپ بکە ی چوونکـوو
خوینە ر کە وە خت و پەرولی خۆی خە رچی
سروە دە کا باید تی جوانی دە وئ .

مە سە لە ن هە ر ئە و چە نە شیعری ی لە
ئاخری نامە کە ت دا هیناوتە و رە نکە
بە لای خۆتە وە شیعریکی باش بـی
دە یخە بئە ژبەر داوہ ری خوینە ران و
لیژە دا بلاوی دە کە بئە وە

کە باغی دل بە ری هینا کولالە
لە ئە و باغە بئوینی تۆ کوللۆم
بە هاری کوردە واری خۆشەویستم
کە لاوہ وا خە یالی ئالئوزاوم
ئە کە رچی پیرروئوفنادە ورنعمم
لە بە رتۆبە عە زبیرم تازە لاوم
نێمە شیرادمان لە و شیعیرە رۆرە .

بە لām هیچ نالئیر یا خوینە ران خوینان
داوہ ری بکە ن . بە هیواین دە ست لـسە
شاعیری و کە نە پیدانی زە وقی نـسبەت
هە ئە کەری و لە رە خنە وئیراد کرینی
نە ترسی .

سە رکە وئووسی .
سە نە : ئە نە ر رە وشە نی

برای بە ریز بە ختە وە رانە کوردی
نووسینە کە ت زۆر باشە و توانیمان نامە و
شیعیرە کانت بە ئاسانی بخوینینەوہ . بە
هیندیک تیکۆشان دە توانی بی هە لـسە
بنووسی . زۆر بە شاعیرانی کۆن و تازە
نازانوایان هە یە . هۆی هە لێژاردنی نازنا و
ئە وە بە شاعیر نایە وئ بناسری . بیان
کە سێکی خۆش دە وئ و لە ناوی ئە و
خۆشە و بستە کە لک وە ر دە کری . مە سەلمن
سە عدی ناوی خۆی لە ئە میر عبدالدین
سندابن زکی وە رکرئوہ . جاری وایسە
خۆشە و بستە ولات سە رچاوہ ی نارناوہ
یان بیروباوہ ر . مە سە لە ن هە هە ژار
لایە نکەر و ئە وینداری هە ژاران و زۆر -
لێکراوان بە تائید تی کە لە کە ی واداری
کردوہ ئە م نێوہ هە لێژیری . یا دیسان
هینمن باوہ ر بە ئاسایش و هینمایە تی
بۆ بە رە ی سروق ئە م نازناوہ ی بـو
دارشتووہ .

شیعیرە کانت بە نیسبە تی نازە شیعیر

کوئنت زۆر باشن . هیندیکی تـسیر
شیعری بە کە لک بخوینە وە وشێوہ ی
شیعروتن چا و لیکە فیر دە بی . باشترە
لە نازناوی " ئاسۆی مە ربوان " کە لک
وہ رکری .

برای بە ریز :

نامە و شیعیرە کانت گە یشتنە
دە ستمان زۆر سپاست دە کە ی . رینوینی
- بە کانت جیکە ی سە رنجن و ئە گێہ ر
لە دە ستمان بی دە بە رچاویان دە کری .
لە نامە کە ت دا چە نە پارچـسە
شیعرت بـو ناردووین کە دە کە ل ریناوی
سروہ (فە رھە نکە - ئە دە بی) رینک
ناگە وئ . بە لām شیعریکت دە خە یـسە
ژبیر شی کردنە وە :

- ژیانی ژن و میرد
- (۱) ئاوی کوت شە وئ شە م بە یە روانە
 - (۲) ح سوودی هە یە ئە م هە لئوورانە
 - * * *
 - (۳) خۆت ئە سووتینی تۆ لە پیتی مند
 - (۴) منیش دە تویمە و، ئاوا بی مە و دا
 - * * *
 - (۵) وە لāmی داوہ بە پوولدی خال جوان
 - (۶) لە رۆژی ئە زەل بـراوہ بۆمان
 - * * *
 - (۷) شە وگاری دیرێژ وا بە رینە سە ر
 - (۸) بە غە بی ئە مە ژبیر ناچیتن سە ر

چون خۆشەویستان و لایەنگرانی سروە لە دەروژووری ولات بە نامە ی جوان و رازاوە داوای فۆرمی
ئابرومان بیان کردووہ ، ئەوہ چۆنەتی ئابرومان لە دەروژووری ولات بەو شتوہ رادەگە بەنن

نرخ	۱۲	ژمارە بۆنتو خۆی ولات	۲۰۰	تەمەن
نرخ	۱۲	ژمارە بۆ ولاتە دراوستگان	۲۸۰	تەمەن
نرخ	۱۲	ژمارە بۆ هیند وئووپا	۴۲۰	تەمەن
نرخ	۱۲	ژمارە بۆ ئامریکا و خاوەری دور	۵۰	تەمەن

ناونیشان : اورمیە - صندوق پستی ۷۱۷ - انتشارات صلاح الدین ابوسی - تلفن ۲۵۸۰۰
بۆ ئەم خۆشەویکارانە کە لە زانستگاکانی دەروہ دەخوینن (ئەگەر بەلکە ی خۆشەویکار
خۆیان بنێرن) هەل و مەرجیک بێک دینن کە گۆزاری سروہیان بەنێوہ قیصەت بێ بگا .

تۆله پیتی منداومن له پیتی تـؤدا (۹)
 ژینمان به سه رکه بین له ریتی به کنردا (۱۰)
 شیعره که ت زۆر جوانه به لām نه و
 شیرادانه ی ه یه . دپیری ۴ فه سیح نیسه
 اه دپیری ۷ و ۸ دا " سه ر " ره دیفه .
 واژه ی " به رینه " و " ناچیتنه " قافیسه
 نین . له دپیره کانی ۹ و ۱۰ ش دا " تۆ " و
 " به کتر " قافیسه نین .
سه قز : کاک زاھید کازمی

نامه که ت که یشت سپاسست
 ده که بین . جوارخشته کبه که ت جوانسه
 و هم ره لیره دا چاپی ده که بین و رای خو ...
 مان ده رده برین :

دنیا به غم و غم زابه وه شیرینه
 نوښ کردنی ده ردی عیشقه مانای
 ژینه
 هم رکه س ده یه وی ژینی به راستینی
 بی

مافی هه ره ژاری و که سه ره و
 نه سرینه

له باری وه زن وقافیبه وه هیسه
 شیرادی نیبه ته نیا " ژینی به راستینی
 بی " فه سیح نیسه . مه به سستی تـؤ
 بیکومان ژینی تیکه له ده که ل راستی و
 سه داغه ته که به و ته رکبیه جوان باس
 نه کراوه .

شنۆ : کاک که ریم محه د نه مینی زاده
 شیعره که ت گه یشت داوای رینوینی
 ده که ی . نه مه ش رینوینی نیسه له سه ره
 شیعره کانت :

سروه گیان جیی تۆ له نیو نیجه کولسه
 نیو کولاندا تۆ کولی جوانی منسی
 فه رهه نکى میلله تی کوردی نه تـؤ
 مانکی جاریک وا تۆ میوانی منسی
 دپیری نیبه می نه م شیعره له باری
 وه زنه وه ده که ل نه وانی دیکه یسه ک
 ناکر نه وه .

شه وقی رۆژی چوو ته واو بوو . شامان
 ژیر سینه ره
 بولبولیش له م باخه رۆیی ونه سللی
 هیجران هینه ره
 که رچی له م جیکابه دا ئاواز ی
 بولبول کم م بووه
 له نیو باخی دلّم دا ده نکى یساره
 خویننه ره

دپیری ناخری نه و شیعره ش له باری
 وه زنه وه نه وانی دیکه ناکریتنه وه .
 شیعره کانی دیکه شت هه ره له نک و
 لۆزی به بیان تیدایه . نه وه ش با بکوتری
 به نیسه تی ته مه ن و پله ی ده رس .
خپیندنت (کلاس اول ۸) شیعره کانت
زۆر مه رزن .
کاکس . خ . شه پۆل

شیعره که ت ساوا به ورژریش وه نه سر
 ده چی . شیعرى نویش له باری هیجایی -
 یه وه وه زنی هه یه به لām له و شیعره ی
 تۆدا ره چاوه به کراوه بۆ ویند نووسیوتنه
 له ژیر سینه ریک
 سینه ریکی ره ش
 غم و تۆری به ژاره
 له نامیزی دا خه وتوو

پیرانش : کاک سه لمان نه بی

شیعره که ت وه زنی هه یه به لām
نابئ مانا فیدای وه زن بکه ی و یا بـؤ
 قافیبه وشه بشکینی . بۆ وینه له وشیعره دا
 شوان بۆشه وینی به به زم وخۆشی
 نه یخا سه رئاگر کتریه که ی ره شی
 نه و شیعره وه زنی هه یه . به لām
 "نه یخا" مانای نیسه . نابئ بـؤ
 هینانه وه ی وه زن چه ند پیتی وشه یه ک
 هه لکرین . له سه ریه ک شیعره که ت
 جوانه و چاوه ریتی شیعرى جوانترین .

بۆکان : کاک م . ک . ناکام

شیعره که ت زۆر لاوازه . نابئ له
 نووسینی شیعره دا په له بکه ی ده بـئ
 له پیشدا شیعر بناسی و دیوانی شاعیرانی
 به ناوبانکد بخوینیه وه نه و جار شیعر
 بلتی . بۆ وینه نه و شیعره ت وه زنی
 نیه ومه سه ره عی دووه م زۆر دریزتره له
 مه سه ره عی نه وه ل .

ده لئین شاری خو شه ویستانه

جئی بیرى نازادوکانکای جوان

په رستانه

سه رکه وتوو بی . /

مه هاباد : کاک سوله یمان خزرپور

نامه وشیعره کانت که یشت
 هه ستی ناسکی شاعیرانه یه که م
 که ره سد ی پیتی شیعر کوتنی
 شاعیره . نه وه سته له شیعره که ت دا ،
 به رچاوه . به لām وه زن وناهه نکى
 شیعره که ت جیکا ، جیکا کۆراوه . نه وش
 که مئیک له شیعره که ت :

رۆیشتنت
 ما لآواییت

له سه ره نه م شاخه چره وه
 له نیو نه م مژه دا (له نیو شه تم ومژدا)
 جاریکی تر
 ژه نکى دلّم ده شوینوه
 به لām نا (۲) به لām نه ی تاوانه کولم
 بۆشه م کۆچت ۲ . (باش نه وکۆچت)
 دلّی من بۆت نه تویننه وه ، نه تویننه وه
 به هاره که م

ده مه رۆ (۴) (له لām مه رۆ)

ده مه رۆ (۵) (له لām مه رۆ)

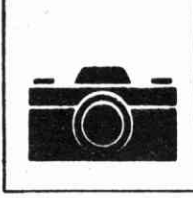
له وه به شیعره که ت دا نه م
 به شانه ی به ژماره دیاری کراون وه زنیان
 نه که ل باقی شیعره که ت یه ک ناکر نه وه
 له ناو په رانته زدا چاک کراوی شیعره -
 که مان بۆ نووسیوی

ورمئ : کاک . خ . دیانه ای

نامه که تمان چاوبیکه وت زۆر خو شحال
 بووین . پتیشیاره جوانه که ت له سه ره
 چاودنکرین وه ره روکوو له پیشووداله
 باره ی شیعرى سوئ داواین له داهاتووش دا .
 خاویاری له وه باره وه وتار بلاژده که یندوه .
 نه و شیعره ی ده که ل نامه که ت
 ناردیووت جوانه په لām دکهل ریبازی
 سروه یه ک ناکریتنه وه . چاوپروانی به رهه -
 می دیکه ی شیوه خو شه ویستانین .

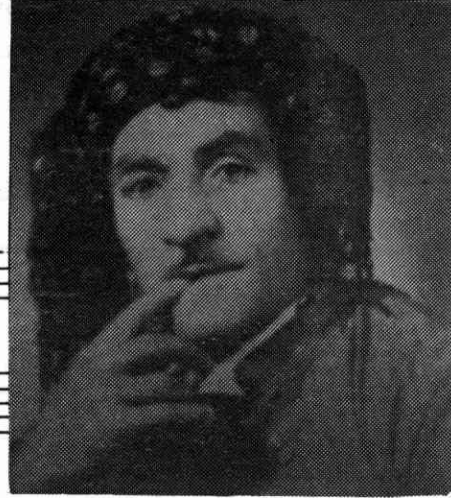


هونو و موزو مه نذا كوردستان



كردن قه سوز

جده سله ن زيره ك



نزيك به ۲۶۰ گوراني بلاو
كرده وه .

بايه خي كاري هونوري
زيرهك له وه دايه كسه رپاي
نه بووني خوينده واري به
ته واري ده زگاكاني موسيقي
شاره زا بوو . شاههنگي
داده نا وشيعريشي ده گوت .

زيرهك تا شه كاته مرد
دهستي له گوتن هه لئه گرت
ته نانه ت له نه خوشخانهش
به سه رهاتي خوي به دهنگ
ده گيرپه وه و شريتي بي
موسيقي نه خوشخانهي به ناو
بانگه .

زيرهك له ماوهي زياني
خويده پتر له ۱۰۰۰ گوراني
تومار كراوي هيه شه ويش
به رجي شه و گوراني يانه كه
به تايه تي له مائي دوست

به غدا پتر له ۱۵۰ شاههنگي
تومار كرد . پاشان دللي
بو زيدي كوركاني و سه ره رپاي
حه ول و ده و لتي زور بو مانه وهي
به غداي به ره و ئيران به جئ
هيشت . كوردي عيراق زور
له رويشتني به داخ بوون و
ئيشتاش له وئ وهك دهنگ
خوشيك جيگهي له نيو دللي
هه موو كهس دايه وكه م مال
هيه شريتي شه وي لي نه بي .

پاش گه رانه وه بو بؤكان
ماوه يه كي زور شار و
گونه كاني ولات گه رپا و له
ئاكامدا به دهستي پر به ره و
تاران و كرماشان و ته و ريز
وه رچي كه وت و له رادويي
شه شارانه دا دهستي به
تومار كردني گوراني كوردي
كرد وله ماوه يه كي كه م دا

بولبولي دهنگ خوشي
كورد حه سه ن زارعي مه شه وور به
حه سه ن زيرهك سالي ۱۳۰۰ ي
هه تاوي له شاري بؤكان له
دايك بوو . تافي مندالي و
مير مندالي و لاوه تي خوي
هه ر له شاري بؤكان رابوارد .
له ته مه ني بيست و حه وت
سالي دا شاري بؤكاني به جئ
هيشت و هه لئه دا بوو . تا
له ئاكامدا له عيراق
گيرسايه وه و پاش ماوه يه ك
كه دهنگ خوشي شه و له وئ
دهنگي دايه وه داوايان
لي كرد تا بچيته ئيزگهي
رادوي به غدا و گوراني يه
كاني تومار بكا .

زيرهك شه و كاره ي كرد
و له رادوي به غدا دامه زرا
له ماوه ي مانه وه ي له

و برادەرى خۆى تۆماری کردوون .
 زیرەك بیجگە لە دەنگ خوشی وگۆرانی گوتن خزمەتییکی هەرە گەورەى بە فەرھەنگ و ھونەر و كەلەپووری كوردی کردووہ چون لە ماوہی ژیانى گەرۆكى خۆیدا سەری لە ھەموو كۆن و كاژێر و شار و باژێری كوردستان ھەلئیناوە و ھەموو فۆلكلۆرەكانى كۆ کردوونەوہ و سەر لەنووی بۆ ئەوہ لەنیو نەچن گوتوونییەوہ و لە تێدا چوون و فەوتان پاراستوونی ھۆى سەرەكى زۆر بوونى گۆرانى ئەو ھونەرمەندە ئەم فۆلكلۆرە كۆ كراوانەن .
 ئەلبەت زۆر ئاھەنگیشى بە شیعەرەوہ داناوہ و لەم بارەشەوہ ھونەرى كوردی بە ئیرووتر کردووہ .
 گەرپان و ھەلۆەدا بوون بۆ زیرەك بەرھەمییكى دیکەشى ھەبوو ئەویش ئەوہ بوو كە بەرجى فۆلكلۆرى كوردی لەگەل فۆلكلۆر و ھونەرى فارسى و عەرەبى و توركى و ئەرمەنىش شارەزایى پەیدا کردووہ . لەسەرئەك بە پینچ زبان گۆرانى گوتووہ .
 ھیندیك لەم گۆرانى یانە لەسەر سەفحە لە شارى تەوریز بلاو كراونەوہ و ئیستاش ھیندیك بەدەست خەلكەوہ ماونەوہ . بەرھەمى دوامین زە ماوہندى خوالیخۆشبوو

دوو كیژۆلەن بەناوى ساكارو ئارەزوو .
 زیرەك سالى ۱۳۵۰ لە شارى ورمى بۆ دوامین جار پاشەبەرەى گۆرانى یەكانى تۆمار كرد و لەمە بەدوا نەخۆش كەوت . دوو شریتى پارانەوہ و دەردى دل و بەسەرھاتى لە نەخۆشخانە بلاو كردهوہ . دیسان مەرگ بەرپینگی بەردا و ھاتە شارى مەھاباد و ماوہیەك لەم نیوہ ماوہ . تا ئاخى لەسالى ۱۳۵۱ دا لە شارى بۆكان ئەجەل ئەوگى گرت و مالوایى پى لەگەل دونیا كرد .
 پاش مەرگی زۆر كۆر و مەجلیس لە ئیزگە كوردی یەكان گیرا و زۆریان شین بۆ كرد و زۆر شیعەر بەیادى گوتران و زۆر وتار بەیادى نووسران . كەدەتوانین لەنیو ئەوانەدا كتیبى " حەسەن زیرەك " ناو بەرین . حەسەن زیرەك دەنگ خۆشییكى ئەوتۆ بوو كە بە زۆربەى زاراوہ و بن لەھجە - كانى كوردی گۆرانى و مەقام و بەستە و ئسترانى بلاو كردوتەوہ .
 بەپىی ژمیرەگۆرانى یەكانى حەسەن زیرەك ئەوانەى تا ئیستا بلاو بوونەوہ و بەدەست خەلكەوہن ۱۰۶۵ گۆرانى و بەستەىە و بەناوى " باوكى ھەزار تەرانیە " ناسراوہ .

كتیبىك بەناوى چریكەى كوردستان دەرچوو كە وەكى دەلێن بۆخۆى گوتووہ و بۆیان نووسيوەتەوہ . لەم كتیبەدا ژیان و بەسەرھاتى خۆى بەوردى گێراوہتەوہ و بنۆسى چەند گۆرانى و مەقامى بەناوبانگی خۆى باس کردووہ .

ئەم ھونەرورە ھەتا ھەتایە لەنیو دلێ خەلك و لە قامووسى ھونەرى كورددا جیى ھەیە . حەسەن زیرەك لە زۆربەى دەزگا و مایەى رەسەنى ئییرانى داوہك سى گا - چوارگا - ماھوور - دەشتى - بەیاتى - تورك ئیسفەھان - ھومايوون - شوور ئەبوو و عەتا - شووشتەرى - حیجاز ئەللا وەیسى - ئەفشارى بەیاتى كورد ئاھەنگى ھەیە لەژیانى ھونەرى حەسەن زیرەك دا تەنیا عەیبىك ھەیە بەناوى رەخنە بەلام جیى زۆر لیدوان نیە ئەویش ئەوہیە :

حەسەن زیرەك لە زۆربەى مەقامەكانى خۆیدا شیعرى شاعیرە بەناوبانگەكانى كورد و فارسى گوتووہ بەلام نەك زۆر بەرپىك و پىكى بەلكوو ھیندیك جیى دەست تىوہرداوە ئەویش واویدەچى چون سەوادى نەبووہ و شیعەرەكەیان بۆ خویندۆتەوہ ھەمووى بى كەم و زیاد لەبیر نەماوہ و ھیندیك جیى لەبیر چووہتەوہ

و لهڅووه پيی زیاد کردووه
 زیرهک شیعی شاعیری
 وهک نالی، مهوی، کوردی
 تاهیربگ، ناری، پیره
 میرد، هیمن، ههژار، سدید
 کامیل وسافی و..... له
 مهقامهکانی خویدا هیناوتهوه
 زیرهک وهختیک باسی
 ژبانی کوردهواری دهکا له
 نیو بالورهی کوردی ههوایهک
 ههلهه بژیرنی و بهناوی
 هۆ کاکي جووتیار دهلی:
 هۆ کاکي جووتیار کارت
 شیوهرده
 گایهکت سووره یهکیکت
 زهرده
 بهعام دهیکیلی تهو کیو
 و ههرده
 * *
 هۆ کاکي جووتیار به
 جووتیارتم
 له مووچهی بهردنی نیوهکارت
 بم
 تۆ زیړی حاليس من عیارت
 بم
 وهختیک باسی دلداري
 دهکا بهیتی شهم و شهمزین
 دهگاته گۆرانی و بهناوی
 شایی یهک دهگهړنی دهیلتهوه:
 شایی یهک دهگهړنی
 چرای له دلّم
 جا وهره بیبینه
 دوو کهسی تیدان
 به کویلهت بم
 دلیان خه مگینه
 یهکیان بووکه شهم
 چرای له دلّم

یهکیان شهمزینه
 یان له گۆرانی نیجهت بو
 دلداردا دهلی:
 نهسیحهت بی بو دلداري
 عاشق نهبن بهرپبواری
 چونکه عاشق دلّی خوینه
 خوی دهکوژنی بهناچاری
 * * *
 عاشقان دین له دوور
 دیارن
 رهنگیان زهرده لیو
 بهبارن
 مهنعیان مهکن سیحهب
 یارن
 بهدهردی دل گرفتارن
 تهویش بهشیک له گۆرانی
 قاسپه قاسپی کهو:
 خۆمن کوپستانی لهنندیم
 بیتم کارگ ورپواسان
 هیچ من قهره نیاغا نیم
 گه وره ی عیلی بلباسان
 رادوئی تهله ویزیون نیم
 دام بنینن بوقسه و باسان
 عاشقی دووچاوی کالم
 دهیرفینم سووک وهاسان
 * * *
 وهکوو کوپستانی بیستوون
 دایمه سهرم بهتومه
 له بهر خۆفی خودام نه بی
 وهک جووبوی دهگرم شه مه
 ناویرم دووقسه ی پی بلیم
 دهلین خه لکی عهجه مه
 له ئیران وهلمان و روم
 جوانی وهک له یلم که مه
 وهختیک باسی مندالهکانی
 دهکا دهلی:
 خونچهی دلّه کهم څاره زوو

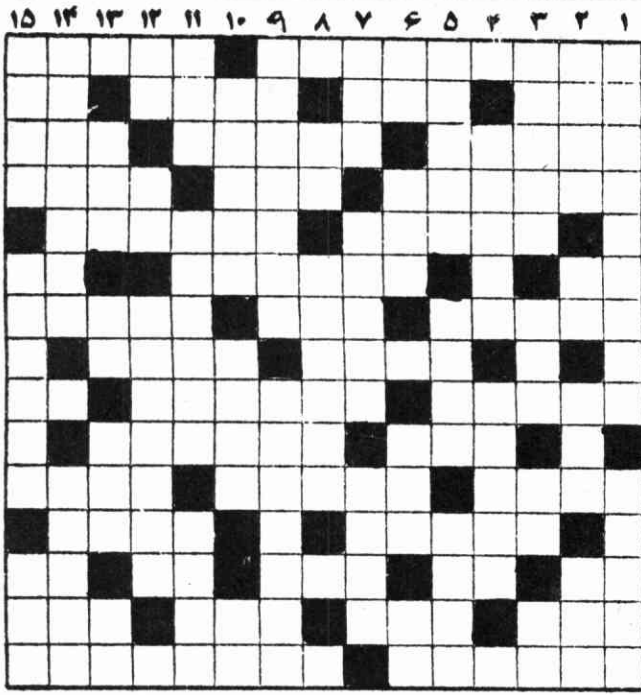
بوّم ده بی بهگورزو بازوو
 خودایه شوکرم بهتو
 هم مه هتاب و خال له روو
 خونچهی دلّم مه هتابه
 ماچی بوّمن که بابسه
 خودا هیندهم نه کووژنی
 مه هتاب پیم بلنی بابسه
 رهنکه ئینسان نه زانی
 له نیو هزار گۆرانی و
 بهسته دا چند نمونده ربیننی
 بهلام گرینگ شه وهیه شیوازی
 کاره که ی بنا سرئی دهنه هر
 کهس پیی خوش بیی ده توانی
 زوربهی شاههنگهکانی وهدهست
 بخا وکه لکیان لی وهر بگری
 له نووسینی شم کورته
 به سه رها ته دا کهم و کووړی
 یه کجار زوره شهویش به دوو
 هۆ:

یه کهم: به لکه ی نووسراوهی
 وا قایم به دهسته وه نیه که
 که لکی لی وهر بگری .
 دووهم: به سه رها تیکی
 هونه رهنه ندیکی ئاوا له
 کورته باسی کدا ناگونجی .
 بهم هیوایه شهوانه ی
 له سه ر حه سن زیرهک ده زانن
 بینووسن و کویان بکه نه وه
 به لکوو به هه موان بتوانین
 شم هونه روهره نه مره با شتر
 بنا سینین .



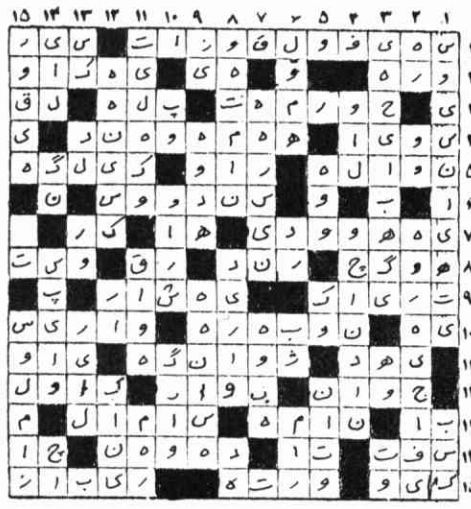


تییینی : له یی کردنه وه ی ئەم جه دوه له دا هه موو ئوسوولی ریئووسی کوردی
 به پیتی ریئووسی هه لێژێردراوی ئەم کۆواره ره چاو کراوه . چکه له وه ی
 نیشانه ی (٧) دانه نراوه . واتا ئە که ره بۆ وێنه وشه ی (شه ، کول ، زۆر ، شه
 و . .) ی تیدا بێ به شکلی (شه ، کول ، زۆر ، شهیر و . .) ده نووسری



- ١- ناوی زانای به ناوبانگی کورد له
- ٢- جیهانی ئیسلامدا - ته بیعی و
- ٣- سروشتی ٢- پارچه یه کی ته نک وناسک-
- ٤- ته کیه که لامی ده روپش - بووک - نیشانه ی
- ٥- کۆکردنه وه ی ناو له زبانی فارسی دا ٣ -
- ٦- که وشه ن - مه رته ع - شارێکی کوردستانی
- ٧- ئیتران ٤- سنوور - واحیدی پۆتانیسه ل-
- ٨- وه تاغ ٥- ناویک بۆ کچی کورد - مه ر
- ٩- بووته به مانگی نیشان ٦- رێگای کورت-
- ١٠- دژی مردوو - مات و بیده نگ ٧- له پشتی
- ١١- گیاندار دایه و کۆله که ی به ده نه - تازه
- ١٢- جواب ٨- دوژمنی ژنی به مێرد - شه سپی
- ١٣- خۆشه ز ٩- پله یه کی ده وی بۆ ژماره ی
- ١٤- سه ت - سه قزی به کوراده ده لێن - تا پتر
- ١٥- بێ که شک ره ق تر ده بێ ١٠- دنه -
- ١٦- هه وایه کی کۆنی مۆسیقای کوردی ١١ -
- ١٧- سک و پۆلوو - زبان - که وره ١٢- سه ٠٠٠٠
- ١٨- خه رج کردن یانی زۆر خه رج کردن - خوری
- ١٩- پێ ده رپس ١٣- کینه - ژماره یه که
- ٢٠- پالته وانیککی شانامه ونووسه رێکی کورد-
- ٢١- له و لاوه ده بێته جه نابت - برێکی ماوه
- ٢٢- پیتی بپیوی ١٢- گیانداریککی گسه وره ی
- ٢٣- ده ریایی - دۆست و خۆشه و بیست - باوه ر به قسه ی وا مه که - که نگی ١٥- خوراکیکی شل - شارێکی
- ٢٤- که وره ی کوردستانی تورکیا .

١- رۆژه لاتناسی به ناوبانگی ئالمانی که به یته کانی ناوچه ی موکریانی کۆ کردۆته وه - غه م و
 په ژاره بۆ که سیک خواردن ٢- مال - ئە که ره پیتی "خ" ی پیوه با له نازه ریایجان دا چست
 وه ده ست نه ده که وت - زه یین - زیڕ یا زیوی تهاوه وه ٣- شووشه ی بێ غه ل و غه ش - پیتیکی ته لف و بێ -
 ده چاوی ده کیشن - شاخه ٤- ئاگا و له سه ره ست - شیر ی پێ ده که نه ماست ٥- چارز - ئارا و قار -
 جێ پێ ٦- هه ولیری ده لێ " بۆ " - نازداران هه یانه - سکا لا و تووک و دوعا - سه ره و بنی که و رپیی
 بده یه "هار" ده بێ ٧- گێژ - له سه ره قامکان ده روئ - عاده ت کردوو ٨- بنۆس - نوامینده یا وه کیل
 ٩- به پیتیکی کوردی - جووله که ١٠- بێ دایک و باب - نازا و نه ترس - بریار و نه زه ره ١١- رۆژ - و لاتیکی
 شه فریقای - کیوی سووتاو ١٢- ئیئه به ئینگلیسی - کلکت نه بری با هار ده بوو - پشمین و کۆخین
 ١٣- ئاواش هه ره شوپنه - گیایه کی کوپستانی - ره نگیکه - کاتیک ١٤- کۆمه لیک که بۆ پاراستنی مافی
 ئابووری خۆیان یه که ده گرن - وشیار و زانا ١٥- چه کۆچ وه شینی رۆله کوزراو - دیوه زمه - یاد



تی بینی
 له نیو ئەو که سانهیدا که
 پێرکراوه ی دروستی ئەم جهدوله -
 مان بۆ بنێرن به پیتی قورعه یه ک
 که سه به به ره نده ده ناسری
 جایزه ی به ره نده ی جهدوله ،
 بریتی یه له سالتیک ئابوونمانی
 گۆواری سروه . به ره نده ی جهدوله ی
 ژماره ١٤ کاک نه جمه دین عه بدوللا
 پوو ره له نه غه ده .

پێرکراوه ی جهدوله ی ژماره ١٩

ئىدىئە ۋە خويىندە

شۇڭا كاك سەدىق ھەژارى
 بىر ئىككى ئەقسانىيە بىلەن سەركۈزەشتى
 مېژوۋىيى نىيە. ئەو قارەمانە
 پەرۋەردى زەين ۋە فەكرى نىزامى
 گەنجىدى يە ولەجىپۇل كى شىرىن و
 فەرىھاددا پەسى ھاتوۋە كە
 ئەۋىندارى شىرىن بوۋە ولەپىكە
 ئەم ئەۋىندە خۇي كوشتوۋە و
 بۇتە ئەقسانە. بەپىي چىرۋاك
 فەرىھاد بەرداشۇكى زەبەردەست
 بوۋە و كۇشكى بەردىنى بۇسىرىن
 لە بەرد ھەلگەندوۋە. ئىستىبا
 لە ناۋچى كرمانان سەدرانسەرى
 كوردستاندا لە ھەر جىگەيەك
 بەردى ئاشراۋ ھەپى دەلئىن كارى
 فەرىھادە .

بىستون راعشق كند و شەرتش
 فەرىھاد بىرد
 جورگل بىلىل كشىد و بوى گل
 راباد بىرد

مەھاباد: كاك فەرىھاد جىھان مېھەن
 بەرپاسى ھەروايە "مىرات بە
 دەستى مىندالان سەپە" ۋە خەتتەك
 پىرە باب مرد مىندال دەكەۋتە
 كىياسى يەك ۋە ھەر دەلئىن "كوا
 بەدى مىن؟ بۇ نامدەئى؟"
 لەبارى رېئوتىنى بەۋە خىمە
 لە سەۋەدا ھەمىنە لە ئىمە و
 خويىنەر و رېئوتىنى ئەدەبىي دا
 رەختە دەكرىن و رېئوتىنى خويىنەر
 دەكەين. ھەركەسى بەۋەردى ئەم دوو
 بەشە بخويىنەۋە زۇرى كەلەك
 لى ۋەردەكرى .

ئىمە ۋەينەي ماموستا ھەمىن -
 مان بەلاۋە نىيە. ئا بۇ

خويىنەرانى بەرپى بىكەين. ۋەينەي
 كەۋرەي ماموستا ھەمىن لەسەر
 بەرگى زامارە ۋە سەۋەدا ھەيە
 زامارىكى زىيادى بىكەۋە كەسكەي
 رابىكە .
 سەركەۋتوۋىيى .

خويىنچ: كاك مراد سەھرايى
 پاش سلاۋ. بىر بىرپىز ئەم
 ۋەينەي بۇت ناردىۋوۋىن زۇر لە
 دوۋرەۋە گىرا بوو. بەردەكانى
 خويىنچ دەپى لە نىزىكەۋە ولە
 چەند زاۋىەرا ەكسىيان لى
 ھەلگىرئى. دەنا بەكارى چاپ
 نايە .

بەھىۋاي ەكس و دىيارى جوانتر
 - يىن .
 سەركەۋتوۋىيى .

شۇڭا كاك بەدىق مەھموودى
 بىر بىرپىز نامەۋنوسراۋە -
 كەت لەمەر "مالە خۇكرىن" گەيشتە
 دەستمان. ۋە تارەكە بابەتتىكى
 جوانە بەلام كورسە ۋۇر بەپەلە
 بەسەرى دا تىپەرىپىۋى. ۋە تارى
 كۆمەلەيتى دەپى زۇر ورد و ھەمە
 لايەنە بى ۋەبارى ئابوورى و
 كۆمەلەيتى ۋە خەلقى ۋۇر لايەنى
 دىكە ئى بىكەۋە .

بىۋىستە بىت بىلئىن كە
 دەتوانى بىۋوسى و كوردىش باش
 دەزاسى .

بەھىۋاين ۋە تارى جواشترمان
 بۇ بىئىرى .
 سەركەۋتوۋىيى .

بىر ئاشار: كاك بىۋسە مەھتابوور
 بىر بىرپىز ئەۋە كەۋرە
 بىۋەدى موكوربانى كە مەرقەدى

لە مەھابادە. مەلا جامى يە .
 شۇڭا - جوجرەي نەقنى كان: كاك
 مەھمەد زورناچى و كاك ھىدايەتى
 چاۋشى

نەچن لەبەر سەرمە دەست
 لە خويىندە ھەلگەن شتى ۋە ئابى
 بۇ گەرمدا ھىنانى جوجرەش ھەزار
 رى ھەيە. ئەۋەش بىزانن كە
 خويىندە ۋە پىكەيشتە ھەروا ئاسان
 نىيە. دەپى ھەزار جەرمەسەرى
 پۇزگە بىيىن، چەق ۋە تەقى زۇرى
 بىدەۋى سەرمە ۋە ھەل لەرزىين ،
 دوغرمە ۋە تىكوشىن، بىرۋىشە روۋنى
 بى زەرنوۋقە ۋە لىفە شە ۋە بەرە
 كۈنەي جوجرە، چاۋ لەدەستى و
 ھەزار شتى دىكەتەن لەرپى داپە .
 ئەۋەش خۇدا ياربى دەگەل بوون
 بە مەلا ھەموۋتان لەبىر دەچىتە -
 ۋە .

سەردەشت گۈندى مام كاۋى: مەلا
 مەھمەدى جەللىل زادە

ئەۋ شىعرانەي بەنئوى خۇت
 ناردوۋتن (ھەتا شىخىك لە
 كوردستان بىلئىن - ئومىدى
 زىندەگانىت جى نەمىنى) ھى حاجى
 قادرى "كۆيى" ن ۋە ئاتوانىن بە
 ناۋى ئىۋە بىلۋاين كەينەۋە .
 سەركەۋتوۋىيى .

بانە: كاك سەلام مەھمەد پوور
 بىر بىرپىز ۋە بىست زبانى ھەر
 نەتەۋەيەك تەمەنى بەقەدرايى
 تەمەنى نەتەۋە كەيەتى. زبانى
 كوردىش ھەروايە ۋە ھەزاران سالى
 تەمەنە. نوسىن ۋە خويىندە ۋە
 كوردى بەشپوۋە شەمپۇ سەدەيەك
 لەمەۋىش دەستى پىكردوۋە .

ژماری كورده كان له سهرانسهری جیهاندا ده بیته ره قه میکی نیوان ۱۵ تا ۲۰ میلیون کس . کتیبی "ریاض المالحین" له ژیر چاپ دایه وهیشتا دهرنه - جووه . دیاره وهختی خووی خه بر دار ده بی و خودا یار بی دهیان کری . سهرکه وتووبی

نه هاره ند : کاک ره مه زان ئیسماعیل پوور سلایو ئیمه به هاورتکانت نه نوهر و هووشه نکبکه یه نه . شه وش وه لأمی پرسیاره کانت :

۱- هه روهک نووسبوته شه مسال سالی ۲۵۹۹ ی کوردی یه وپیشنیاره کهت له سهوه ی ژماره ۲ دا باس کراوه . هیندیك کس لایان وایه شه م تاریخه ده قیق نیه و له بهر شه وه ده کاری ناهینن . ئیمه ش له بهر شه وه که لیککی موسولمانین و شانازی به وه ده که بین تاریخی شه مسی هیجریمان هه لئیزاردووه . دیاره تاریخی ۲۵۹۹ ش به لامانه وه به نرخه وریزی بو داده نئین .

۲- قه لاتی شای له ناوچهی مه نگورایه تی دایه و ئیمه ش ههر ته نیا نیومان بیستووه وهیوادارین کوریککی یه هیممه ت قوئی لی هه لئالی ولئی بکولئینه وه وئاکاداری یه کی ته واومان بو بنیری تا بلاوی که یینه وه . زورمان پی خووشه باسی ئاسه واره میزووبی یه که کان له سهوه دا بگونجینن . تا ئیشتاش لهو کاره دا به رده وام بووین .

۳- وه یسولقه ره نی له شه سحاب و یارانی پیغه مبه ری مه زن بووه . به لام حه زره تی غه وسی که ییلانی (عبدالقادر گیلانی) عاریف وسه ودا - سه ری شه وین وعیشقی ئیلاهی بووه و نه سه بی له سه رده رانه ی باره کاکه ی نووسراوه :

مادر ز حسین باشد و اما پدر او
زاو لاد حسن یعنی کریم الولدین
است

۴- باسی جوغرافیایی شارستانه -

کسانیش ورده ورده له سهروه دا بلاوه که یینه وه . تا ئیستا له هه ر ژماره یه که دا سه رگوزه شتی شاعیریکمان بلاوه کردونه وه و دریزه ش به و کاره ده ده بین . وه رزیشی سونه تی کوردستان زوره وانی ، توپه راکردین ، مه له و زور شتی دیکه ن که هیوادارین باسی بکه بین .

کاک دلیر

نامه جوانه کهت ده که ل دوو نووسراوه ی کورت که یشته ده ستمان . له م هه موو لوتف و خوشه وستی یه ت سپاس ده که بین و هیوادارین ههر سهرکهو توو بی . نووسراوه کانت زور کورت و ساده بوون . ئیمه نازانین جه نابت له یوگوسلایو خه ریکی ج کاریکی . به لام تکامان شه وه یه شه که ر بو ت ده لوی و ئیمکانت هه یه مه به ست و باببه تسی سه نگین و دووردریزترمان له سه ر میزوو یا فه رهه نگه و فولکلور بو بنیره تا بلاویان که یینه وه .

هیوادارین سهرکه وتووبی .
ورمی : کاک ناوره حمان واوی

برای به ریز شیعره کانت بوو شاعیریک که تازه ی شیعرگوتنه ده ست پیگردووه زور به رز و به نرخن به لام هیشتا نه که یشتوونه راده ی بلاوکردنه وه له سهروه دا . به هیواین له دواروژیککی زور نیزیك دا به شیعره کانت سهروه برارزیته وه .

مه ها باد : کاک فه خره دین
برای بدریز شه و کتیبانه ی داوات کردوون هیچکامیان بوو فرۆشتن لای ئیمه ده ست ناکهون . ئیمه ش وهک تو له وهی که کتیبی کوردی له کتیب خانه کاند که مه نارپه حه تین و شه وهی هه شه زورگرانه وهک گورانی بیژی کورد ده لئی :
" چکه م ده قیمهت نایه بوته که ولئی ده له کی ."

ئیمه ش کاغز وههل وده ست رویشتوویی پیوستمان نیه هتیبه کان چاپ که یینه وه . سهرکه وتووبی .

ره واندوز : کاک حه مید ناکوئیانی

نامه و شیعره جوانه کهت که یشت . ره خنه کانت له سه ر شیوه و ریپاز و ناوه روکی باببه ته کانی سهروه زورجیکه ی سه رنجن و که لکیان لی وه رده گرین . لیره دا پیکه وه به ده وری پرسیاره کانتدا سوورپیکی خامه با بده بین .

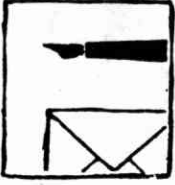
۱- نووسبوته شیعری کلاسیک له سهروه دا زور بلاوه بیتهوه و ئیستا سه رده می هژنراوه ی سه ربه سه . له وه لامدا ده لئین له کوردستانی ئیبران هه موو لایه نیک له فه رهه نگه و شه ده بی کوردی تازه وده ست لی نه دراوه . چونکو تا ئیستا روژنامه و کوواری کوردی بلاوه نه بوونه وه . له سه ر شه و ش را ئیمه به شیکی گرینگمان بو شاعیرانی لاو (که زورتر شیعری سه ربه ست یا نوئ ده لئین) ته رخان کردووه .

۲- سه رنوسه روده سه تی نووسه - رانی کوشار پیویست ناکا بناسرین چونکه کاره که بیان هینده ش جیکه ی شانازی نیه و شه و خزمه ته چکوله بو خویرانان نابئ . وه که نووسبوته چیرۆکه کانی سهروه نیشانه ی کوئیان پیوه دیاره . شه مه ش هوی شه وه یه که شه و کاره له کوردستانی ئیتراندا تازه ده ستی پیگردووه و هیشتا بوخته نه بووه .

۴- ئیمه ش پیمان وایه چیرۆکه کانی منالان زوریان له که ل میزاجی منالان ناگونجین به لام ویستوومانه شه و چیرۆکه کوون له میزبانانه ی له رابردوودا هه مان بوون ورده ورده کو بکرتینه وه و له ناو نه چن . هیوادارین له داهانودا شه و به شه ئال وکووری پیویستی تیدا بدرئ و به پیوه ری زه مان نوئ بکرتینه وه .

ه- باسی جوغرافیایی له سه ر داخوا - زی زوربه ی خوینه ران بلاوه بیته وه و ده توانی له چوارچیوه ی کوواریکی قه رهه نگه - شه ده بیدا جیکه ی بوو دابین بکری .

ه- شیعره که ی بو ت نار دووین زور جوانه وشه که ر بگونجی له سه شه شعی شاعیرانی لاودا که لکی لی وه رده گرین .



شاعيرانى لاو



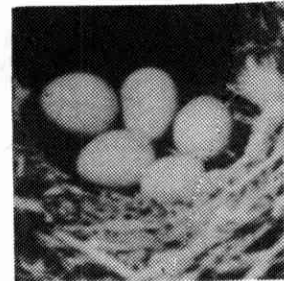
رۆژھەلات دىوار، رۆژشاوا دىوار، باكوور دىوار
 باشوور دىوار ئاسمان دىوار زەوى دىوار
 ولاتكەم! ئەى سەربەستى!
 كە ھەموو لايەك دىوار بى؟
 لە كامە كون ودرزەوہ تۆ بىنم ؟
 تۆ شەمال نى ھەتا ھاشەتم گوئ لى بى
 كۆتر نى تا ئاگام لە شەقى بالت بى
 تۆ ھەتا و نى ،
 تىشكت برژىتە ژوورەكەم !
 ولاتكەم! ئەى سەربەستى!
 تۆيان ھەزارەھا قۇناغ لەمن وەدوور خستۆتەوہ
 كەچى لەراستى دا ئەو ھەزارەھا قۇناغە
 ھەرىك مەترە !
 چ جودايە ؟
 ھەزارەھا قۇناغ
 چ يەك دىوار !
 بەلام ئەوان گەلى گىلن ونازان
 تۆ لە دىلمای
 نە دەتوانن لىت بەدەن و
 نە دەشتوانن لە بەندىخانەت بىاختن !

نەحمەد ح

ھەرچەند دەكەم خەيالى تۆ
 لەناو دىلما ئەسپەر دەكەم
 ھەرچەند دەكەم، دەرکەى دىلم داخەم لە رووت
 ھەرچەند دەكەم لەگەل بىرت
 خوربەى دىلم بتاسىنم
 ھەرچەند دەكەم دەردى دوورى
 مېھرت لەدل دەرکاتە دەر
 ھەرچەند دەكەم لەبەر دووریت
 مانگ كەمە جیلوہى روومەتت
 شو تابەيان، بى چا و قووچان
 بە تاسەوہ تەماشای كەم
 ھەرچەند دەكەم پىرشنگى خۆرى بەربەيان
 دانىم لەجى پىرچى كالت
 لىم بەرنايە، لىم بەرنايە
 گيانە چكەم ؟ بەو خودايە
 كە دانەرى ئەرز و بايە
 دىلم لەسەرىك سەودايە ،
 دەردى دىلم بەغەيرى تۆ
 بەھىچ شتئى دوايى نايە
 دەرکردنى مېھرت لەدل
 ھەتا مردن، لىم بەرنايە
 ھەتا مردن لىم بەرنايە .

سەفین
خوشناو

عراق



**کیمیایی
بیرادری دوستی**

دەردی کۆمەل گەلێ زۆرە
 ھزارەنگو و ھەزار جۆرە
 کە وابوونە ھۆی دواکەوتن
 لە خەرابەیی ئازار و بێپریشان
 یابوونە ژان بۆ گیان و ژین
 ئەم دەردانە بەرێژێکی
 ئەبێت چل کۆتیب بنوسم
 ئینجا یەکی لەم دەردانە
 قسەئێ بەر دەردە ئێمانە
 واگە مێک لەم دەردە ئێمانە
 ھەرچەند زۆر تەواو بۆی نەچووم
 کۆرگەل گۆی بگرن لەم بۆ
 باسی کۆمەلێ کە ساسە
 لێدوان لە نیوسم بە بێ پەلە
 واتەئێ نیوسم بە بێ پەلە
 دوینێ لای بانگی نیوسم
 قالمی برام لە تانجە پۆ



نامرئ ھەمکەس لە دلدا نووری یەزدانی ھەبە
 غەیری خوا کەس ناپەرستی ھەمکەس ئیمانێ ھەبە
 خوا پەناھی بێ خواپرستی بێ زوھدو عیرفانی ھەبە
 ھەر کە سێ کە خواپرستی بێ زوھدو عیرفانی ھەبە
 کوردی خواناس و بە ئیمان پەپرھوی یارانێ ھەبە
 گەل پەرستە و باوە نایە عیشقی ھیچە زولمێ زالممان
 ترس و خۆفی قەت نیە بێی ھیچە زولمێ زالممان
 ئە و کەسێ زالم شکتە ھەستی مەردانی ھەبە

**عوسمان
پەنا**

ئە و کەسە کوردە کە بێگانەئێ نموئ ونە پەنا
 خۆشەویستە ئێ کە سە چون عیشقی کوردانی ھەبە
 بێ بەش و چەوسایە کورد . وایە بیری زالممان
 ئەئێ بە زامی دل گرفتارم لە بۆ کوردی ھەزار ،
 مەن بە زامی دل گرفتارم لە بۆ کوردی ھەزار ،
 ئێسۆ ھەبە زامی دل گرفتارم لە بۆ کوردی ھەزار ،
 باغەوان دەسکێ گۆلی بۆن خۆش ورازووم دەردێ
 غەیری توئێ " باغەوان " کێ واگۆلی جوانی ھەبە

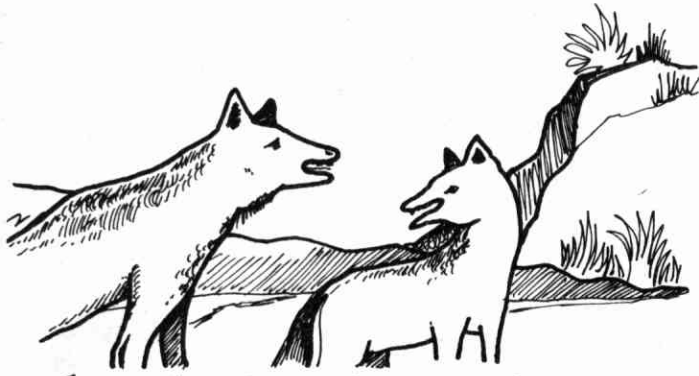
شېر^۷

رېۋى^۸



- بىرۇ كاكە بىرۇ، لىم گەپى، من
 ئاۋالى تۇ نىم، پىاۋىكى دى بۇخۇت
 پەيدا بگەى باشتىرە .
 شېر گوتى :
 - كەيفى خۇتە من دەپۇم و تۇش
 لىرە لە برسان بىرە .
 رېۋى كە بۇى دەرگەوت ئەگەر لەگەل
 شېر نەچى لە برسان دەمرى گوتى :
 - ئەگەر بەلىنىم پى بەدى ھەموو
 رۇزى تىرمكەى دەبم بە پىاوت ولەگەلت
 دىم .
 شېر و رېۋى ھەرچۇنىك بوو پەيما-
 نىان بەست و بە يەكەۋە چوونە راو .
 ھەموو كەژ و كىۋىك گەران تاگورگىكىيان
 بەرچاۋ ھات .
 شېر پرووى لە رېۋى كرد وگوتى :
 - تۇ لىرە راۋەستە و ھەرچى ئەمن
 گوتم بللى بەللى .
 رېۋى گوتى بەللى بەسەر چاۋ .
 شېر وردە وردە لە گورگ نىزىك
 بۆۋە و بە دەور و بەرى داھات و چوو

رۇژىك لەرۇزان شېرىك لەراۋ دەگەرا
 چاۋى بە رېۋى يەكى برسى كەوت ، لىى
 چۇ پىش و گوتى :
 - سلأۋ مام رېۋى، لەگەل ئەو
 زەمانەى چۇنى ؟
 رېۋى كە لەبرسان ھىزى لى بىراۋو، بە
 دەنگىكى لەر ۋەلامى شېرى داۋە وگوتى :
 - بىرالە جا چۇن بىم باشە، ۋەللاھى
 لە برسان سەرم دەسوورپى و تاقەتى
 چىم نىە .
 شېر گوتى :
 - ھەى لەمىنت نەكەۋى، گوتم داخوا
 چىت لى قەوماۋە ! ھەستە ، ھەستە با
 بىرۇين .
 رېۋى گوتى :
 - بۇكوتى ؟
 شېر گوتى :
 - تۇ چىت لەۋە داۋە ؟ ناتھەۋى
 تىرت كەم؟ بىە بە پىاۋى من . ھەرچى
 ئەمن خواردم دەيدە م بەتۇش .
 رېۋى گوتى :

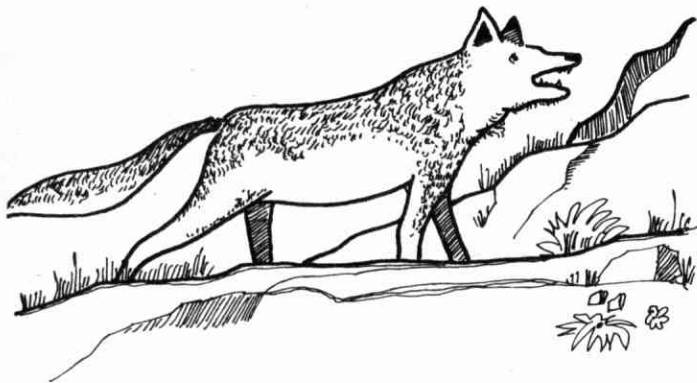


ریوی گهرا سوورا تووشی ریوی یهکی
لهخوی لهر و لاوازر هات و کوتی :
- سلاو ئهی دۆستی دیرین . ئهوه
بووا کز و دامای ؟
ریوی لاواز کوتی :

- بهسهری تو لهبرسان هیزم لهبردا
نهماوه، چند رۆژه هیچم به گهروودا،
نهچۆته خوار.
ریوی یه قهلهوه کوتی :

- ههی لهمنت نهکهوئ گوتم داخوا
چ بووه واخۆت به عهرزیه مهلاس کردووه.
هسته ههسته با برۆین .
ریوی لاواز کوتی :

- بو کوئ ؟
ریوی یه قهلهوه کوتی :
- کارت بهوه نهبی، لهسهر ئهوهنی
تیرت کهم ؟
ریوی لاواز کوتی :



شیر زور به گورج و گولی نامبازی
گورگ بوو و نیو سکی به گورپی وهرکرد.
ئهوجار لهگهله ریوی ملیان له گۆشت
خواردن نا .

چند رۆژ بهم چهشنه تیپهر بوو ،
رۆژ به رۆژ سفرهی ریوی رهنگین تر
دهبوو. کار گهیشه ئهوه جیگایهی که له
خوبایی بوو و کوتی :

- جا بو ببه پیاوی شیر ؟ چم
لهوی کهتره ؟ وا چاکه ئهمنیش یهکیک
بدۆزمهوه و بیکه به پیاوی خۆم .

به ریوی گوت :
چاوم سوور بوونه ؟
ریوی کوتی :
بهلی ، بهلی سوور بوونه .
شیر هیندهی دی هات و چوو کوتی :
- تووکی پشت ملم ههستاون ؟
ریوی کوتی :
- ئهرو وهللا ههستاون .
شیر دیسان ههر هات و چوو کوتی :
- کلکم گهیشتهوه نیو چاوانم ؟
ریوی کوتی :
ماشهلا ، لهو عهزه مهتهی ! ، ، ،
قمت شتی وانیه ! ، له نیوجاوانیش
تیپهرپوه .



رېوى په قهلهوه بهليني داو هەر دوو
 رېوى به يهكوهه كهوتنه رې. كهژ وكيوو
 ميگ و چيمهنيكي زور گهړان شتيكي
 شاوايان دهست نهكهوت كه دهرهستي بيڼ
 بيكوژن و بيخون .

رېوى لاواز گوتى :
 - نه مگوت توش هەر وهكوو منى و
 چت لهدهست نايه ؟
 رېوى په قهلهوه گوتى :

- پهله مكه، هيڼديكي دى ددان به
 جهرگتهوه بگره تووشى شتيك هەر دهبين.
 لهو قساندا بوون كه بارگينيكيان
 بهرچاو هات .



- چونم تير دهكهى ؟

رېوى په قهلهوه گوتى :
 - به پياوى من هەرچى ثمن خواردم
 ديدم بهتوش .

رېوى لاواز گوتى :
 - برؤ كاكه برؤ ثمتوش هەر وهكوو
 من رېوى چت له من زياتره بيم به
 پياوى تؤ ؟
 رېوى په قهلهوه گوتى :

- كهيفى خوته، هزارى وهك تؤ هه ن
 ببن به پياوم . ثمن دهرؤم و ثمتوش
 ليږه لهبرسان بمره. با قمل و دال
 بتخون .

رېوى لاواز زانى تهگهر رهگهلى
 نهكهوئ لهبرسان دهرئ گوتى :
 - بهلنيم پئ ددهدى فيلم لئ نهكهى
 و تيرم كهى ؟



رېوى په قهلهوه گوتى :

- وهره ثهوى لئى دهگهړام دؤزيمهوه
 ثتؤ ليږه راوهسته و چاوم ليكه. بهلام
 هەرچى ثمن گوتم بلئى بهلئى و كارت
 نهبي.

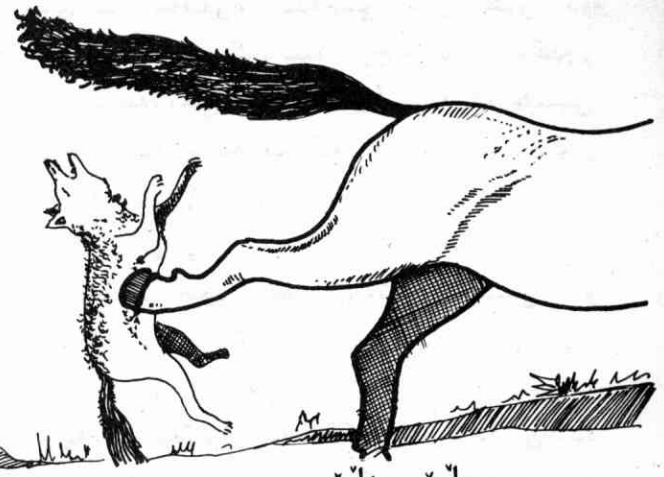
رېوى ورده ورده له بارگين نيزيك
 بووه، هەر وهك شيږهكه به دهوروبهري
 داهاث و چوو رووى له رېوى په كزه
 كرد و گوتى :

- چاوم سوور بوونه ؟

رېوى لاواز گوتى :
 - نهخيږ چاوت هيچ سوور نهبوونه .
 رېوى په قهلهوه گوتى :

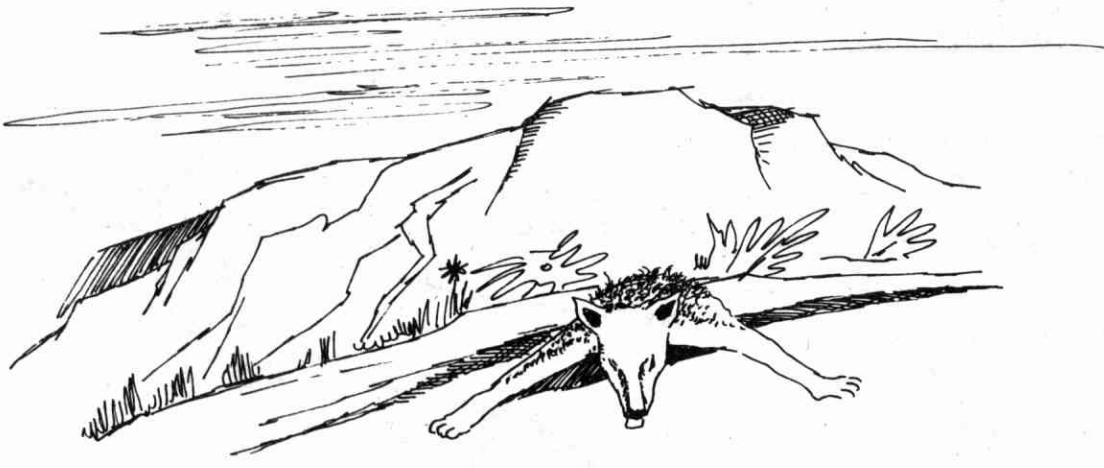


- گه‌یشتنه‌وه‌ی چی و حالی چی، کلکت
 هؤ...وه له دوات ده‌خشی .
 ریوی که ئاره‌قه‌ی ره‌ش و شینی دهر‌دابوو
 قه‌لس بوو و گوتی :
 - بلی بلی .
 ریوی به کزه گوتی :
 - بلی قوربان کلک‌یشت زور به جوانی
 گه‌یشتنه‌وه نیو چاوانت .



ئه‌وجار ریوی کشاوه دواوه و خوی
 بلیند و نه‌وی کرد و چاویکی له
 ریوی به کزه کرد، ده‌گه‌ل خوی به‌بارگین
 دادا بارگین به هموو هیزه‌وه جووته-
 به‌کی له ریوی دا و له لایه‌کی دی
 له عهرزی دا . ریوی که‌وته په‌له‌قاژه‌ی
 مهرگ .
 ریوی به کزه له قاقای پیکه‌نینی دا و
 چوو له ئه‌ربابه‌کی ده‌ستیکی به سه‌ری
 دا‌هینا و گوتی :
 - ئه‌یلو به‌سته‌زمانوکه . ئه‌وجار
 چاویشت سوور بوونه ، تووکی پشت ملیشت
 هه‌ستاون ، کلک‌یشت که هه‌ر قسه‌ی تی‌دا
 نیه زور به جوانی گه‌یشتنه‌وه نیو
 چاوانت .
 ریوی مرد و ریوی به کزه‌ش تی-ری
 خوارد .

- بلی بلی .
 ریوی به لاوازه گوتی :
 - بلی سوور بوونه .
 ریوی هیندیکی دی هات و چوی کرد و گوتی :
 - تووکی پشت ملم هه‌ستاون ؟
 ریوی به کزه گوتی :
 - کوره ناوه‌للا تووکی پشت ملیشت .
 چ هه‌لنه‌ستاون و شور نه‌بوونه‌ته‌وه .
 ریوی گوتی : بلی بلی .
 ریوی به کزه گوتی :
 - بلی ئه‌ویش هه‌ستاون .
 ریوی دیسان به ده‌وروپشتی بارگین داها .
 و چوو گوتی :
 - کلکم گه‌یشتنه‌وه نیوچاوانم ؟
 ریوی به کزه گوتی :



ته‌واو

پاشماوهی میعراج

که بوراق لهوئی وهستاوه ،
جبرهئیل فرمووی: " ئه ی
رهسوولئی خودا ، سوار ی
بوراق به تا تۆبهرمه " بیت
المقدس" ههروه کوو خودای
"عزوجل" فرمووی:

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ...
وئه وهش هه مان بوراقه که
حه زه ته ئیبراهیمی بو
دیتنی حه زه ته ئیسماعیل
به شه و له شام پرا برده مه که
و هیئایه وه .

پیغه مبه ر (ص) فرمووی
کاتیک جبره ئیل منی برده
"بیت المقدس "

دهستی منی گرتوو بردمیه ،
میعراج ، له و ئاسمانه بو
ئاسمانیکی تر ، له و ماوه دا
شتی زور عه جایبم دیت ، تا
گه یشمه ئاسمانی چوارم که

هه موو شه پوا حی پیغه مبه رانم
له وئی دی ، "شجره طوبی" و "بیت
المعمور" یشم دیت ، جبره ئیل
هه روا ئه منی ده برده سه ر
تا گه یشمه ئاسمانی هه وته م ،
و له هه فتا هه زار په رده ی
نوور تیپه ریم تا گه یشمه
ئه و شوینه که جبره ئیل

فرمووی ئیره ئاخره و قسان
بکه ، پیغه مبه ر فرمووی :
"التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَاةُ
الطَّيِّبَاتُ "

خودای مه زن جوابی داوه :
"السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَ
رَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ "

ره سوولئی خودا فرمووی:
عَلَيْنَا وَعَلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ الصَّلَاةُ -
لِحَيْن .

مه لائیک وتیان :
" أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ
أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ . "

له و شه وه له و جیکه یه داواجبات
وچۆنیه تی نوێژ به پیغه مبه ر
راگه یاندر ، دوا ی ئه و
خودای "عزوجل" فرمووی :
"مَنْ الرُّسُولُ بِمَا أُنزِلَ
إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ "

واته ئیمانی هیئا ره سوول
(ص) به و شته ی له لای خودای
خۆی بو ی نازل بوو . پیغه مبه ر
(ص) فرمووی: به لئی ئیمانی
هیئا .

دوا ی ئه و جبره ئیل هه شت
ده رکی به هه شت و حه وت
ته به قی جه نه می نیشان دام
و عه زایی کافرانیشم دی .
(وه برگی پراوه ی ته فسیری
ته به ری ۹۰۹-۹۱۶)

له باره ی میعراجی شه و -
نه ی پیغه مبه ر (ص) دوو شت
ده لاین : یه کیان ئه وه یه که
ره سوول (ص) گوتی : من له
حوجره ی "مسجد الحرام" دا
خه و الوو بووم که جبره ئیل
هات و بوراقی بو هیئام .

ئه و ی تر ئه وه یه که ره سوول
(ص) گوتی منیان له حوجره ی
"امهانی" پرا برده ئاسمان .
جا له "تاویل"ی ئایه ته که را
"حرام" به مانای "مسجد "

هاتوو و ده لاین قه و لسی
هه وه ل دروسته چون ئایه ته -

که ی ده گرێته وه .
له خودی "امهانی" خوشکی
"علی بن ابیطالب" ده گیرنه وه
که گوتی :

" ره سوولیان له حوجره ی
من پرا برده ئاسمان . نوێژی
خه وتنام ده گه ل کرد و
نوستم ، وه خه به ر نه هاتم تا
به یانه که بو نوێژی
هه لێستاندم . دووپاتی کرده وه
و گوتی:

ئه ی "امهانی" هه سته تا
به سه ر هاتیکی سه یرت بو
بگیرمه وه .

گوتم یا رسول الله «قسه ی
تۆ هه موو سه یر و گرینگن .
وه ختیکی نوێژه که ی کرد
فرمووی :

" شه و تۆ نوستی و من
به خه به ر بووم ، جبره ئیل
بانگی کردم و وتی هه سته وه ره
کاتیک له مال هاتم ده ر دیتم
جبره ئیل له کن ئه سپیک
را وه ستابوو ، فرمووی سوار
به ، منیش سوار بووم و وه پری

که وتین ، له هه ر شوینیکی که
ده گه یشته نشیویکی ده سته کانی
دریژ ده بوو و لاقه کانی
قوله ده بوو ، و له هه ر
شوینیکی که ده گه یشته به رزایی
لاقه کانی دریژ ده بوو و ده سته
- کانیشی قوله ده بووه ، تا
گه یشمه "بیت المقدس" .

(مجمع البیان ج ۶ - صفحه
۳۹۴)

(ابوالفتوح ج ۶ - صفحه
۲۵۶) .



دبیژن ل دہوری بہرے
 مرؤفہک ہہبوو، ئہقی مرؤقی
 دخاست بچہسہ فہری، لی کیسہک
 زیڑی وی ژی ہہبوو، ترسا دزا
 وری گرا نزانے کاچ بکہ،
 دترسی یاری دا دزوچہ تہ
 بیئہ پیشی بیی وزیڑی وی لی
 بستینن، چ بکہ چ نہ کہہ؟
 نشکا فا ہاتہ بیرے کوزیڑی خو
 ببہدہ قازی وبسپیڑہ وی تا ل
 سہ فہری زفری، بہ لی میرکی
 ریقی کیسی زیڑی خو ہلانی
 وچوو با قازی وزیڑی خوشپار تہ
 وی وچوو سہ فہری، پاشی ماوہ میکی
 ل سہ فہری زفری وچوو لال، قازی
 وزیڑی خو قازی خاست.

قازی بسوسرہت و
 زہندہ مایی گوت: "توچ
 دبیزے؟ ئہ زتہ ناس ناکم، تو
 کی بی؟ زیڑی چ؟" توچما ئیلافا
 ل م دکے، دہرکہ فہدہ رفا!
 میرکی ریقی گوروپوشمان
 دہرکہ تہدہ رفا، نہ شہہد
 ہہیہ، نہ سہرپہ لگہ، خودی،
 چ لی بکہ؟

— ئہ وروژئی دانہ کی
 دہا تہ بہر دہری مالا قازی و
 لافائی وٹا ہوزاری دکر وزیڑی
 خو قازی دخاست، لی قازی
 قہت گوہ نہددا شاه وزاری
 وپاریانا وی وھہر جار پارا

بہر ددایی وئہول مالا خو
 دہر دخت.

ژنہک زانہ دلؤقان ہہف—
 ہیسی یا مالا قازی بوو،
 ئہول ہات وچوون وچاوانییا
 شہپرزہیہ میڑکی ریقی کہ تہ
 شکئی وروژہ کی ل میڑک پرسیار
 کر وگوئی: "چہ ومیہ؟ چ ہہیہ؟
 ئہ فاچند روژہ توئوہاتی و
 دچی و وھا شہپرزہ وشوری؟"
 میڑکی ریقی سہرہاتی یا
 خو و بیخودیئی یا قازی ژنکا
 دلؤقان رابہوورگلی
 شروٹہ کر.

ژنکا دلؤقان گوتہ میڑکی
 ریقی: "ئہ زئی بچم مالا قازی تو
 ژی ماوہیہ کی پشتی چووینا
 من وہرہ مالا وی وزیڑی خو ژئی
 بخازہ."

ژنکا دلؤقان پیشتاچوو
 مالا خو وچہند کیسی زیڑان
 ہلدا و گوتہ کہنزاخو، "ئہ زئی
 ہہر مالا قازی، توراچاٹ
 کہدہ ماکو فلان میڑکی ریقی
 ژی ہاتہ مالا قازی، پشتی وی
 تو ژئی بلہ زوگوشا وہرہ با
 مہوبیڑہ خانم کا مزگینی یا
 من، حہجی ہات."

ژنکا دلؤقان بکیسی
 زیرا قہچوو مالا قازی وبدلہ کی
 شہوات گوتہ قازی: "مالخی
 من چوویہ حہجی، توخوژی
 دزانی فان روژانادز ہہنہ،
 ئہ زدترسم دز دا کہفن مالا مہو
 ئہ فان زیڑانا بدزن، من
 ئہ فانا ہانیہ بلا ئہمانہتی
 باتہ بن، تاحہجی زفری."

سیفہک سور نہدچوو
 دہقی قازی، قازی سہرحہمدی
 خو گوت: "بلا یہ، فی شہہری
 — دا حہموو ئہمانہتی خو
 دسپیڑنہمہ، سہرسہراو سہر
 چاقا، "ل قی گوتنی دا
 بوون کونشکا فامیڑکی ریقی
 دہری قہکرو گوتہ قازی کا
 ئہمانہتی مہدہ."

— قازی سہرحہمدی خو و
 بدلؤقانی گوتہ ریقی:
 "ٹاکیسی زیڑی تہوایہ
 تاچئی دا، تہچاوا دانییی
 ہہما ٹوساجیہی خودایہ."

میرکی ریقی بدلکی شاو
 دہکی کھن زیڑی خوہلدا،
 دہماک ریقی زیڑی خوہلگرت،
 کہنزاخانمی دہری قہکرو ب
 گوشایی ولہز گوت: "خانمکا
 مزگینی یا من بدہ حہجی
 ہات."

ل قی دہمی دا ژنکا،
 دلؤقان کیسیڈ زیڑی خو
 بہرہ فاکرورا بوو.... خانم و
 کہن زور ریقی ہہرسی شابوونا
 دہست پیکن کہنیان وکہیف
 خوش بوون، قازی ژئیچاٹ دا
 وان وکہنییا، ژنکا دلؤقان
 ل قازی پرسی:

"ئہ زکہیف خوشم میڑی
 من ہاتیہ، کہنزا دہہکو
 مزگینی فہگرتیہ، ریقی
 دکہنہ کوزیڑی خودہست
 خوٹہ ئینایہ، لی توچما
 دکہنی؟"

قازی گوتہ زئی بہر
 با بی وہ کہتمہ.

دانی زقستانی په سار دگه ل
سرو سه قه ما دلته زین ده ست
پئ بوویه . گفینا بای و قزینا
با گهرئ په . بهر فاجیل و که قه ره
زقستانی دهر و ده شت و چل و
چبیا نخابتی په . د بیژی قسه ی
دونیا یی که فه نه کی سپی ل خو
کریه . هندی چاڅ قه تهر

که قهره .

نیچیرقانه کی پیسر ل
پیسیرا چبیا په کی بلند کو
سهرئ وی ناف گولتی عه و رادا
نوندا بوویه و قوو چاوی چوو په
بهر په رئ عه سمانا، ریچا*
کیرووشکه کی هلدایه و پیسیرا
به حرا که قه ره به رفئی

دوو شوپی راد چه . ریچا
کیرووشکی بهر ب گه لی په کی
کوور دچوو و کالوژی ل دوو خو ره را-
دکیشا . خوونا سور ه کیرووشکی
جی جی یا رژیابوو سه ر بهر فا-
که قه ر و به فر خال خالی سور و
که قه ز کربوو . نه شئی خونئی
طما نیچیرقان بو ده ستقه ئینانا
نیچیری زیده و زیده تر دکر .

پ. جهسانی

هند ه جبیا با گهرئ کور و
که ند نوسا تژی کربوو کو
نیچیرقان حه تا نا قکئی ل
بهرقئ دا چک دبوو . هی نیژیکی
ب گه لی نه کربوو کو با گه ره ک
گوژ ده ست پی بوو . بوو فرتونه و
باکوروفه و ریچا کیرووشکی ل
سهر بهرقئ بهزر بوو . ئیدی چ
ریچ و شوپ نه دهاته خوویان .

پیره میتر توفه نگا خویه راقئی
ثاقیت بوو ملئ خووی بی حه مدئ
خوناف به رف و با گهرئ دا گاف
راد پیقا . به رفئی سه ر گسوهئی
وی نخابت بوو . لی پیره میتر
بینانی پولا و ناسنی ثاقد ایی،
چ مننه ت ل باگهر و کوروقئی
نه د گرت و سه ری خو کربوو بهر
خوو بهرف دقه لاشت و پیشدا
د چوو . نه وی نه ف چل وچبیا
بهوست بهوست ناس دکر ، لی باو
باگهرئ مه جالا دیتن و ناسینی لی
بریبوو . هیدی هیدی سه ها
وه ستان و ماندی بوونی دکر .

ده ف دورئ خو نه پیری . چاقئی
وی ب تاته کی که ت کو، کم*
وی ل ناف بهرقئ دا دهاته خوویان .
به رب تات زقری وچوو کوندگی*
سه ر تات روونشت .



په باکوروفه

د قه لشینه و پید ا دچه . نهوی
چند روژا به ری نهه کیرووشکه ک
بریندار کربوو، لی نه شیبابوو
بگره . نیچیر ل گیراوی دهر که -
تبوو . نه قه مد ه هه که نیچیرقان
بهر پیرتی و بی هیژی بی نکاره
نیچیره ک باش بکه . هه رچه ند
کو ئیدی وه ش لی دکه قه ،
نه مما نه شی ده ست ژ راقئی
بکیشه . بیر و هرزید ئالوز شه و
ثاقیتنه ناف هه ف . کوور دپونزه و

دکه بهرفه و بلی بهر فی چ تشت
خوویا ناکه .
تهلته عه ورید که قهر ل پاناتییا
عه سمانی پو خسید ه دا بینانی
ریوی و ریوارئ کول با گه راندا
ری یا خوشاش کربن و لهف بز قرن
و نزانبن کانئ یی کودا هه رن ،
سهر گه ردان و به زیده نه . به حرا
پیل پیلی و بی سهر و بنه به رفئی
گشتی ثاقاری دونیا یی دایه بهر
خو . عهر د و عه سمان چیل و

به رقا سه رچاڻيٰ خوپاقش
 ڪر و ڪوم و ڪنج و سؤل و زه نگاليٰ
 خوداڪوتا ۰ پئيٰ ڪوڙيٰ ڪه قي يا
 خوبه رف و بووزا ڪوب سمبليٰ
 وي فا گرت بوون تهميز ڪر ۰
 جگار ه يه ڪل به ريڪا خو
 ده راني و ڦيخست* ، دوو ڪه لا
 جگاريٰ بيناني بوڙيٰ پئيٰ سوڀيٰ ل
 ده ف و د فنيٰ وي را د هاويت ۰
 ديسا بيرو هزيڊ ٽالوزه چه ند
 ده ميٰ پيشين ٽه و ناف هه قدا
 گرتن ۰ ده ستيٰ خواه دا بن چه نا
 خو و ڪوور پوٺيٰ ڙيٰ ۰ ٽه فا
 چه ند روڙه ڪوچ نيچير ده ست
 نه خستيه ۰ ٽيڊيٰ نڪاره
 بد ه ستيٰ قالا و ٽوستيٰ پئيٰ خار
 بزڦره مال ۰ هه ر چاوابه ده بيٰ
 ڪو ٽيرو نيچيره ڪي بڪه ويدهسته -
 ڪي تڙيٰ هه ره با ڙن و زاريد خو ۰
 ل سهر تات هلقه دمسيٰ و
 رابوو شپيٰ* ۰ چاڦيد خوييٰ پير
 و قه رچمي ڪوتا بنئيٰ ڪه لبييٰ
 ڪوور ۰ هه مانيٰ ل بنئيٰ ڪه لي دا
 ره شهڪ بهرچاڻا ڪه ت ۰ ب هيڦيٰ -
 يا نيچيره ڪي بهرب وي ره شي
 سهر ڪه لي دا قولوبي و ڙوڙدا -
 شوولڪي و سينگيٰ ڪه قه ره بهرفيٰ
 قه لاشت و پيشدا شقتيٰ ۰
 هيڊيٰ هيڊيٰ نيٽيڪاتي
 ب وي ره شي دڪر ۰ چاوويٰ خو
 ڪوس ڪوساند و دينا خوداييٰ
 ماله ڪ بيٰ خاييٰ و خودان دووري
 گوند ل ناف ده ربايا بيٰ سه ر و
 بنه به ر فاجيل و ڪه قه ردا نوڦم
 بوويه ۰ خانيٰ دوورڦا ل نفا
 به رفنيٰ بيناني خاله ڪ ره ش ڪو
 ل سه ر په ره ڪ مه زنه ڪاغه زا

سپي هاتبه نتلاند ن ديار دڪر ۰
 يان ڙيٰ ته دگوت قه ي ڪه له ڪه ڪ
 بچووڪه بيٰ خوييٰ يه ڪو لنفا
 به حرا به رفنيٰ دا جووم بوويه و
 ڪميٰ ويٰ بزورئيٰ تيٰ خوويانيٰ ۰
 تشته ڪي سڙيٰ و خوداييٰ نيچيرڦان
 بيٰ حه مدئيٰ وي به رب خانيٰ
 دڪشاند ۰

سه قه ميٰ ل مه ڙيٰ و هه ستيٰ پئيٰ
 مروڦا ڪار دڪر ۰ له رز و رجاف
 ڪه تبوو له شيٰ نيچيرڦان وددانيٰ
 وي به ر سه رما لهڦ دڪه تن ۰
 ڪولهڪ و په نجهرا بچووڪه خانيٰ
 ب پرتڪيد ده رزيٰ يه شووشئيٰ
 نيڦ ٽشڪه ستيٰ و لا يلوٺا
 هاتبوون نخابتن ۰



ٽيڊيٰ پيره ميڙ نيٽيڪي
 ب خانييٰ بيخاييٰ ڪربوو ۰ گوڙينا
 باييٰ بوو. باگهريٰ به رقا گرگد* و
 توپڪيد ده ڦ ڪه لي ل د وڙها دوڙيٰ
 خانيٰ به رهڦ دڪر ۰ به رقيٰ
 به ڙنا ڪنه ديوارئيٰ موڙه يه وي
 حه تانيٰ نيڦيٰ پئيٰ زيڊه تر
 دابوو به رخو ۰
 چارديواريٰ ويٰ مالمسيٰ
 ڪه تبوو گيرو هه لبوڦا باگهرا
 هيڙش ڪه ر و به رقا سار وگران ۰
 هه وا ٽوسا سار بوو ڪو شه واتا*

هيڊيٰ هيڊيٰ تاري دڪه ته
 عه رديٰ ۰ شه فا زڦستانئيٰ يه
 سار ب ڪاروبار ل سه ر بينا
 نيچيرڦانيٰ پيردا خاربوو ۰ ۰ ۰ ۰ ۰ ۰
 شه ڦ سه رداها ت ۰ شه قه ڪ سار
 و ره ش و تارو ترس ٽينه رومت و
 مات ۰ خانيٰ ل ناف ره شاتييا
 شه ڦيٰ و سپيتايا به رفنيٰ دا ڪڙ و
 بيڊه نڪبيناني طه رمهڪي بيٰ
 ڪيان بيٰ هه ڙ ولف خو مات ڪربوو ۰
 چه ده نڪو سه دا و هه ڙيان و
 لقات بهر گوها نه د ڪمت و نه د -

هاته خوویسان . هه ر ته نی
 قزینا بایی و گفینا باگه ری بوو
 کو بینانی قامچی بی زالم وزورد -
 رال له شی رووت و سارو سیواخ
 نه کرییه دیواری مؤره یه خانسی
 دگرت و ناخین و نالین دکمره
 دلچ سک و ساره خانسی و
 بیده نگه یا شه فی دشکاند .



ل دوورقه ده نگه کی بینانی
 زوورینا سان یان لوورینا گورا
 بیره میزل ناف ده ریایا بیر و
 هرید شووم و ئالوز وترس ئینهر
 و به دیووم کوهش و هه دامی
 وی ناف هه قدا گرتبوون ده رانی .
 بیره میز هاته سهر چه مدی خوه ،
 خوه به ره ف کر و گو هی خوه
 داگرت . ده نگده نگه کی ناسیار
 بوو . ده نگه گوری برسی بوو کو
 نیچیره کی دگه رییا . هه مان ده نگه
 کو چه ند سال به ری نه به دنه گه

کولید توفهنگا نیچیرقانی پیر
 د طه مرین . پیره میز بی چه مدی
 خوبه رب ده ری خانسی شقتی .
 پی لوولا توفهنگا خو دو سی جارا
 هیدیکا ل دهری دا . لی چه ده نگه
 و سه دا ل هوندور خانسی بهر گو هی
 وی نه که ت دهری پی ده ستی خو
 پالدا و که ته هوندور . چیرینه ک
 سار ل قورانا دیری هات ، ده نگه -
 کی بینا شکسته تشته کی نازک
 و حشک .

ته دگوت قه ی نیچیرقان ل ده رقا
 پالدانه هوندور . هوندوری خانسی
 بیهنا سروه سه قه می ددا . با د -
 که ته قه لشیده دهری دارینه رزی
 بووی و شوو شید دهری وئشکه -
 ستییه په نه ری و نایلوننا
 سه ر کوله کی و نه وانه تته ف
 هه لدکوتان . ئارووک و بانسی
 ئالاش کرییه خانسی لسه ر
 هیرشا باکو روفازوردار دلهرزین و
 قرچه قرچ دکه ته بان و په ردی و
 ئالاشا . توژ و ئاخه ک نه رم ل
 بهر بانا درزیا هوندور خانسی .
 هوورکید به رقی بینانی هووری
 زیف ، زیقال زیقالی ل جه لغ و
 قه لشیده دهری و په نجسه ری پا ،
 نه رمک نه رمک به لای نی ناف
 مالی دبوو .

خووسی خو ئاقیت بوو ده رودیوارو
 په نه ری ، چه تا نیقی یا دیوارا
 ل خووسی دا ئوندا ببوون . پشتا
 تیکید نیف ئشکه ستی یسه
 شوو شید په نه ری خووسی
 بینانی تیفالله ک زیقی خوری
 د برسقی . ره شاتییا شه فی و سروه
 سه قه ما زقستانی و گفینا

باگه ری ده ست دابوونه هه ف و
 بینانی کال کاپووس و پیر چه پوکا
 مه رف خور له کمی خول دور وی
 مالی ئالاند بوون و نهو ل
 ناف هه قدا گرتبوون و خست -
 بوون گیرو هه لبوقی و دیبل
 گرتبوون ته دگوت قه ی خانسی
 ترساقا دنالی و دلهرزی .

ل سهر ته خچکه کی فه نهره ک
 هه مانی د چرووسی و روهای یا
 وی یه زهر و له رزوک دابوو ناف
 مالی . ته دگوت قه ی دل هه یه
 لوئی شه فاسارو سروه سه قه مدا
 ب وی روهای یا زهر و له رزوک و
 که رمایا بی تینه خو پیشییا
 هیرشا له شکه ری هه ف گرتییه
 به رف و باگه ر سروه سه قه ما -
 زقستانی و ره شاتییا شه فی بگره
 ونه هیله نهو له شکه ری شوومه
 هه ف گرتی حوچوومی بد ه نه
 هوندور . لی نه وی زی تباب
 نه دتانی و جارنا دبوو پرته پرتا
 وی و خورانه دگرت و هند ک دما
 بطه مره .

دیواری رووت و سیواخ
 نه کرییه هوندور ل بهر زهراتییا
 روهای یا فه نهری بینانی
 ته قه شا قه رچمییه پیره ک نیف
 روحی د هاته بهر چاقا . ل قونجه -
 کی خانسی پیشبه ری فه نهری ل سهر
 دوشکه ک نفر سوپه یه ک سهرگینا
 ل خازیک و چه سره تا پولوتیید
 گه ش و ئالا قید گه رمه ئاگر ری
 که رمی مهی یاندا ده فی خو
 هه ف قه کر بوو . له شی ره شه
 وی بینانی ده ستی قه لشی و
 قالچک دائییه گونی چنا قه لشی

قه لشی و کون کونی ببوو . ته دگوت قه ی ده قئی خو قه کرییه و چاقئی خو کوتایه دیری و چاق- نهیره کو که سه ک به رملسهک ئیزنگد و حمیزهک قرشک یان توورهک ده قه ده شتی باویژئی و دلئی وئی یه سار وته قزی گه رم بکه . لئی کانئی شو مل وئو باسکا کول وئی شه فا رهش و تارو ساردا ، نه و بگیهاندا مرز و مه طله با؟! با دکه ته بۆزی یئی سوڤا سار و زه نگۆزی و ده نگه کی بینا ده نگئی بلوورا شفانهکی پیسر و ماندی کول بنئی گهلیسه کی کووری دووردا مقامهکی شهوات ، ل نییری یئی به لحه مس را لیئده ژئی دهات .

ل بهر بایئی خولیا ساره سوڤئی هییدی هییدی و هندک هندک ژۆ ردا درژیا عهردئی وتۆزهک نهرم - ژئی قولۆز دبوو .

ئشکه قه ک دارینه لیئف ئشکه سنی کو پئی سفرکهک چهرمیه پلپلی هاتبوو قه پۆشان ، د گهل ساتله ک زیجه ره شه ته ژئی ئاش ل قونجی دی یه خانی ل نییزیکی ده ری دهاته خوویان . ئشکه قئی دا ههر ته نئی دو ده سته نانئی ره ق و رووت ، حشک و ترسی و کارتۆ، کو تنئی بژیفا زارید مالی بوو خوویا دکر . ساتلا ئاقئی ژئی ل بهر سږو سه قه مئ بینهت بوو وته لته یهک بووزا شین روویئ ئاقاوی قه پۆشا - ند بوو .

چاقئد زیت بووئیه سه نیچیرقانی پیر ل رهخ سوڤا سکه سار ب پالا سه ک ره شه

مه زنه گنجرکهت کو ده ستهک جی نقین ل سهر دانابوون . تلایوی بی حه مدئی وی چوو سهر ته تکا توفه نگئی . باش به را خو دایئی و هیڈیکا پیئشدا چوو . ترس و خوف که تبوو دلئی وی . ل به ر نقینا راه ستا . دینا خو دایئی دو کس تئدا رازانه . ئوسا خه وراچوونه تو دبئی مرینه ، یان هه لک و نه فه سا وان برینه . بترس و له رز هیڈی کوژئی ل حیئی ل سه ر وان راکر و دا ئالییه کی .

دی و قیزهک ل بن ل حیفهک قلیئر و که ون و گنجر و کون کونی دا ل به ره ر سه رما حشک ببووون . ل حیف هند گنجر و پلپلی بوو شه گهر مه رف طایه ک ژئی بکشاندا هه زار پینه یئی لئی بکه تا .

دایکی قیزا خو حمیز کر بوو ، ههر دوو ده ستنی خو لئ و هر کر بوو قه په رچه کر بوو ، دابوو بهر ر سینگئی خو . ته دگوت قه ی خاستیه قیزا خول ناقد لئی خوه دا جی که و کوتاتریئین گه رمایا له شی خوه به رده ، به ده نا کچا خویه شریئن و خوشد قئی . به له نگازی چ بکه جه گه ر شرینه .

پۆرئد دایکی یئی حشک و زقرو ئالۆز و قزقزکی بینانی هیلوونا خه رته له ک پیر که تبوو سه ر با لگی یئی ره شه چلکن و قلیئرین . که زی یئی قیزی ژئی هرشیا - بوون ره خ وان ، لئی که زکی قیزی بینانی ده سته ئارمووشی په نگه نه رم و با دایئ بوون . خووسهک نه رم و نازک ژئی خو ئاویت بوون

سه ری گولی یئی وی یه سسۆر ی - گه قه ز . خووسا زولف و که زی یا ل به ر رۆناهی یا زه ره فه نه ری د چرووسین ، یه کی نه به له د یئی بگوتا قه ی خشر و زیربه نی و گوهار و به رجینیکئی که چکینه ، کول به ره ر سه ری وئی د چلقن .

دو هیسر بینانی دو مروارید ل کانیا چاقئی دی دا قه پسی بوون . زنگئی زهر و له ره دی حه تا چۆکا ده رقه مابوو . شه ف هه ردوو که سئی بیکه س ل به ر سږو سه قه ما زفستانی و ره شاتییا شه قئی که تبووون خه وهک کوور . خه وا بی شیاری و هه ره هه ره بی ، خه واکو ئاقیئا کولید ژیانئ و ده رمانئ ده ردئی د ونیایی و نۆژداروویا رزگاری ل گیرۆداری و نه داری و ژیرباری یا دونیا یا خاپ خاپۆکه . نیچیرقانی پیر سه ر واندا خاربوو ، شه و هه ژاندن . لئی بیچنه بوو خوف و ترسا مرنئی ل دلئی وی یه پیردا هیلوون کر . خانییئ ته نگه وتاری ژئی - رابوو مالا مه رگد و مرن و ره شی - شه قئی و جنه و راه ره شاتی و سږو سه قه ما شه قئی لده رقه و دیوئ مه رگئی ژئی ل هوندوردا ، ژۆر و ده ر و دیواری مالی ل نئاف چه نگد و له کمی خوه دا ئاسئ کر بوون . نیچیرقانی پیر ل به ر خؤفا مه رگد و مرنئ ل وئی ده میدا کو چۆکید وی د له رزین و رجاف که تبوو دلئی وی ده رکه ته ده رقا . شه وی سږوسه قه م ژمرنی چیتزرانی .



لناڤ هۆز وچقید جوربه جوره کوردان دا که سانی کو شیانسه چیتزر ژ هه مووی ییکاتییا ئایینی یه خویه میژین بیاریزن و بنیشید دینی و ئایینی یه خو راگرن ئیزدی یان یه زدانی نه .
 ئه ڤ هۆز و طایفا ، ل چه ند عه شیرید کووشکه پیک هاتنه کو ل که له ک جی یی کوردستانی دا دژین . پشکا زۆره وان گوندینه و هنده ک ژ ی کوچه رو ره وه ندن .
 پشکا زۆره ئیزدی یان ل کوردستانا عیراقی ئوستانا مووسلی ناچا شیخان کو جیی سه راست بوونا حکوماته میژینه ئاشووری یایه ، جی وارن . هنده ک ، ژ ی ل روژا قایا مووسلی ناچا شه نگاری (سه نجار) و هنده ک ژ ی ل بازاری دیاره کرئ کوپیشندا نامه دد گوئنی دژین . ل بازاری حمله بی و ئه رمه نستانیی و ده وروبه ری بازاری تفلوسی ژ ی ، هنده ک ئیزدی جی وار بوونه .
 ئیزدی هه مان ئه و که سانه نه کو هنده ک ل میژوونقیس و لیکولا ب نه ئاگاداری ئه رانا ل

په بیره وید یه زیدی کورئ موعاوییه دزانن . ل راستی یی دا ئه ڤ کوردانه چ په یوه ندی ب یه زیدی کورئ موعاوییه ڤه چنینه . ئیزدی یانی یه زدان په ره ست . ئیزدی پیره وی ئایین و ریبازه که کهون و میژینه ئیرانینه کو ل تیکه لی یا دینید زه رده شتی ، مه سیحی که لیمی ، مانه وی و ئیسلامی سه راست بوویه .

شه رستانی ل کتیبای خوییه بناڤ وبانگ (ملل ونحل) دا لبارا ئیزدی یاندا دنقیسه : " یه زیدی



- یه په بیره وی یه زیدی کورئ ئه نیسن . ئه ڤ یه زیدا سه ر وی باوه ری بوو کو خودی دئ پیغه مبه - ره کی ل ئیرانی راکه کور خودانی کتیبای ئاسمانی یه .

عه باسی غه راوی ل کتیبای (تاریخ الیزیدییه واصل عقیدتهم) یانی میژوویا ئیزدی یا وبنیشا ئایینی یه وان دا دبیزیت : ئیزدی ل راستی یی دا بوسولمان و عه ره ب بوونه کو به ر خاتری بهوژینا زه مان دینی خول ده ست دانه .

ره شید یاسه می ل کتیبای " کرد و پیو سگی نژادی و تاریخی او " دنقیسه : " ئه وانئ کو د که ل میژوویا دین و ئایینا ناسیارن ، دزان دینه کی کو هنده که ل دینی ئیسلامی و دبتر دینا ڤه رق هه په ده بی ره ه و ریشا وی ل ناڤ میژوویی دابه و ل نیشانید ده ورائی میژین به . ئه گهر یه زیدی کورئ موعاوییه یان یه زیدی کورئ ئه نیسه ویید وه کی وان که یفب وی دینی هاتنه جیهی نه باوه ری یی نینه ، ئه ممانه ره کانیا فی دینی که له کی

هاته خوویان ، ئسته یر له پ- له پی ببوون و دچلقین ، هه وا به رب سافی بوونی دچوو . که لی بینانی مریبه کی که فه ن کری چیل و که ڤه رببوو .
 سبه ترا وی شه ڤی شقانا هه سته یر له پی سئ که سال ده ڤ دۆری وی مالی دیتن . بهرقا که ڤه ره دۆرا خانی ل خوونی دا سوژ ببوو .

ئو ل ناڤ هه ڤدا گرتن .
 چ شه ڤه که ره ش و درپژ و سار وتار بوو . ئوسا گران دلقییا ته دگوت قه ی سپیده یی ل دوورا ، نه یی . به ره به ره باگه رڤه ته غر - ی وبا راوه ستا . که لی ل بیده نگی یی دا جووم بوو ، ته دگوت قه ی چ تشت نه قه ومیبه . هییدی هییدی عه ورید که ور هه ڤ- به ردان ونیڤه کا عه سمانا

لی له ره د ری خانی چاقید گورا کو چاف نهیری وی بوون ل تاریی دا دچرووسین وزووره زوورا گورا هه ڤوو فریتی بیروهرزید وی پزراند . ده نگی گولیدنیچیرقان تیکه لی ده نگی گورا بوو و ل ره شاتییا شه ڤی دا ده نگه ڤه دان . گورگید برسی نکارین ده ست ژ نیچیرا خو بکیشن ، هیرش دانئ و

ل پيش ديني ئىسلامى دايه .
هنده كل سه روئ بيسر و
باورينه كو ريباز ودينى ئيزدى و
بنيشا قى دينى مروقه كى بناقئى
شيخ عه دئ ل سه ده يئ پينج و
شه شى كوچى دا دانايه .

**تيمورپاشا ل كتيبى (اليزيد يه
ومنشاء محلتهم)دا** دنقيسه: " ته قئى
طايفئى چ نافه كل ميژوويى دا چ
نه بوويه، بو جارا بيكى كوناقئى
وان ل ناف روويه رئ ميژوويى دا
هاته نقيسين سه ده يا شه شى يه
كوچى بوو كو شيخ عه دئ كورئ
موسافر بمر خاترا زوهد و ته قوايئ
ده نكغه دابوو . پاشى هنگى كو
شيخ عه دئ چووبولايئ چيايئد
هه كارى يئ و ل ويده رئ دا جيوار
ببوو، هه ژماره كى زور ل خه لكئى
ويده رئ ل وي په يره وى كرن .
طه ريقه يه ك بناقئى طه ريقا
عه ده وييه سه راست كر كو
ئيزدى نه په يره وئ طه ريقا
وينه .

ته مما ته ف گوتنه ئى سه راست
نينه، چونكى بيك ل ميژوونقيسى
سه دا شه شى كوچى بناقئى
" ته بووسه عيد عه بدولكه ريم
كورئ موحه مه دسه معانى " ل
كتيبا " ته سناپ " دا دنقيسه :
" من ل عيراقئى نيژووكاتيبيا
چيبايئ حهلوانى هه ژماره كى زور
يه زيدى ديتن كو يه زيدئ كورئ
موعاوييه ئيمامئى خو دزانين .
به مما گوره كى كتبيئد خه طى يه،
ئيزدييا و نقيسينئد هنده كى
ميژوونقيسا ئيزدى ل جى مايئد
دينئى مانينه كو دينئد ئيرانى يئ

وه كى زه رده شتى و مه زده كى
تيكه لى ريباز و ئايينا وان
بوويه . هه گه را قئى هندئى كو
ئيزدى يا ل جى مايئى دينئى مانئى
دزانن ته قه يه كو ته وان ده ست
پئ بوونا ميژووييا خو سالادوسه دو
حه فتئى وشه شى ميلادى دزانن .
" لايار " روژهسه لاتناسئى
ناف ومانك ديبئزئى ئيزدى سالالا
دوسه دونه هويدئى پاش ميلادى
سالاده ست پئ بوونا ميژووييا
خو حساب دكن، كوفه رقهه ك
هندك دگه ل سالال ئيعدام كرنا
مانئى يانئى سالادوسه دوحه فتئى و
شه شى پاش ميلادى هه يه . هه روهتو
وه كى بيك بوونا عه قيد يئد
مه زهه بى يه وان دگه ل دينئى
مانه وى قئى هئندئى راست
ده رديخه .

هه ر ئوسا روژهسه لاتناسه كى
ديتر بناقئى " ئيسپيرو " ديبئزه
دينئى ئيزدى يا ل جى مايئى دينئى
مانه وى يه، كو شوونه وارئد
شه ريعه تيد دينئى ئاشوورى،
زه رده شتى، عيسه وى وئيسلامى
ئى تيكه لى وى دينئى بوونه .
! پروفيسور مينورسكى " ل كتيبى
" كورد ل بارا ئيزدى ياندا
دنقيسه: " دينئى ئيزدى يانان
يه زيدى سه ربنيشا ده بوره سميد
ئايينى يه گه له ك ميژين هاتيبه
دانان . "

ته مما ئيزدى بخو سه ر قئى
باوه رينه كوبنئشه دانسه رئ
دينئى وان " شاهدئى كورئ جه راحئى
كورئ ئاده م " بوويه . نه ئيزدى
په يره وئ شيخ شه ره فه ديئن

ته بولفه زايل عه دئ كورئ موسافرى
كورئ ئيسماعيلئى كورئ مه روانن،
كو بيك ل مه شاخيئى قه رنى شه شى
- يه كوچيبه . ته و ل سالالا ۷۵۵ ،
كوچى ل ته مه نئى نه هويد
سالئى يئ دا چوويه يهر ره حمه تا
خودئى .

عبادتگه ها ناوه ندييه
ئيزدى يا ديبرا ميژينه فه لائل
" لاله شى " نيژووكاتيبيا مووسلئى
دايه . مه رقه دئ شيخ عه دئ
هه كارى ئى ل ويده رئ دايه .

بنيشا عه قيد و ريبازا
ئيزدى يان كول دين وئايينئد
جوربه جوربيد وهكى زه رده شتى و
مه سىحى ويه هوودى و ۰۰۰ هاتيبه
وه رگرتن، پئ به رچا وگرتنا دو
كتيبئى بنيشه ئيبه وان يانئى
" جلوه " و " مسحه قاره ش " و
په رتووكا كول سالالا " ۱۲۱۱ " كوچى
مه زنى وئ ريبازى بوده ربارا
ئوسمانئى نقيسى يه و هه روه تو
كتيبا كو بيك ل ته ميئريئد
ئيزدى يه سه نجارئى نقيسى يه
ته م دشين ب قئى جوره يئ، ريبازا
وى دينئى روئ بكن :

۱- ئيزدى يا بساوه رى ب
هه بوونا حه فت مه لائيكسه تا
هه نه و ديبئزئى خودئى به رئ
دوره كى سبئى وپاشئى ئى طه يره ك،
ئافراندى يه، پيش ئافراندى
عه رد و عه سمانا ذا حه فت
مه لائيكه ل حه فت رويئ
حه فتئى يئ دا خولقاندئى يه، كو
ناقئى وان مه لاهه تانه ب قئى
جوره يئ يه :

۱- عه زازيل كوهه مان مه له ك

- طاووسه و سه روکښې حه موو
مه لاکه تايه .
۲- دورداښل
۳- ټيسرافيل
۴- ميکائيل
۵- جه برائيل
۶- شه منائيل
۷- نوورائيل

۲- ټيزدي به ره واژي ديتر ديننا
قه دره کي زور بو مه له ک طاووس ،
دگرن وئ وى نابه ينجي يې خودي و
شافراندنا دونيايي دزانن . هنده ک
خاسييه تاژي تاييه ت ددنه وى
کو دگه ل خاسييه تي شه يتان ،
بيکن به رقي هندي ژي دبيژنه
وان شه يتانپه ره ست . ټيزدي
شه يتان به ر خاترا دژايه تي ييا
وى دگه ل خودي ناپه ريژن . به لکوو
مه له ک طاووس يان شه يتان
مه لائيکه ته کي دزانن کو به ر
خاترا جي نه ټينانا شه مريډ
خودي که ته به ر غه زه بي و
چو جه هنه مي . شه و حه فت
هه زار سال گريا و حه فت کووپل
رونديکي وى ته ژي بوون کوو
پاش هنگي خودي شه و به خشي و
لي بهوري . به رقي هندي
ټيزدي يا باوري ب هه ميشه تي ييا
عه زابي چنين .

۳- ټيزدي شيخ عه دي کورتي موسا -
فر مروقه کي مه زن دزانن و
گه له ک که رامه ت و موعجيزا
نسبه ت دده نه وى و مه رقه دي وى
سو خو کرنه زيارتگه ه وئو جاغ و
دبيژن ټيزدي ده بي هنده کل
شاخا مه زاري وى لال ، خو
راگرن .

ټيزدي يا عه بده ک بناقي
عه يدا شيخ عه دي يان عه يدا
که بير هه نه کسول روژا
وي عه يدي دا دچنه سه ر
مه رقه دي شيخ عه دي و سي روژا
روژي دبن وهه رهوسا ل عه يدا
قورباني دا سه ر مه زاري وى
حازر دبن داکوو گونه هي وان بيته
به خشين .

۴- هه ر ټيزدي به ک دبيست
چاخي هه لاتنا روژي به را خوبه
روژهه لاتي وروژي بياريزه و
دوعايا بکه .

۵- دگه ل " اعوذبا من
الشیطان الرجيم " نه يارن .

۶- طه لاق دانا ژنا هه ره مک
دوروسته ، شه مما طه لاق داننا
ژنا خودان زاروک باش نزانن .
شه گه ر ميړه ک ساله کي بچه
سه فه ري ژنا وى لي حه رام دبه .

۷- هنده ک تشتي خارني
حه رام دزانن بيده وه کي : ماسي
کوندک و که له م .

۸- باوري به ک زور ب حوسيني
کورتي مه نسووري حه لاج و شيخ
عه بدولقادرتي گيلاني و حه سه ني
به سري هه نه .

۹- ريقه به ريده مه زهه بييه
ټيزدي يان حه فت طه به قه و
ده سته نه کو دگه ل طه به قه و
ده سته يا عه وام دبنه هه شت
طه به قان ، چ که سي حه قي
ده رکه تن ل طه به قا خو چنينه .
شه و هه شت طه به قه شه قه نه :

۱- شه ميري شيخان ۲- بابا
شيخ ۳- شيخ ۴- پير ۵- فه قيرو
۶- خه به ربيژ وده نگ بيژ ۷- کو -

چه ک ۸- موريد (طه به قا عه وام)
۹- ټيزدي هه روژي شه ش جارا
نقيژي دکه ن . گاڤا نقيژکرنسي
به ري خوده نه روژهه لاتي ،
شه وانا سه ر وى باوري يي نه کوو
روناهييا دونيايي هه موو ل
روژي به و روژي کي کيمه ک ل
روناهي يا خودايه .

ټيزدي پاش نقيژي دوعايه -
کي دکه ن کو دبيژني نزي پاش
نقيژ گه له ک عه يديو جه شنيډ
ټيزدي يا هه نه ، ديني وان غه م و
تاليبي نه باش دزانن . به رقي
هندي ټيزدي هه ميشه که يف خوښن و
خول غه م و تالييا دپاريژن .

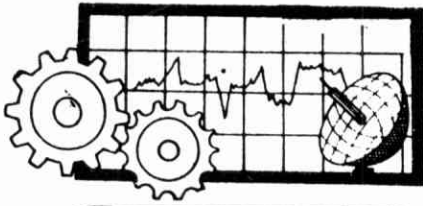
مه زنترين عه يدا ټيزدي ييا
عه يدا نه وروژي يه . ټيزدي ييا
هنده ک عه يدي دي ژي هه نه کوو
شه قه نه :

- ۱- عه يدا چارچاري هاقيني
- ۲- عه يدا جه ماعيه ۳- عه يدا
- قه باغ ۴- عه يدا سه فه را چل
- ميړه ۵- عه يدا ټيزديه ۶- عه يدا
- بلنده ۷- عه يدا عيجوه ۸- عه يدا
- ميهرگان ۹- عه يدا چارچاري
- زقستاني .

ب گوټنا دوکتور قه ناتي کوردو
ټيزدي خوداني چه ند جلد کتيب
وره سالانه کو حه موو پي خه طي
ټيزديکي هاتنه نفيسين ، شه مما
دوکتوبي وان کول حه موو -
ياب ناف و بانگترن " جلوه " و
" مسحه فاره ش " ه .
کتيا " جلوه " ب زاراقسي
کورمانجي يا ژيرين ، " مسحه فاره ش
ژي ب زاراقسي کورمانجي ييا
ژورين هاتنه نفيسين .



سوورپژە



زانستی تیکنیکی

۳ تا ۴ رۆژ دوای بینینی ئەو نیشانانە، زیپکە ی سوور، سوور، لە پیستی لەش دا بەدی دئ کە لە روومەت و دەم و چاوە و دەست پئ دەکا و هیدی هیدی تەواوی پیستی لەش دا دەگرئ دوای ۴ تا ۵ رۆژ ئەو زیپکانە لەنیو دەچن .
پیشگیری لە سوورپژە :

پیشگیری

۱- باشتترین رێگای بەرگری لە سوورپژە کوتان (واکسینەکردن) مندالانە کە لە واکسەنی زیندووی زەبوون کرا و کەلک وەر دەگیرئ . لەمەلە کە تی ئیمە (ئێران) دا ئەو واکسەنە جارێک بەر لە مانگی پانزدههەمی تەمەنی مندالی دا (لەتەمەنی ۶ تا ۱۲ مانگی) دەکوترئ و نۆبە ی دوو هەمیش لە ۱۵ مانگی دا دەکوترئ .
بەدوای کوتانی واکسەنی سوورپژە ، لەنیوان ۳-۵ لە

ئەو دلۆپانە ی کە لە دەم و کەپۆوە لەگەل چلم و بەلغەم و تەفدینەدەر ، پەرە دەستینئ . گرتنەوێ ناراستە و خو بەهۆی ئەو کە ویرووسی سوورپژە لە بەرانبەر هەوای ویشکی دەرەو و وگەرما و شتی وادا خوێراگر نیە زۆرکەمە . مردن بە هۆی ئەو نەخۆشی یە لە نیو ئەو کەسانە کە دەیگرنەو ۵ تا ۱۰ لە سەت دا (۵ - ۱۰ %) دیتراو .
نیشانە ی سوورپژە :

نیشانە

گرینگترین نیشانە ی سوورپژە کە ۱۰ رۆژ دوای گرتنەوێ ئەو نەخۆشی یە دەبیندرئ بریتین لە :
تئ - هەلموسان و با کردنی پیستی زوورە (مولتە هیمە ی چا ، ئاوە چۆرە ی گەروو و کەپۆ- ماندوویی، پەیدا بوونی زیپکە ی ورد ، ورد و سپی رەنگ لە دیوی زوورەوێ روومەت و کە

سوورپژە نەخۆشی یەکی وەگر و چلکنی "ویرووسی" یە کە بەتایبەت لە کاتی مندالی دا دەبیندرئ . لەم نەخۆشی یە دا پیستی لەشی نەخۆش ، زیپکە دەر دەکا . یانی نیشانە ی پیستی لەو نەخۆشی یە دا زۆر تر بەر چاوە و سەرەنجی دەدریتئ ، بو ناسینی ئەو نەخۆشی یە . هەموو کەس دەتوانئ ئەو نەخۆشی یە بگریتەو . بو ئەوێ کە سیک تووشی نەبئ دەبئ بکوترئ یانی دژی ویرووسی سوورپژە واکسینە بکری .
نیشانە ی سوورپژە لەنیو مندالە گەورەکاندا توندترە و مەترسی لایەنە خراپەکانیشی زۆرترە .
گرتنەوێ سوورپژە :

گرتنەوێ

سەرچاوە ی ئەو نەخۆشی یە تەنیا ئینسانە . گرتنەوێ ئەو نەخۆشی یە بە شپۆه ی راستە و خوێه و لە رێگای

سه تی مندالنه کاندان نیشانهی
 شه و نه خوښی یه زور بـه
 وردی ده بـیندرئ .
 شه وکسهی که دژی سووریزه
 ده کوترئ یا شه وکسهی
 جاریک تووشی شه و نه خوښی یه
 بووه وچاک بووه ته وه ، ئیتـر
 هیچ کات تووشی شه و نه خوښیـ
 یه نابئ ودژی میکروبی به
 قووه تی شه و په تایهش به
 باشی خوړاده گـرئ .
 تیبینی :

تیبینی

ژنانی زگ پر (حامیله) و
 شه وکسهی که نه خوښی
 (به دخیم) و هک سهره تان و
 دیابیت (نه خوښی قهند) و
 سیل یان هیه و یا شه و
 که سانهی که له ده وای
 " کورتیکوسترئوئید" که لک
 وهرده گرن ، نابئ بکوترین .
 جاروبارهش بؤ بهرگری
 له بهدی هاتنی عه واریزی
 واکسهنی سووریزه ، شه و
 واکسهنه له گه "گاما گلؤبؤـ
 لین" پیکه وه لیده درئ که
 کاریکی باش نیه وزور زوو
 واکسهنه که بئ که لک ده کا و
 ده بئ دواى ۲ تا ۳ مانگی
 دیکه دیسان واکسن لئ
 بدریته وه .
 جگله " واکسیناسیون"
 که باشرین ریگه ی
 پیشگیری یه ، له وریگایانه ی
 ژیره وهش که لک وهرده گـرئ :

۲- هه لآواردنی شه و
 که سانهی که نه خوښ و چاره
 سرکردنیان .
 ۳- خاوین کردنه وهی (ضد
 عفونی) شاه چوپره و لیکى
 دم وکپوی نه خوښه کان و شه و
 شتانهی که به شه وان
 خالووده و بیس بوون .
 ۴- لیکولینه وه له وه که
 خه لکی دیکه س گرتویانه ته وه
 یان نا؟ بؤ بهرگری له بلاؤ
 بوونه وهی نه خوښی یه که .
 ۵- نیشان دانى ریگای
 بلاؤ بوونه وه و گرتنه وه ی
 شه و په تایه به خه لک و فیـر
 کردنی پاک و خاوینی به
 شه وان .
 ۶- تیگه یانندنی بهر
 پرسانی بیهداری بؤ شه و ی
 فیکرورایک بؤ بهرگری له
 بلاؤ بوونه وهی په تاکه
 بکهنه وه .
 چاره :

چاره

سووریزه نه خوښی یه کی
 ویرووسی یه وهر بؤیه شی
 دهرمانی تایه تی نیه .
 به لام بؤته وهی له پیک هاتنی
 عه واریزه که ی بهرگری بکـرئ
 له ده وای " دژ میکروپ"
 (ئانتی بیؤتیک) و ته قویه تی
 که لک وهرده گـرئ و بؤ
 باشر بوونی نه خوښه که و
 بهرگری له خراپتربوونی

حالی نه خوښه که وپه ره ساندنی
 میکروپ له له شی دا ، هه ول
 ده درئ . بؤ نمونه :
 هه تا شه و کاته ی که
 نه خوښ زیگه ی هیه ده بئ
 له سرماوشتی و هه بپاریزئ
 و له جیگادا درئ بئ و له
 بهر شه وهی که خوړناره حه تیان
 ده کا باشره که نووری
 بهر*نگار دانه ندرئ و
 جیگاکه ی ئارام و کم نوور
 بئ . شه گره ی کؤخه که ی توند
 بوو ده کـرئ له شه به تی
 دژی کؤخه که لک وه ربگیرئ .
 چونکه شه وکسهی که
 گیرؤده ی شه و په تایه ده بن
 له بهر انبه ر نه خوښی یه کانی
 دیکه دا خوړاگری یان زور
 کم ده بئته وه و له وانیه که
 میکروبی دیکه ش به سهری دا ،



زال بن ، وابه اش که له
 ده وای دژی میکروپ وه کوو :
 سولفادیازین وپنی سیلین
 هه تا ۵ - ۴ رؤز که لک
 وه ربگیرئ .

هه‌هه‌هه‌هه‌هه

به سفوت گه یان سندن
 سوور کردنه وه ، سه‌لمانندن
 (ثبوت) ، سابیت کردن
 دیارده : فنۆمن ، پدیده
 دیاگرام : نمودار ، تهرج
 ریتم : شاهنگ
 وه‌گر : واگیر ، نه‌خۆشیه‌ک‌که
 خه‌لکی دیکه‌ش زوو
 ده‌یگرنه‌وه .

په‌تا : نه‌خۆشی ، عافهت
 به‌ره‌نگار : رووبه‌روو
 تافکه : ئاوه‌له‌دیر
 بارست : ئه‌ندازه
 قوشقی بوون : سل بوون
 ته‌نه‌وه کردن : بلا بوونه‌وه
 جووت بوون : جفت‌گیری
 که‌وی : رام ، ده‌سته مؤ
 ئه‌سپه‌رده کردن : ئه‌سپاردن
 به‌ئیروو : ده‌وله‌مه‌ند
 به‌ربینگ : قور قور وچکه
 به‌ربینگ پی‌گرتن : به‌خه‌گرتن
 ئه‌وک : گه‌روو ، به‌ربین
 مژی (مه‌ژی - مژی) : می‌شک
 فکروهوش

رندۆل : تیتال ، شر
 ئامیر : ئامراز ، ماشین
 بوۆتکه : ده‌که و دووکانه‌ی
 چکۆله‌ی سه‌ر شه‌قام .
 گازنده : شکایه‌ت ، گله‌یی
 به‌رکوژه : منه و موو و روی
 ئه‌ستۆ یا ده‌ستیی
 منداڵ .

به‌رکوژه‌ی دلّم : خوۆشه‌ویستم ،
 ئازیزم
 بوۆه : بوگه ، بوگه‌ن . به‌تفاق و
 له‌وه ریک‌ده‌لین که پیشی‌ل
 کراوه و مالانای خوا .

فیهرس : میترخاس ، په‌هله‌وان
 دۆژ : دۆژه‌هه ، جه‌هه‌ننه م
 دۆزه‌خ
 ره‌وال : جه‌وان ، لاه ، گه‌نج
 زه‌نگوو : زه‌نگی ، رکی‌ف
 ئاوزه‌نگی
 فرتۆنه : تووفان ، تۆفان
 عیار : عیار ، پیست ، خیکه
 ته‌لته : گولته ، گه‌وال . په‌له‌هه‌ور
 پۆخسیده : رووترش ، تال و ترش

به‌پریده : ئاواره
 ریچ : شوپ ، جی پی
 به‌زر : به‌رزه ، ئوندا ، ون ، گوم ، بزر
 کم : که‌پ ، لووت
 کوندکی : قه‌ره‌فیسک
 هه‌لتروو شکان
 فیخست : داگیرساند
 شیپ : سه‌رپی

هه‌مانی : بزۆری ، به‌زه‌حمه‌ت
 گرک : تۆپک ، ته‌پۆلکه
 شه‌وات : سۆز ، سۆز
 قورانه : لۆلایی ده‌رگه‌ی دارین
 ئارووک : میچ ، به‌ربان
 خوری : خالیس ، ناب
 که‌رمه : که‌مره
 ئیزنگ : قرشک ، ئاوردوو
 زیچ : بافونالخالس ، ته‌نه‌که‌ی
 ئه‌ستووور

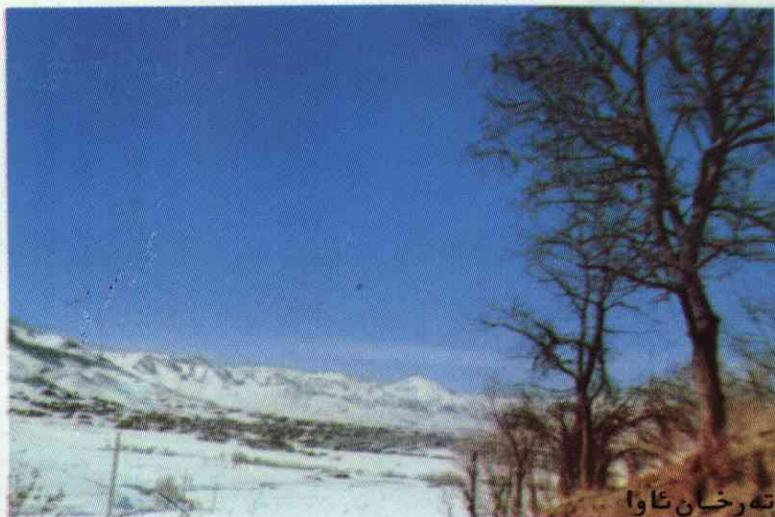
کیارتۆ : به‌یات
 بی‌نه‌تن : قه‌رسین ، سه‌ه‌سۆل
 به‌ستن
 هه‌لک : به‌ناسه
 قه‌په‌ر چه‌کرن : قه‌ریه‌چه‌کرن ،
 توندله باوه‌ش‌گرتن
 هه‌ره‌مک : ئه‌ره‌مک ، نه‌زۆک
 ئیلاشه : بوختان
 لاقایی : پارانه‌وه ، پاریان

سفت و سۆ : سووز و گ—وداز ،
 دلته‌زین ، به‌سۆزوجه‌رگ‌بر
 له‌نیوه‌وه چوو (ده‌نیوه‌وه‌چوو) :
 که‌سیک که ته‌مه‌نی لاهه‌تیی
 تیپه‌ریوه و به‌ره‌وپیری ده‌چۆ
 لیژمه : ریژنه‌ی بارانی به‌خور
 به‌لیژمه : په‌یتا په‌یتا ،
 به‌دووی یه‌کدا
 گراوی : خوۆشه‌ویست ، ماشقه ، یار
 به‌لووزه‌و : به‌غوره‌م ، به‌لیشا و
 هه‌توان : مه‌لحه‌م و ده‌رمان
 سوکنایی : ئاراواقارا ، ئارامی
 دل و ده‌روون
 زایه‌له : ده‌نگ‌دانه‌وه
 ره‌هه‌ند : کانال ، قولکه (نقب)
 پیئاس : شوناسنامه ، کارتیی
 ناسیاری
 گه‌رۆک : دنیا‌گه‌ر ، گه‌پریده
 (سیاح)
 سائی : ئاسایی ، عادی ، ئاسان
 به‌وه‌ج : بایه‌خدار ، گرینگ
 به‌نه‌ما : ریشه‌وه‌ساس
 به‌له‌زوبه‌ز : پر جوولته و
 به‌ته‌وژم و تین
 ملانی : زۆره‌وانی ، کوشتی
 هه‌لسته : (هه‌ستا ، رابووو
 هه‌لستا)



تینوو

دیاری: خالد ئیسماعیلی - مه هاباد



تهرخان ناوا

دیاری: به ختیار میعماری



که لانی ما ناری

دیاری: که لیمولله ته وه خودی - مه شهید



پیره دار

دیاری: خالد قه لعه کووهی - بۆکان



قرمیسک

دیاری: بازید مورادی - پیرانشار



قه لای خوښه ب: له نښوان څاروی وان ویا جکا لای کوردستانی تورکیا .

میاړی : ناچی بانی